

ia







Digitized by the Internet Archive
in 2007 with funding from
Microsoft Corporation

AN EGYPTIAN
READING BOOK.

P5
1141
B78
1888
SRLM

AN

EGYPTIAN

READING BOOK.



COMPILED BY

E. A. WALLIS BUDGE, M.A.

ASSISTANT IN THE DEPARTMENT OF EGYPTIAN AND ASSYRIAN ANTIQUITIES,
BRITISH MUSEUM.



LONDON :

D. NUTT, 270, STRAND.

1888.

HARRISON AND SONS,
PRINTERS IN ORDINARY TO HER MAJESTY,
ST. MARTIN'S LANE, LONDON.

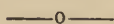
TO

MAJOR-GEN. SIR HENRY CRESWICKE RAWLINSON,

K.C.B., F.R.S., D.C.L., LL.D

ETC., ETC.

P R E F A C E.



FOR some years past it has been the custom of Mr. F. G. Hilton Price, F.S.A., to invite to his house at regular intervals a small number of students and others interested in the language and archæology of ancient Egypt for the systematic study of the same. Four winters ago I was invited by him to join this little class, and, assuming that each member was well acquainted with Mr. Renouf's *Egyptian Grammar*,* and the lists of hieroglyphic signs as published by the late Dr. Birch,† E. de Rougé,‡ and Dr. H. Brugsch,§ the study of the well known story of the *Tale of the Two Brothers* was commenced. At that time no complete hieroglyphic transcript of this text existed to my knowledge, and I transcribed the hieratic text into hieroglyphics for our use. This text was chosen for study because there are many easy passages in it, and because it is nearly complete, and the interesting nature of this ancient story makes it pleasant reading for students. Towards the close of the year 1886 Mr. Hilton Price suggested that this tran-

* *An Elementary Grammar of the Ancient Egyptian Language in the Hieroglyphic type*, by P. le Page Renouf.

† Bunsen, *Egypt's Place in Universal History*, I.

‡ E. de Rougé, *Chrestomathie*, 1er fascicule.

§ *Verzeichniss der Hieroglyphen*.

script, together with a few others of complete compositions, should be published; but my mission to Egypt in that year prevented this suggestion from taking a practical form. In the following year, having discussed his suggestion more fully, Mr. Hilton Price again urged forward the matter: but at the outset we were stopped by the cost of printing the proposed book of hieroglyphic texts. In this difficulty he appealed to a few personal friends for assistance, and it is entirely owing to the liberality of the following ladies and gentlemen that it has been possible for this book to appear.

MISS H. M. ADAIR.	CHARLES HARRISON, ESQ., F.S.A.
ALFRED AMES, ESQ.	JESSE HAWORTH, ESQ.
W. A. TYSSEN AMHERST, ESQ., M.P.	THE REV. W. L. LAWSON, M.A.
MRS. TYSSEN AMHERST.	F. CLAUGHTON MATTHEWS, M.A.
FREDERICK ELLIOT BLACKSTONE, B.C.L.	F. D. MOCATTA, ESQ.
JOHN CLAYTON, ESQ., F.S.A.	WALTER MORRISON, ESQ.
MISS CLENDINING.	SIR CHARLES NICHOLSON, BART.
WILLIAM YOUNGER FLETCHER, ESQ., F.S.A.	F. G. HILTON PRICE, ESQ., F.S.A.
MRS. GOODISON.	SIR HENRY RAWLINSON, K.C.B.
G. GUNNING, ESQ.	LORD ARTHUR RUSSELL.
H. RIDER HAGGARD, ESQ.	E. MAUNDE THOMPSON, ESQ., F.S.A.
	E. TOWRY WHYTE, ESQ., M.A.

The greater number of the texts printed in this book are transcribed from the hieratic, and some of these, such as the *Festival Songs of Isis and Nephthys*, the *Litanies of Seker*, and the extracts from the great Harris Papyrus, are published for the first time. About one hundred and fifty pages of this book contain transcripts from hieratic texts: these may be useful to those who study this difficult branch of Egyptology for the first time. No pains have been

spared to make the transcriptions as accurate and uniform as possible. I have, of course, made use of the transcripts of other workers wherever they existed, but in all cases, where the papyri transcribed by them belonged to the Trustees of the British Museum, I collated them afresh. Every text in this book is complete except the extracts from the Annals of Rameses III (Harris Papyrus, No. 1, Brit. Mus., No. 9999). It would have been impossible to print a transcript of the whole text inscribed upon the 133 feet of this magnificent papyrus in a small book like this, and it was therefore decided to excerpt the first and last sections, which are complete in themselves, from it. In the table of contents references have been given to the books in which translations of the texts given in the following pages have been published, and where reproductions of the hieratic and hieroglyphic texts have been made. It has not been thought necessary to add a list of hieroglyphic signs, as the *Verzeichniss* of Dr. Brugsch is cheap and easily accessible. A complete vocabulary and transliterations of the texts would have been useful adjuncts to this book, but the cost of printing does not allow of this work being undertaken at present.

The typographical part of this work has been executed by Messrs. Harrison and Sons with their usual excellence, and their compositors, Messrs. Fisher and Smith, have performed their task most creditably.

E. A. WALLIS BUDGE.

October, 1888.

CONTENTS.



	PAGES
I. THE TALE OF THE TWO BROTHERS.	1-25

Transcript into hieroglyphics from the hieratic text of the British Museum papyrus (D'Orbiney) No. 10183. The hieratic text has been published by Birch, *Select Papyri*, II, plates ix-xix; Moldenke, *The Tale of the Two Brothers* (printed in the Leyden hieratic type); and by Reinisch, *Aegyptische Chrestomathie*, Taf. 22-40. Since the transcript in this book was printed off in Nov., 1887, a transcript by M. Groff (*Étude sur le Papyrus d'Orbiney*, Paris, 1888) has appeared. The text of this story was analysed and discussed by M. de Rougé in the *Revue Archéologique*, tom. ix, p. 385, and by Goodwin in his *Cambridge Essays*, p. 382 ff. Translations of the text have been made by Dr. Brugsch (*Aus dem Orient*, p. 7 ff.), by M. Maspero (*Revue Arch.*, N.S., t. xxxv, pp. 164-179), and by Mr. Renouf (*Records of the Past*, ii, p. 137 ff.). The first six pages of this papyrus were transcribed into English letters and published by Mr. Renouf in the *Atlantis*, vol. iv, 1863, pp. 23-57, as a proof of the scientific accuracy of the method of Egyptian decipherment then current among the best Egyptologists.

II. THE POSSESSED PRINCESS OF BEXTEN.	26-30
---------------------------------------	-------

This text has been published by Rosellini, *Monumenti Storici*, ii, pl. 48; by De Rougé, *Journal Asiatique*, 5 série, t. viii, pp. 201-248; t. x, pp. 112-168; t. xi, pp. 509-572; t. xii, pp. 221-270; and by Prisse, *Monuments Égyptiens*, pl. 24. Dr. Erman has proved (*Aeg. Zeit.*, 1883, pp. 54-60) that this

composition is a legend written for the purpose of glorifying the god Chensu long after the period to which it purports to belong. For an English translation see *Records of the Past*, iv, pp. 53-60.

PAGES

III. THE FESTIVAL SONGS OF ISIS AND NEPHTHYS. 30-45

Transcript into hieroglyphics from the hieratic text of the first composition in the British Museum papyrus No. 10188. A notice of this papyrus was published by Dr. Pleyte in the *Recueil de Travaux*, iii, p. 57; he translated a few passages from it, and gave a summary of the headings of the chapters. In the *Proc. Soc. Bib. Arch.*, Nov., 1886, I published an account of it, and transcribed a few of the important passages. I hope to publish translations of the texts in this papyrus in the new edition of the *Records of the Past*.

IV. COLOPHON. 45, 46

This colophon states that the papyrus was written for Nesi-Âmsu, the son of Pe-tā-Âmen-suten-taiu, a prophet of Âmen-Rā, Horus, and the other gods of Thebes, in the 12th year of Alexander II, or about B.C. 305.

V. THE LAMENTATIONS OF ISIS AND NEPHTHYS. 46-51

Transcript into hieroglyphics from the hieratic text of the Berlin papyrus No. 1425, published by Dr. J. de Horrack under the title *Les Lamentations d'Isis et de Nephthys*. For an English translation see *Records of the Past*, pp. ii, 117-126.

VI. THE LITANIES OF SEKER. 52-57

Transcript into hieroglyphics from the hieratic text of the second composition in the British Museum papyrus No. 10188. The second colophon printed on pp. 56, 57 contains imprecations upon any person who shall remove the papyrus from its place.

VII. THE INSCRIPTION OF UNĀ. 58-63

This inscription has been published by De Rougé, in his *Recherches sur les Monuments : six premières Dynasties*. A more

correct edition of the text has been published by Dr. Erman in the *Aeg. Zeit.*, 1882, pp. 1-29, with an excellent literal translation and a running commentary. An English translation was published by the late Dr. Birch in *Records of the Past*, ii, pp. 3-8.

PAGES

VIII. THE INSCRIPTION OF CHNEMU-ḤETEP. 64-70

This inscription has been published by Burton, *Excerpta Hieroglyphica*, pl. xxxiii, xxxiv; Champollion, *Monuments*, t. ii, pp. 418-422; Lepsius, *Denkmäler*, ii. bl. 125, 126; Brugsch, *Monuments Égyptiens*, pl. 15-17; Reinisch, *Aegyptische Chrestomathie*, i, pl. 1-4; Maspero, *Recueil de Travaux*, i, pp. 160-169. Dr. Brugsch translated for the first time about 100 lines of this important text (*Geschichte Aegyptens*, pp. 139-143 and 149, 150); a French translation of the whole text was published by M. Maspero, *Recueil de Travaux*, i, pp. 160-169; and an English translation by Dr. Birch was published in *Records of the Past*, xii, pp. 67-76.

IX. INSCRIPTIONS ON THE BASE OF THE OBELISK
OF HATSHEPSU. 70-73

This text has been published by Prisse, *Monuments*, pl. 18, and by Lepsius, *Denkmäler*, iii, pl. 22. A French translation of it was published by De Rougé in *Mélanges d'Archéologie Égyptienne et Assyrienne*, iii, p. 90, and one in English by Mr. Renouf in *Records of the Past*, xii, pp. 131-136.

X. STELÆ OF NECHT-ĀMSU. 74-78

These texts have been published by Prisse, *Monuments*, pl. 17; Sharpe, *Egyptian Inscriptions*, pl. 106; and by Lepsius, *Denkmäler*, iii, 114 i. One of the texts was partly translated by Dr. Brugsch in the *Deutsche Revue*, vii, p. 73, and both have been given with interlinear transliteration and translation in *Trans. Soc. Bib. Arch.*, viii, pt. 3.

XI. THE BATTLE OF KADESH. 78-82

This text has been published by Châmpollion, *Monuments*, pl. xxvii-xxix; and by Lepsius, *Denkmäler*, Ab. iii, pl. 187. Translations have been published by Chabas in the *Revue Archéologique*, 1858, and by De Rougé in the *Revue Contemporaine*, 1868. The text given in this book is reprinted from the edition published by M. Paul Guieyese in the *Recueil de Travaux*, viii, pp. 126-131.

XII. ANNALS OF RAMESES III. 82-108

Transcript into hieroglyphics from the hieratic text of the great British Museum Harris papyrus, No. 9999, plates 1-9, 20, and 75-79. The complete hieratic text was published for the Trustees of the British Museum, with an English translation by Dr. Birch, entitled *Facsimile of an Egyptian Hieratic Papyrus of the reign of Rameses III.* Translations of parts of it have been published by Eisenlohr, *Die grosse Papyrus Harris*; by Birch, *Aeg. Zeit.*, 1872, p. 119; 1873, pp. 9, 34, 65, 97, 152; by Eisenlohr, *Aeg. Zeit.*, 1873, pp. 15, 49, 98, 154; 1874, pp. 23-25; by Chabas, *Recherches pour servir à l'histoire de la XIXème Dynastie*, pp. 75-79; and by Drs. Birch and Eisenlohr in *Records of the Past*, vi, pp. 21-70; and viii, pp. 5-52. The fifteen plates which I have transcribed contain the introduction to the papyrus; one half of the account of the dedication of buildings, etc., to the gods of Thebes; and the important historical summary which concludes the papyrus. The transcript of Plate XX is inserted as a specimen of the way in which numbers are expressed in Egyptian. Dr. Karl Piehl's *Dictionnaire du Papyrus Harris No. I* will be found most useful in the study of this papyrus.

XIII. THE STELÆ OF ΠΙ-ΑΝΧΙ-MERI-ÂMEN. 108-129

This text has been published by Mariette, *Monuments Divers*, pl. 1-4, and by De Rougé in his *Chrestomathie*, fasc. iv. Translations have been published by De Rougé in his *Chrestomathie*, fasc. iv, and in *Records of the Past*, ii, pp. 73-98.

	PAGES
XIV. THE DECREE OF CANOPUS.	129-137

The text of this celebrated Decree has been published by Lepsius, with transliteration and translation, in *Das bilingue Dekret von Kanopus*; and by Reinisch and Roessler, *Die zweisprachige Inschrift von San*. An English translation by Dr. Birch appeared in *Records of the Past*, vii, pp. 83-90.

XV. THE PRECEPTS OF KAḲEMNA.	138, 139
------------------------------	----------

XVI. THE PRECEPTS OF PTAḲ-ḲETEP.	140-157
----------------------------------	---------

A facsimile of the Hieratic text of the Precepts of KaḲemna and of PtaḲ-Ḳetep was published by Prisse at Paris in 1847, entitled *Fac-simile d'un papyrus égyptien en caractères hiératiques*. Translations and explanations of these difficult texts have been published by Chabas in the *Revue Archéologique*, 1^{re} Série, t. xv, and in *Bibliothèque Orientale*, t. ii, pp. 173-174; by Lauth in the *Sitzungsberichte der Königl. Bayer. Akad. der Wisscn. zu München*, 1869, 1870; by Dümichen, *Les Sentences de Kakemni*, Paris, 1884, t. ii, p. 80; by Virey in his *Études sur le Papyrus Prisse*, Paris, 1887, where a transcript and new translation with notes are given; and many passages have been explained by Dr. Brugsch in the supplement to his *Wörterbuch*.

XVII. THE TRAVELS OF AN EGYPTIAN.	157-169
-----------------------------------	---------

Transcript into hieroglyphics from the hieratic text of Brit. Mus. papyrus No. 10247, pp. 18-28. A facsimile of the hieratic was published by Dr. Birch in *Select Papyri in the Hieratic Character*, pl. 52-62, and by Chabas in *Voyage d'un Égyptien en Syrie, en Phénicie, etc.*, where it was accompanied by a copy of the hieratic text, a double transcription into hieroglyphic and Coptic characters, a French translation and a running commentary. English translations have been published by Goodwin in his *Cambridge Essays*, pp. 267-269, and in *Records of the Past*, ii, pp. 107-116.

	PAGES
XVIII. HYMN TO AMEN-RĀ.	169-176

Transcript into hieroglyphics from the hieratic text contained in Bûlâk papyrus No. 17. A facsimile of the text was published by Mariette in *Les Papyrus Égyptiens du Musée de Boulaq*, t. ii, pl. 11-13, and a hieroglyphic transcript with a translation and running commentary, entitled *Hymne à Ammon-Ra*, was published by M. Grébaut. English translations have been published by Goodwin in *Trans. Soc. Bib. Arch.*, ii, p. 250 ff., and in *Records of the Past*, ii, pp. 127-136.

XIX. THE SPOILIATION OF THE TOMBS.	177-194
------------------------------------	---------

Transcript into hieroglyphics from the hieratic text of Brit. Mus. papyrus (Abbott) No. 10221. The hieratic text was published by Dr. Birch in *Select Papyri in the Hieratic Character*, Part II, pl. i-viii, together with a general summary of its contents. French translations have been published by Chabas in *Mélanges Égyptologiques*, 3^{ème} serie, t. i, and by Maspero in *Une Enquête Judiciaire à Thebes au temps de la XXe Dynastie*, where an excellent transcript of this badly written text, with interlinear translation, is given. An English translation was published in *Records of the Past*, xii, pp. 103-115, by De Horrack.





3. ¼ inch broken.

4.

5.

6.

7.

1½ inch broken.

8.

9.

10.

III. 1.

show picture side

Paris

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

11.

12.

13.

14.

15.

16.

17.

18.

4 inches broken.

9.

10.

IV. 1.

2.

3.

4.

5.

6.

1.

 2.

 3.

 4.

 5.

 6.

 7.

 8.

 9.

 10.

 11.

 12.

 13.

 14.

 15.

 16.

 17.

 18.

 19.

 20.

 21.

 22.

 23.

 24.

 25.

 26.

 27.

 28.

 29.

 30.

 31.

 32.

 33.

 34.

 35.

 36.

 37.

 38.

 39.

 40.

 41.

 42.

 43.

 44.

 45.

 46.

 47.

 48.

 49.

 50.

 51.

 52.

 53.

 54.

 55.

 56.

 57.

 58.

 59.

 60.

 61.

 62.

 63.

 64.

 65.

 66.

 67.

 68.

 69.

 70.

 71.

 72.

 73.

 74.

 75.

 76.

 77.

 78.

 79.

 80.

 81.

 82.

 83.

 84.

 85.

 86.

 87.

 88.

 89.

 90.

 91.

 92.

 93.

 94.

 95.

 96.

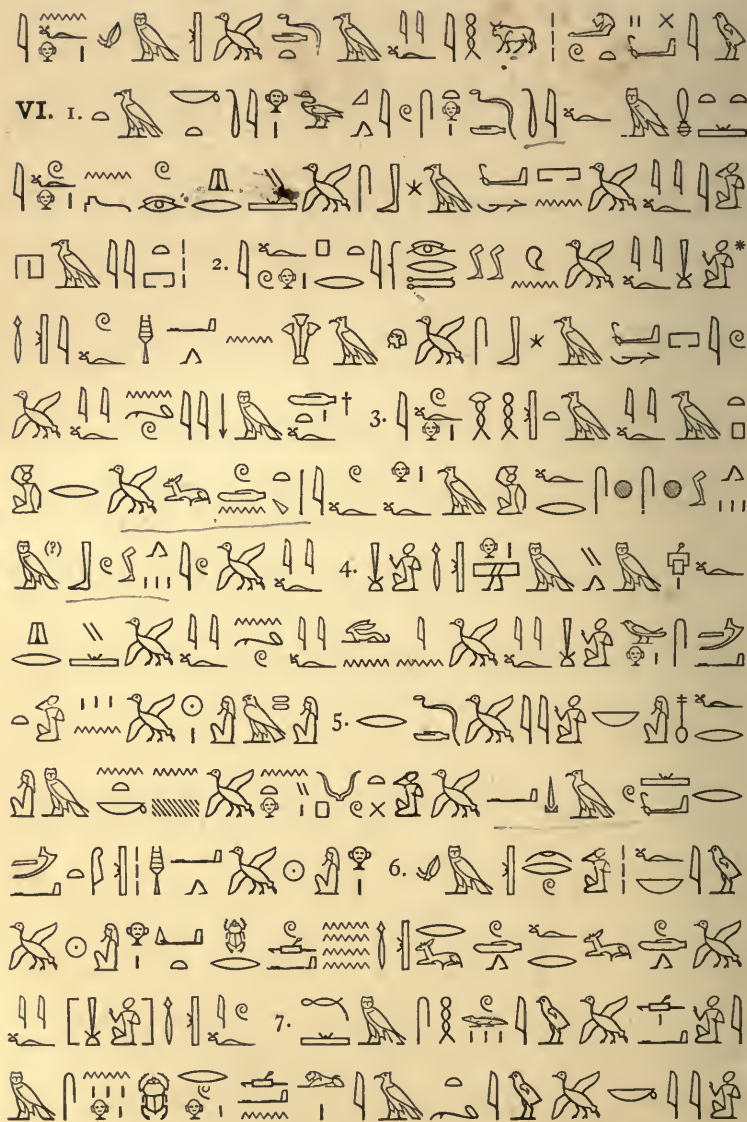
 97.

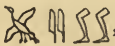

 98.

 99.

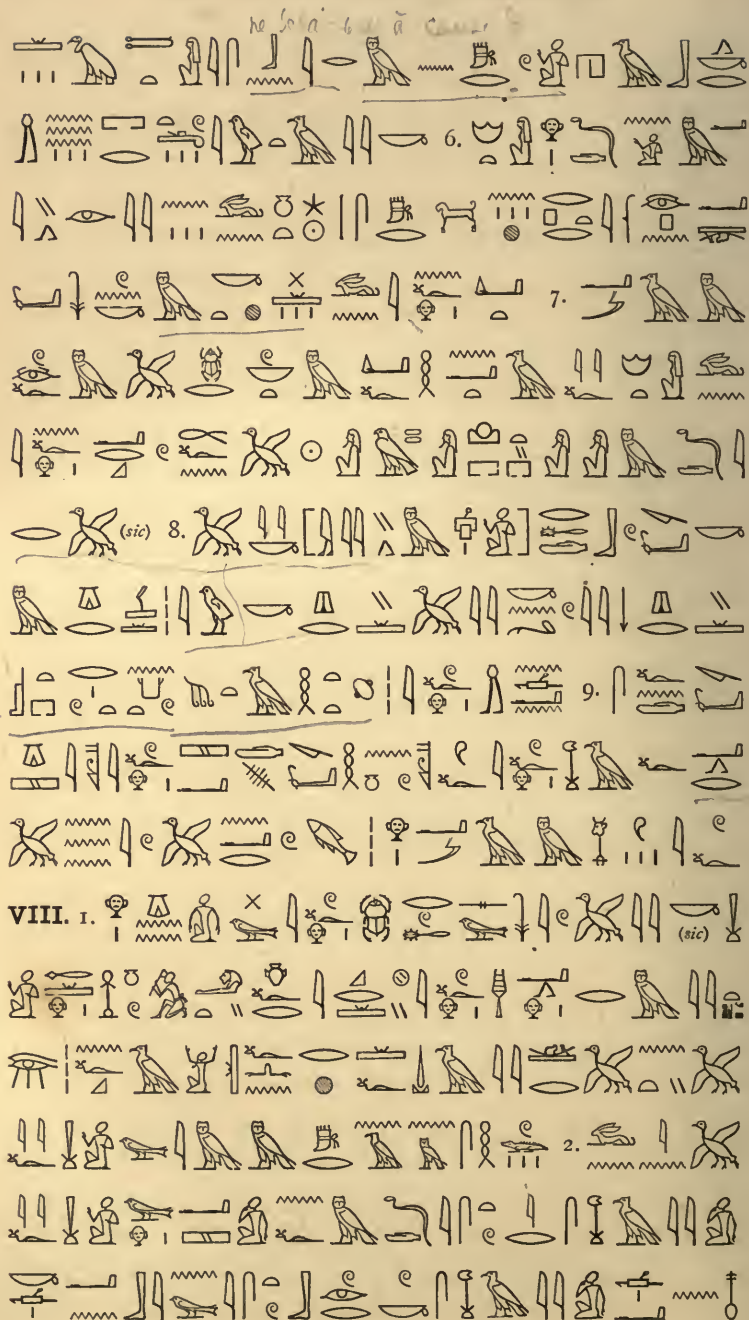
 100.

Hieroglyphic text consisting of 18 horizontal lines of symbols. The symbols include birds (falcon, ibis, crane), human figures, animals (lion, dog), and various geometric and abstract shapes. Some lines contain numbers: '3.' in the second line, '4.' in the fourth line, and '5.' in the sixth line. Other lines contain numbers '6.', '7.', and '8.' which likely correspond to the chapters of the tale. The text is arranged in a regular grid-like pattern across the page.



* The papyrus actually has here , but the last two signs , have been written by a modern hand.

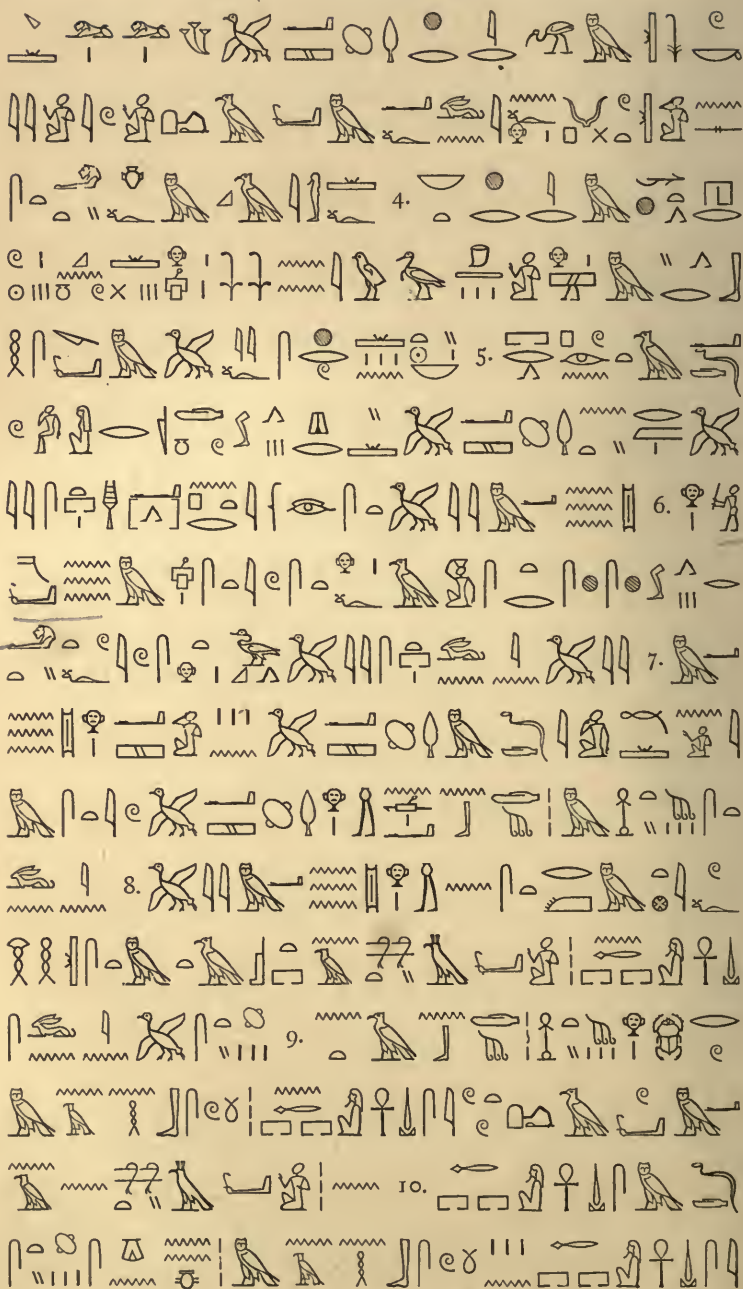
† The papyrus actually has . The last nine characters have been altered by a modern hand.

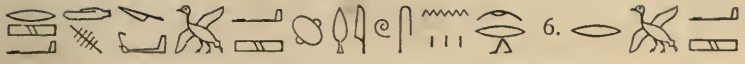

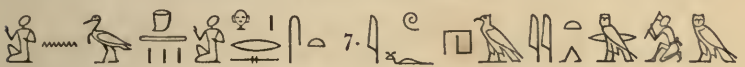





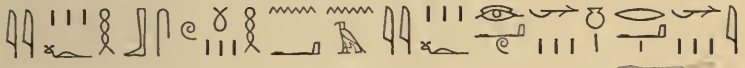
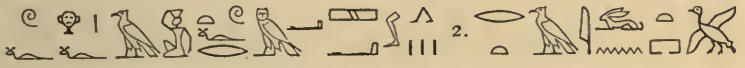
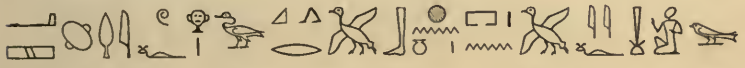
Hieroglyphic text consisting of 18 horizontal lines of symbols. The symbols include various birds (falcon, ibis, crane), human figures, animals (lion, dog), and abstract shapes. The text is arranged in a regular grid pattern.

IX. I.

Hieroglyphic text consisting of 10 horizontal lines of symbols, starting with the label 'IX. I.'. The symbols are similar to those in the main text block, including birds, human figures, and animals.



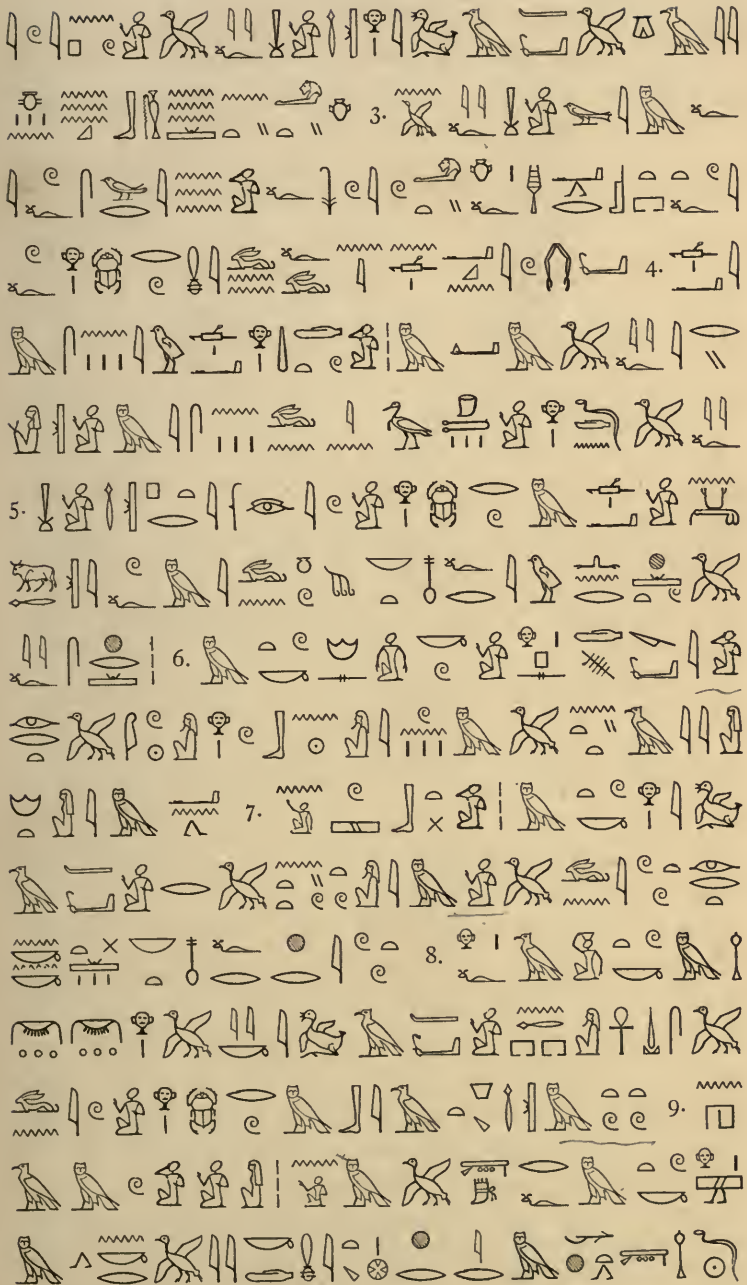
 6.  7.  8.  9.  10.

XIII. I.  1.  2.  3.  4.

44 ! 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

XIV. I.

* The papyrus has here 44 2.



Handwritten notes and markings on the right margin of the page, including a large 'l' at the top, a horizontal line, and some illegible characters and symbols at the bottom right.

XV. 1.

2.

3.

4.

5.

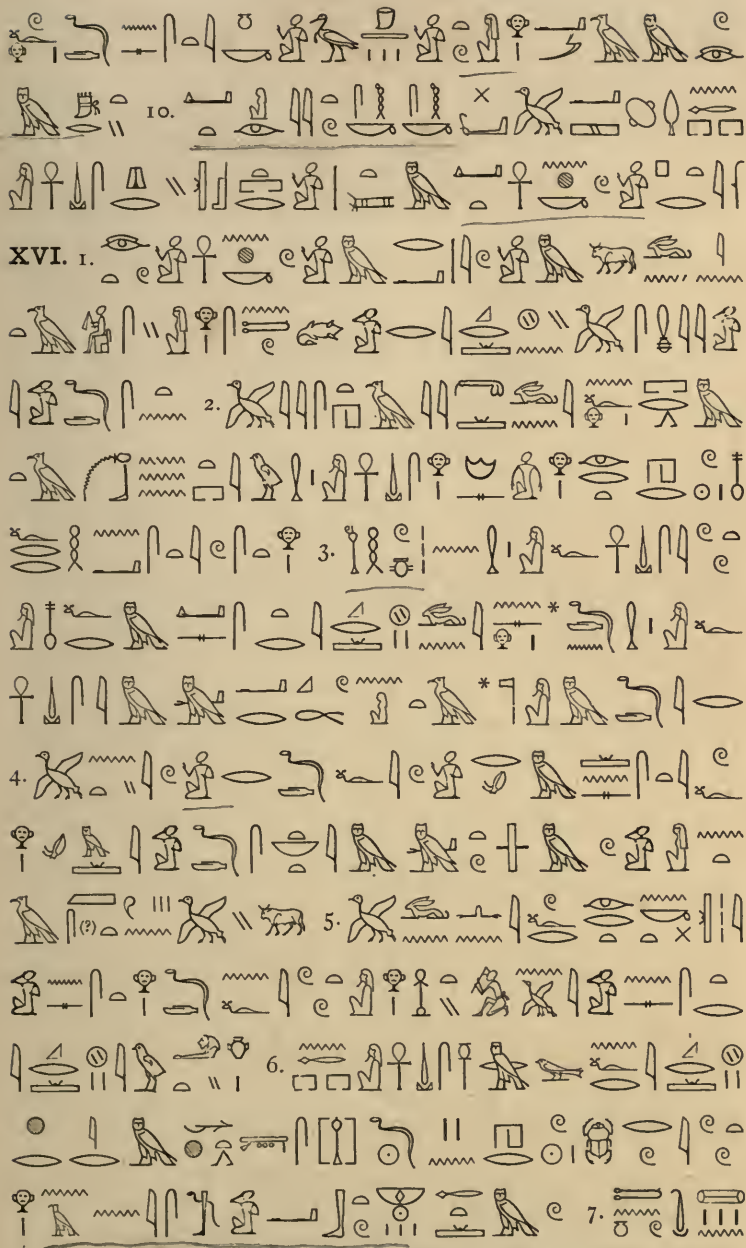
6.

7.

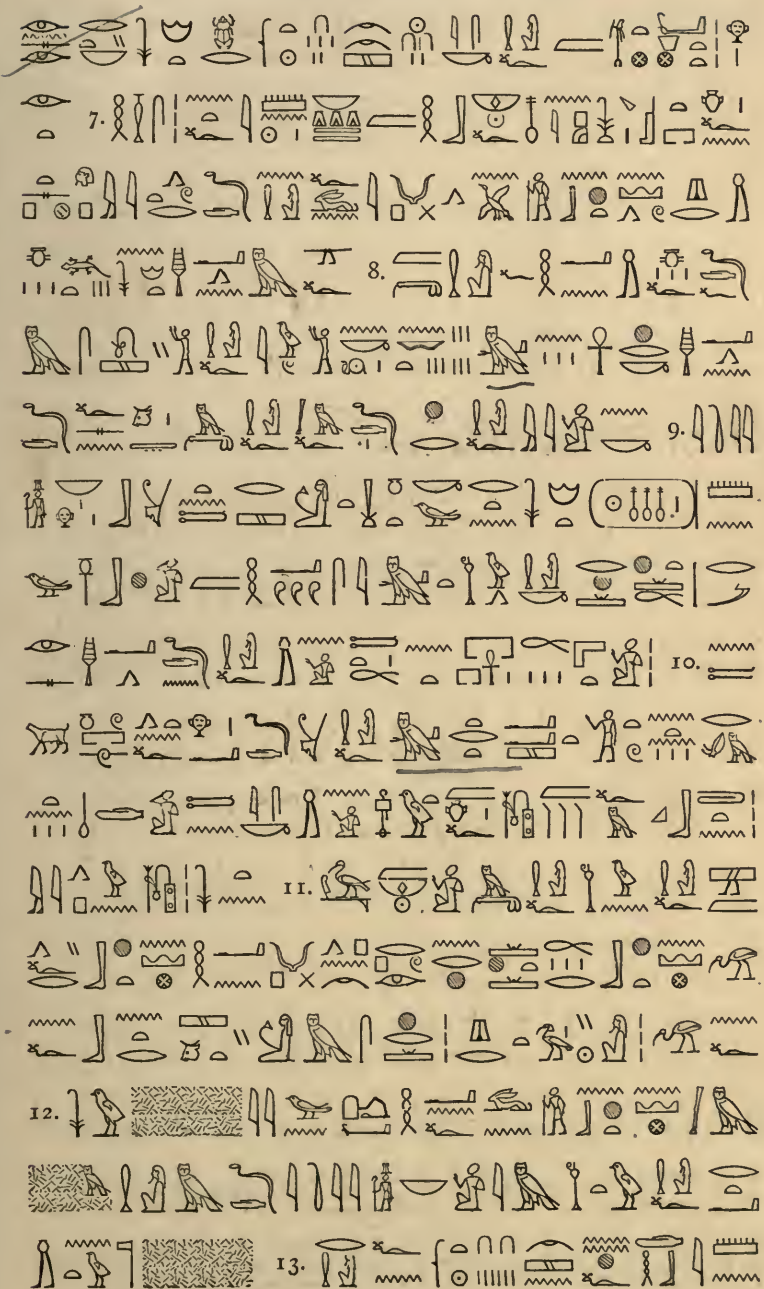
8.

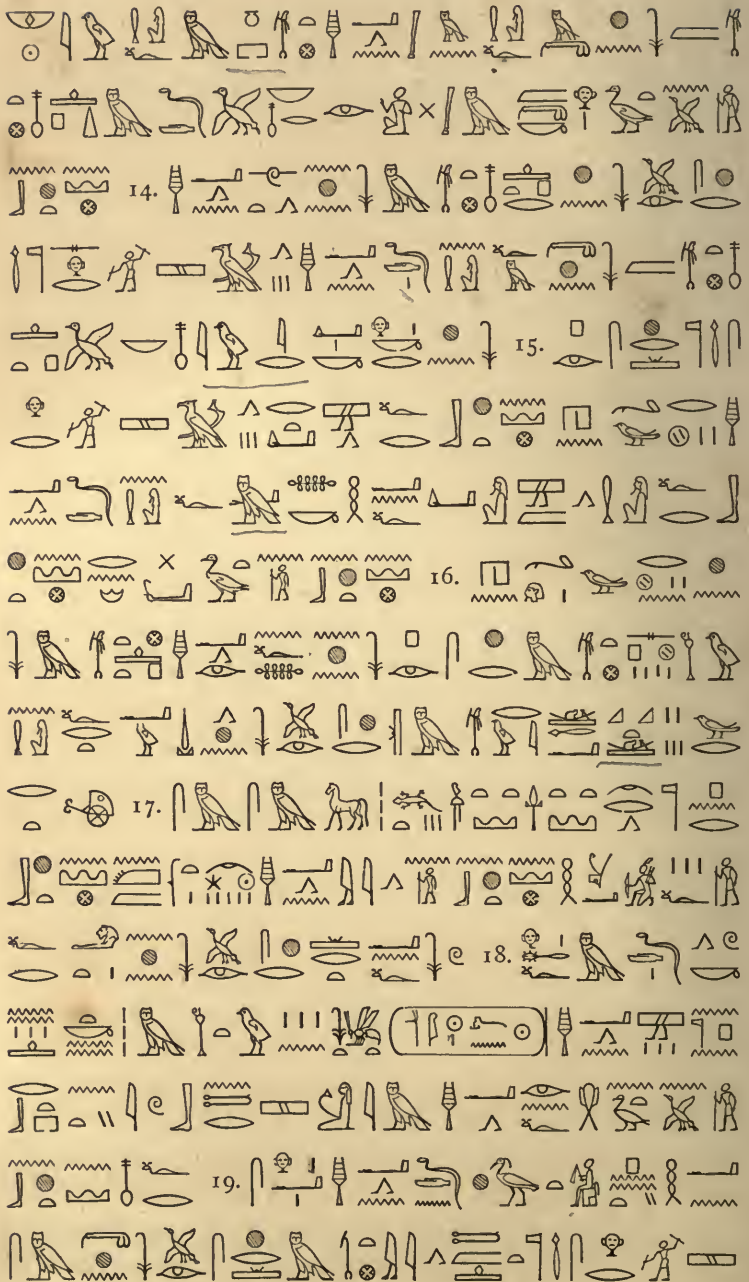
9.

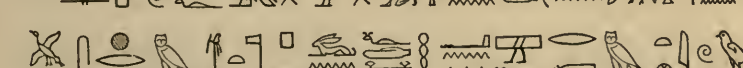
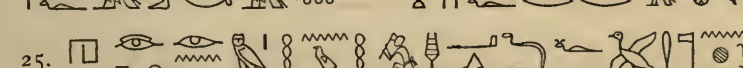
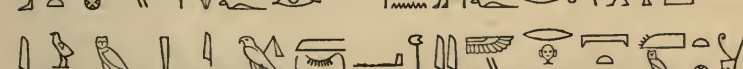
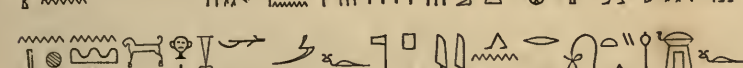
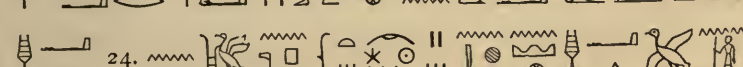
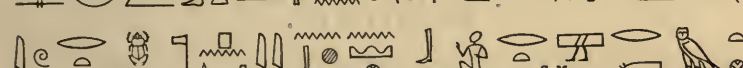
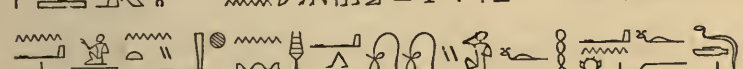
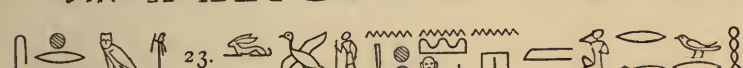
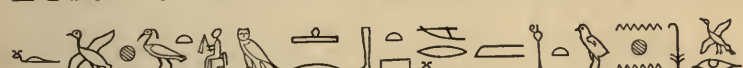
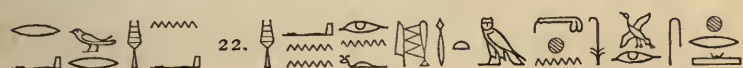
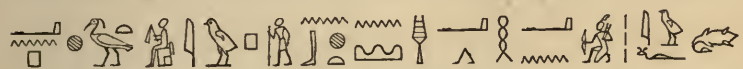
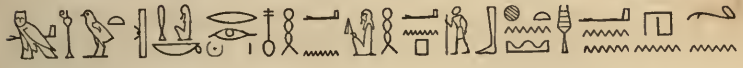
* The papyrus has here been altered by a later hand.

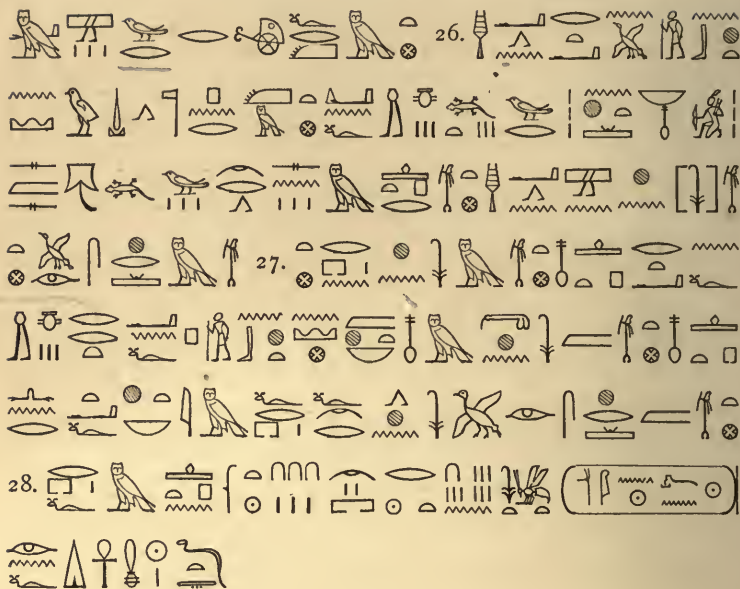


* The papyrus has here been altered by a later hand.



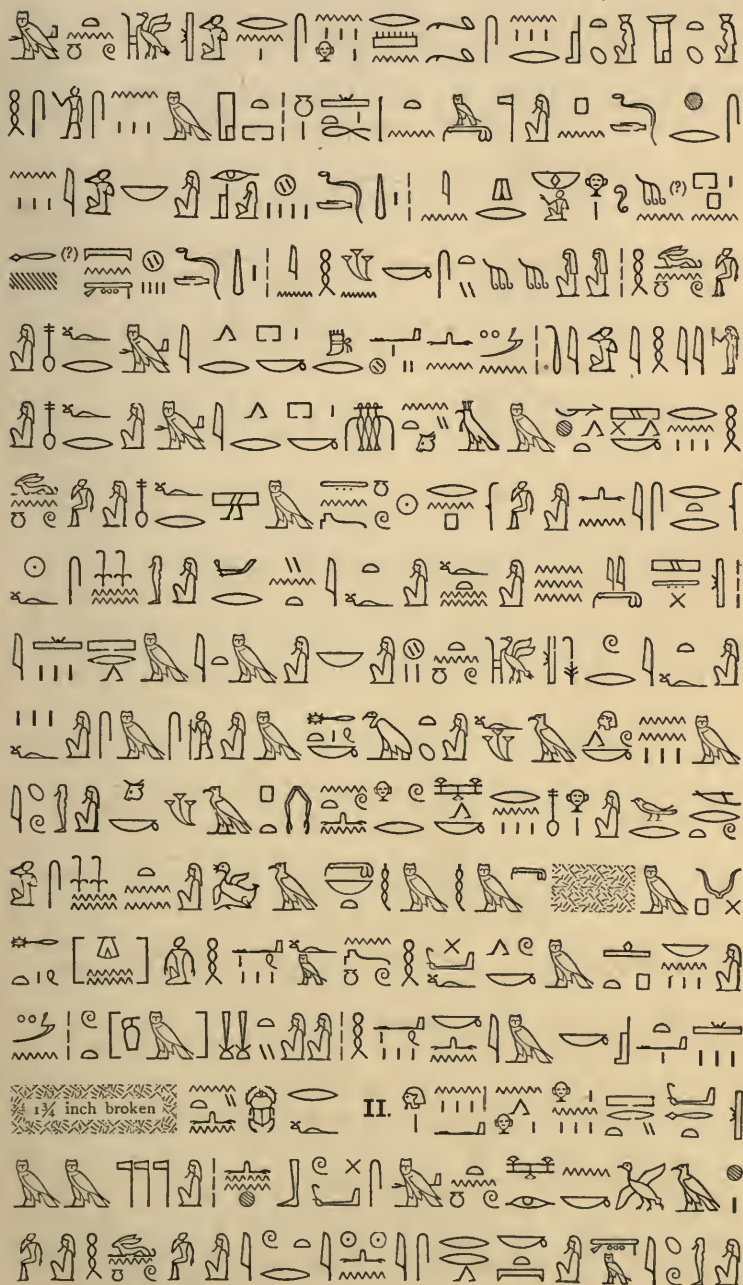


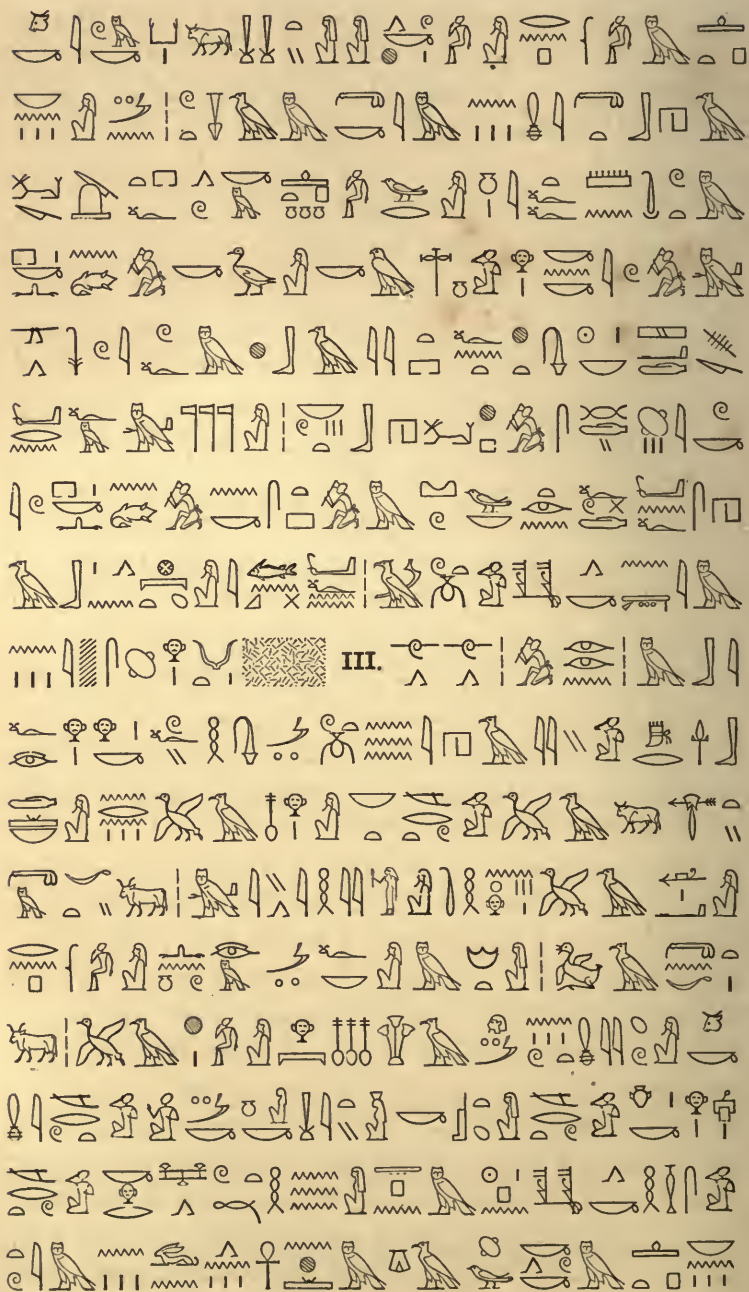


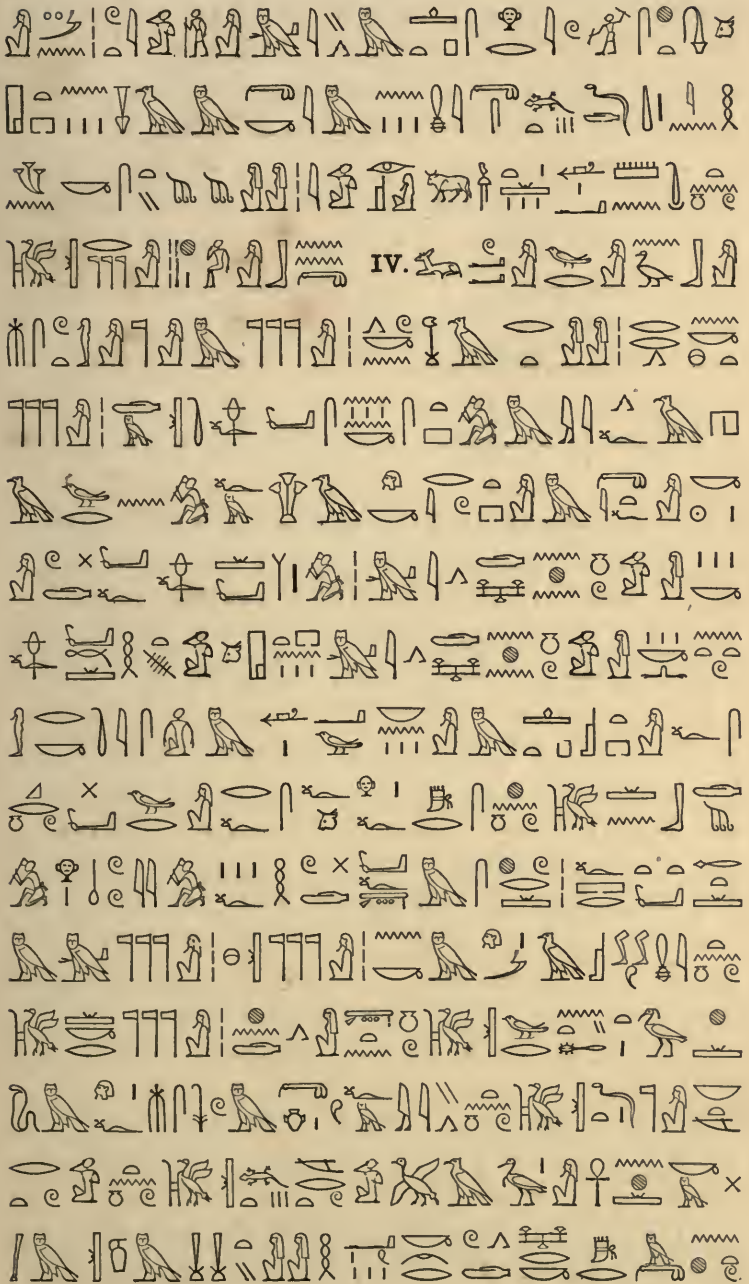


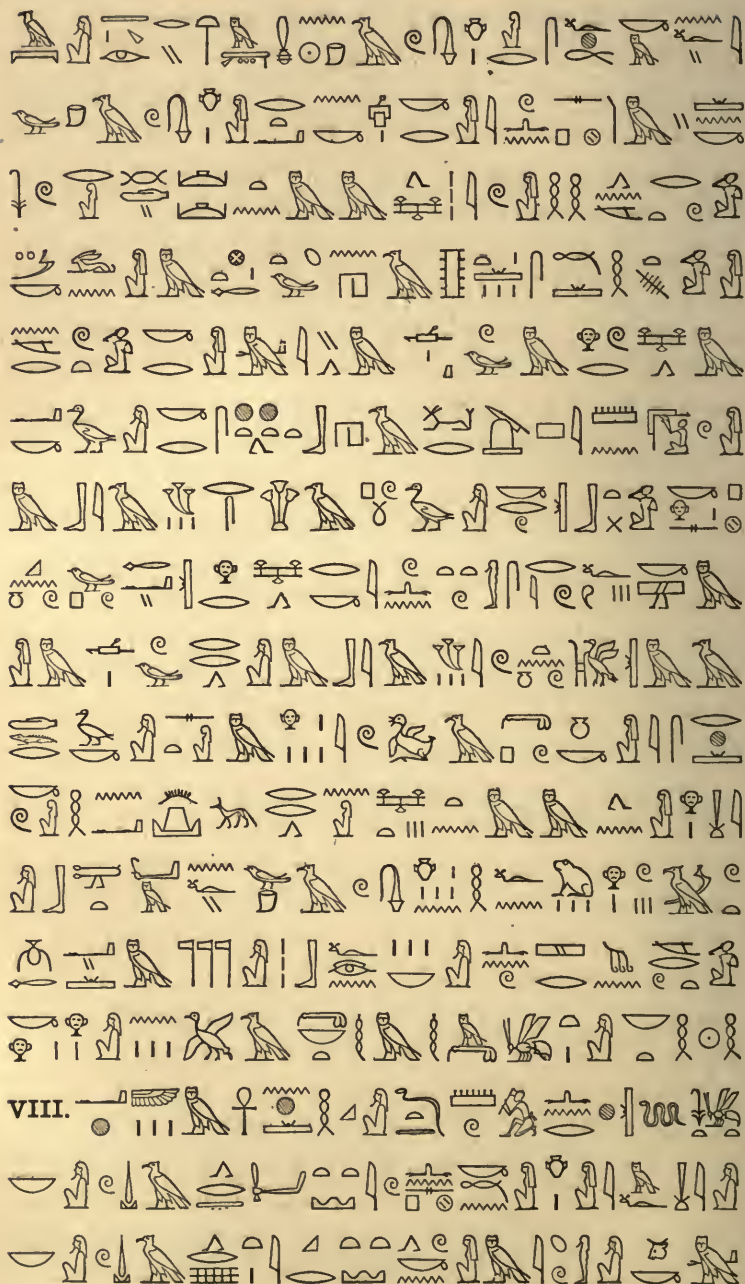
THE FESTIVAL SONGS OF ISIS AND NEPHTHYS.

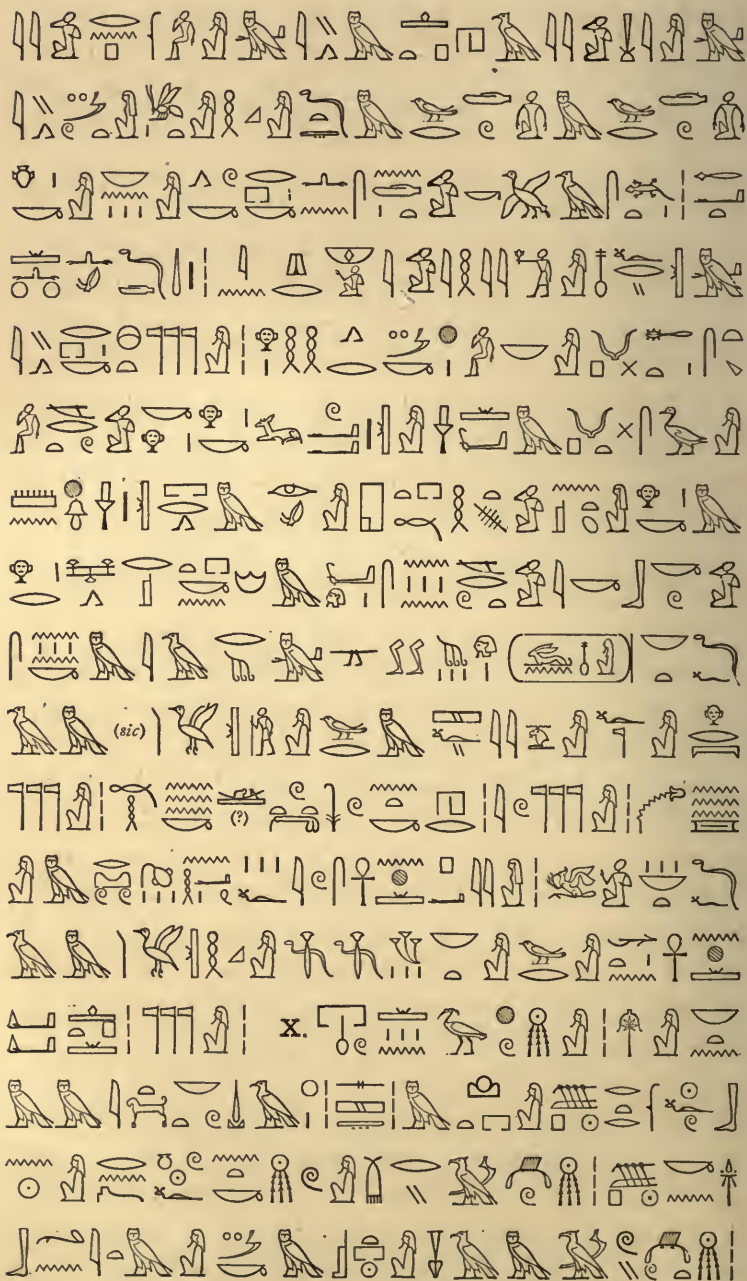


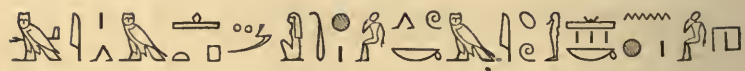


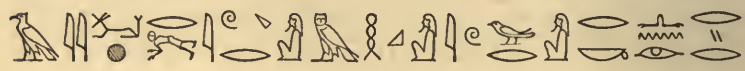


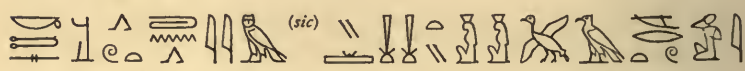





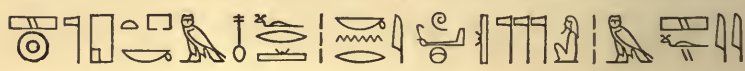











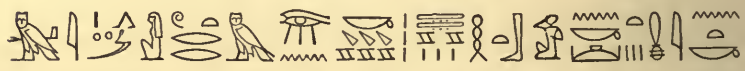


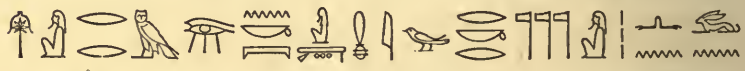





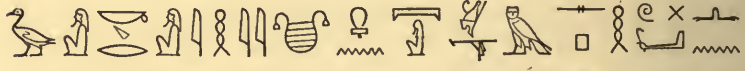


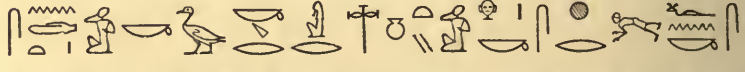





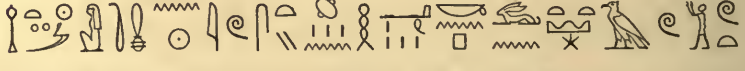


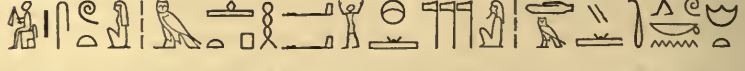


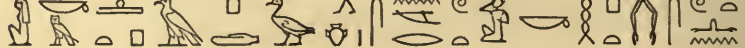


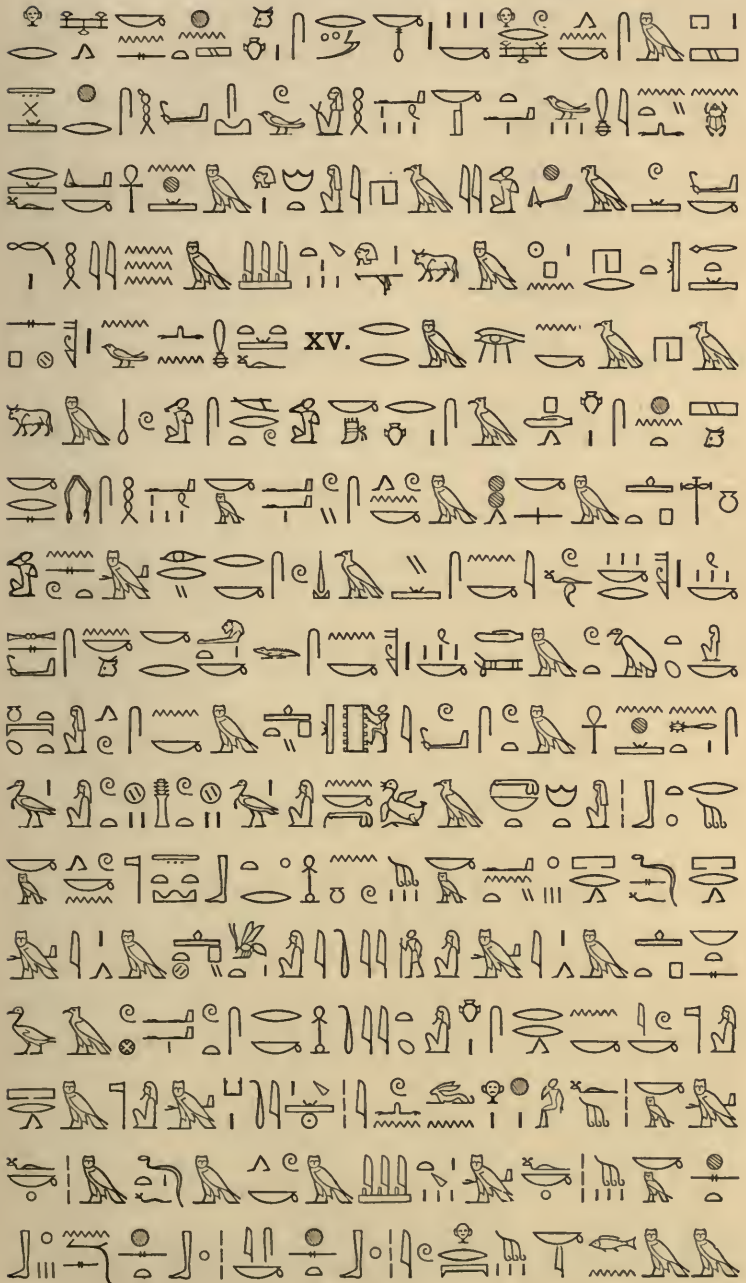


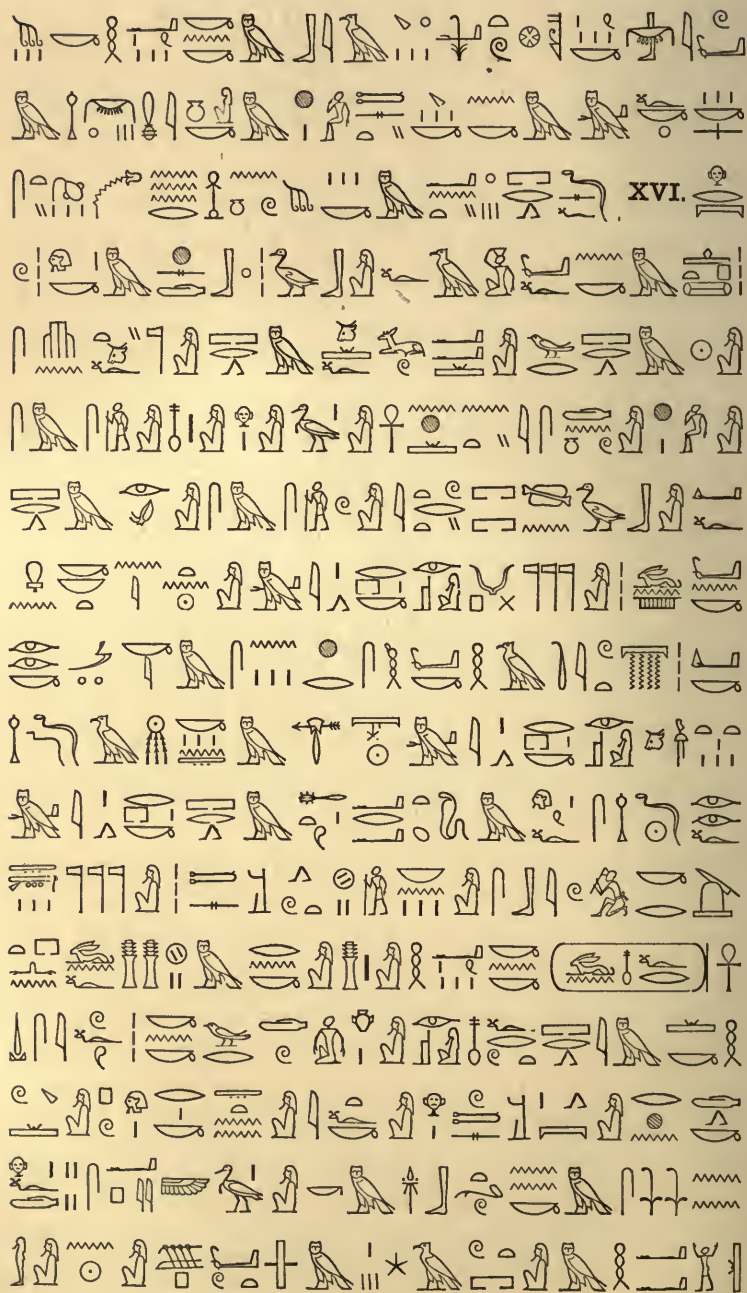




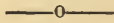




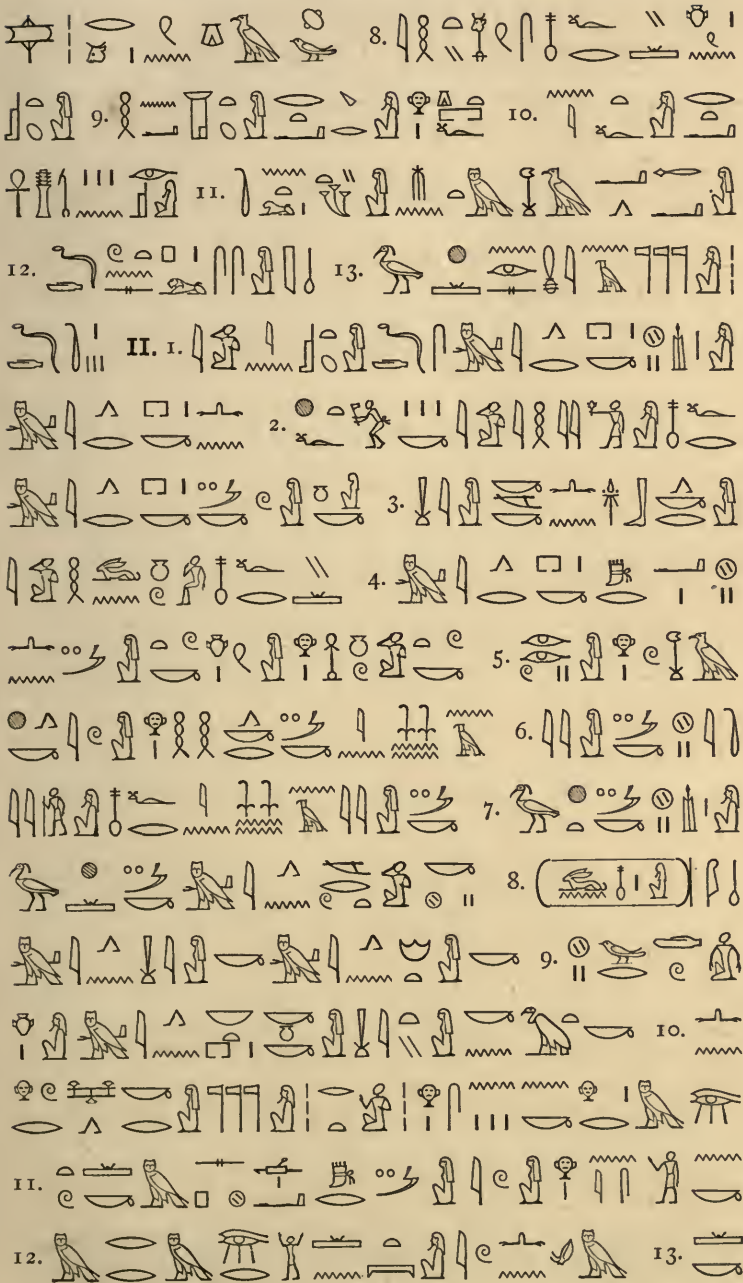


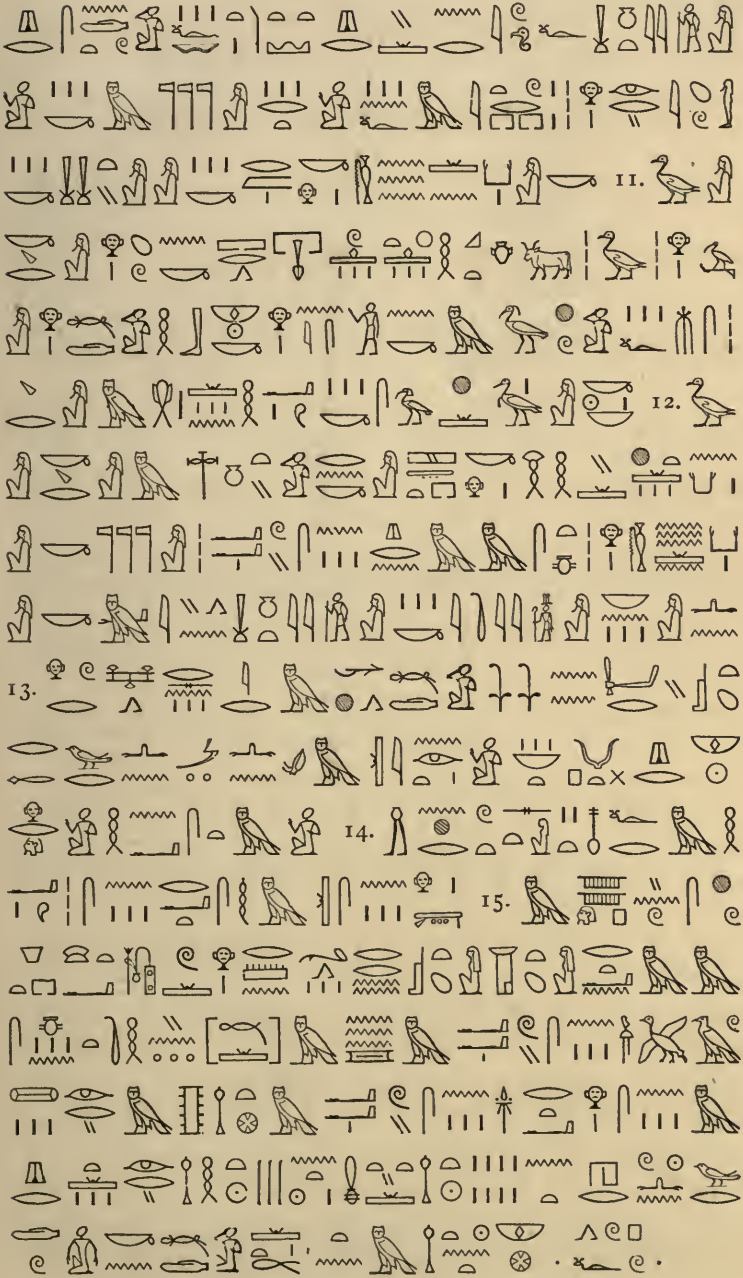


THE LAMENTATIONS OF ISIS AND NEPHTHYS.



I. I. 2.
 3.
 4. 5.
 6. 7.





— 22. —

— 23. —

— 24. —

— 25. — 26. —

— 27. —

— 28. —

— 29. —

— 30. —

— 31. —

XIX. 1. —

— 2. —

— 3. — 4. —

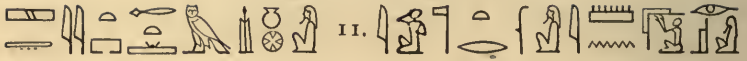
—

— 5. — 6. —

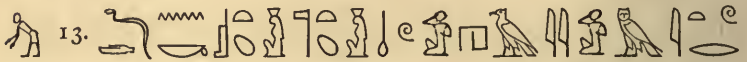
— 7. —

— 8. — 9. —

— 10. —

11. 

12. 

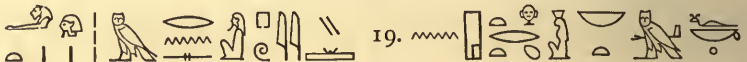
13. 

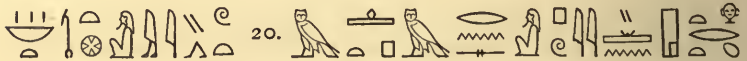
14. 

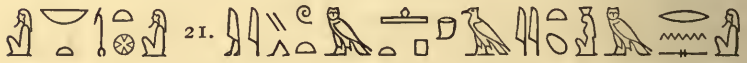
15. 


16. 

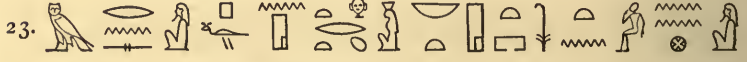
17. 

18. 

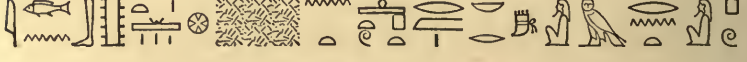
19. 

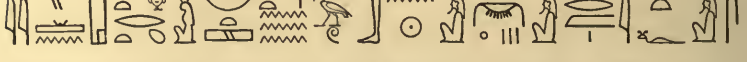
20. 

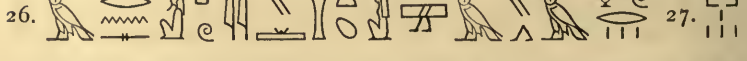
21. 

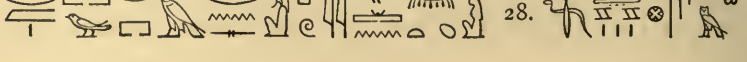
22. 

23. 

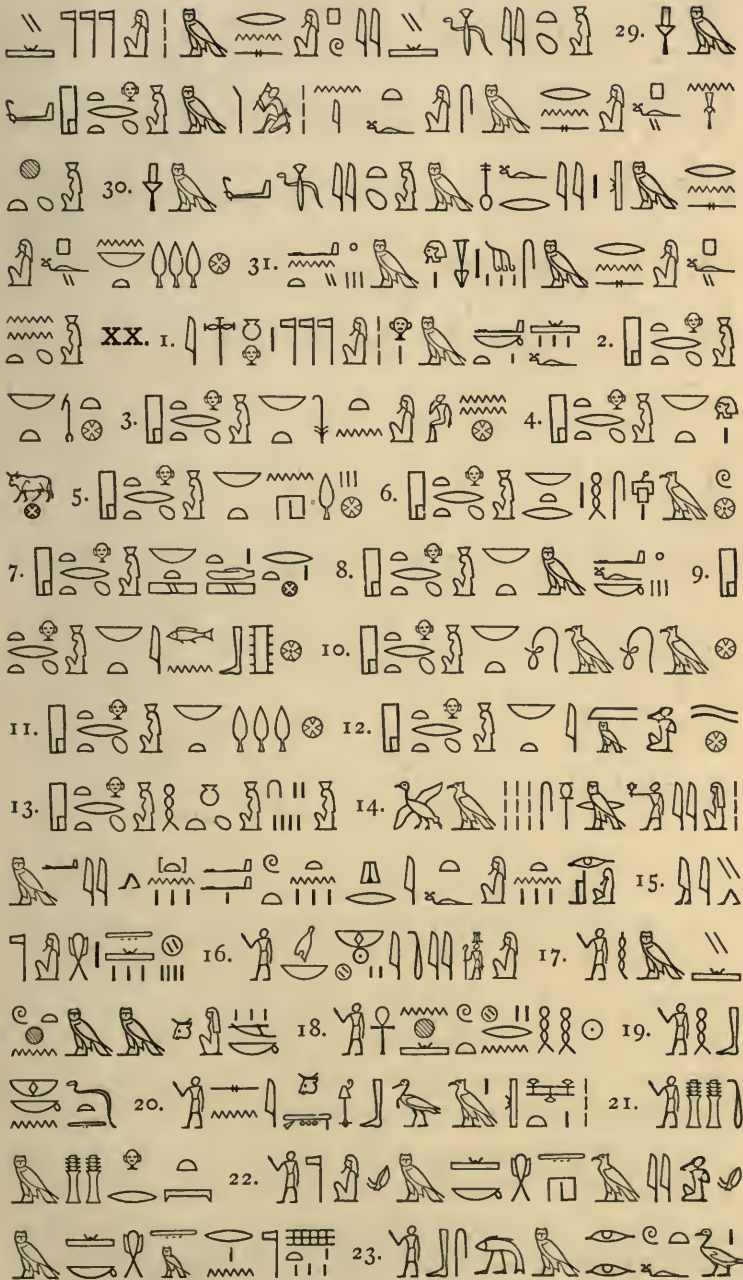
24. 



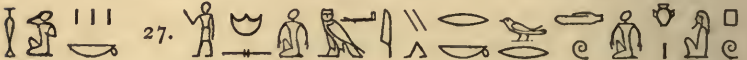

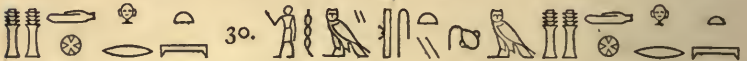
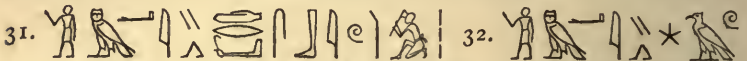
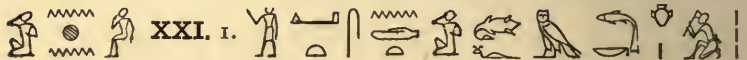

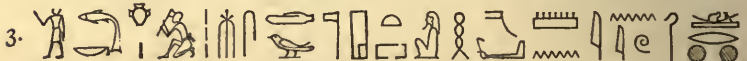

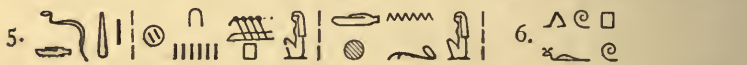
25. 

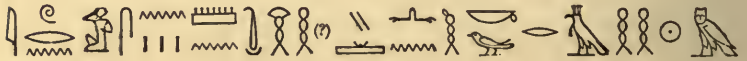
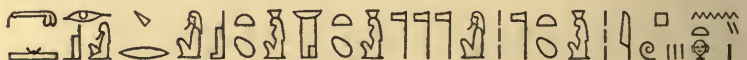
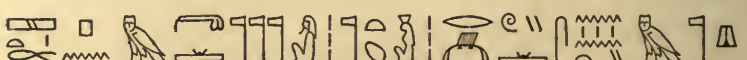
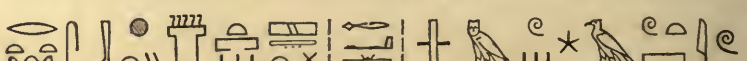
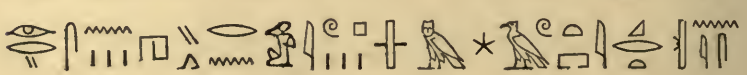
26. 

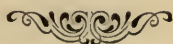
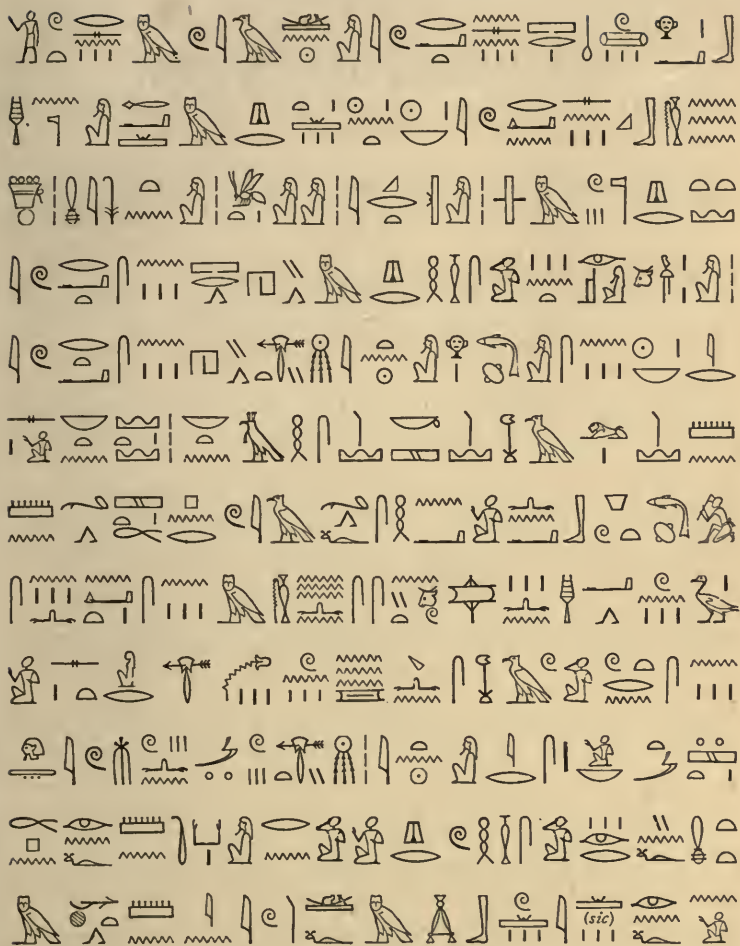
27. 

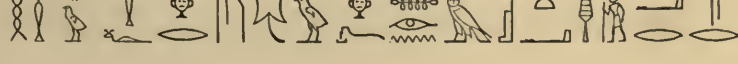
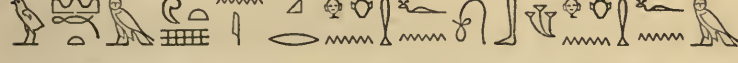
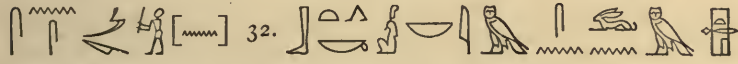
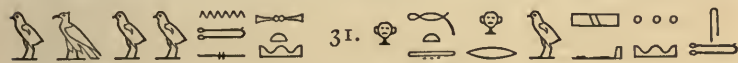
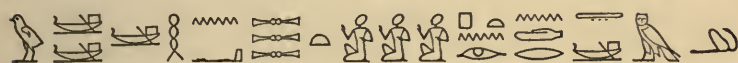
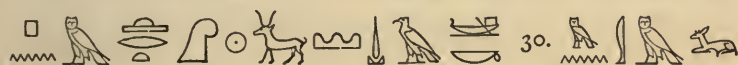
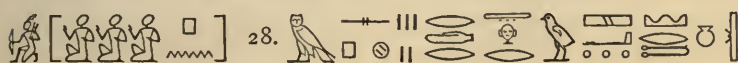
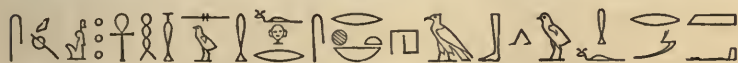
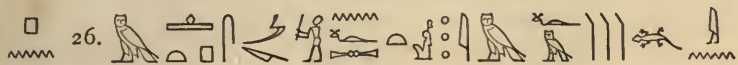
28. 




 24. 
 25. 
 26. 
 27. 
 28. 
 29. 
 30. 
 31. 
 32. 
 XXI. I. 







THE INSCRIPTION OF CHNĒMU-HETEP.



A.

Hieroglyphic text arranged in 12 vertical columns, reading from right to left. The columns contain various symbols including birds, tools, and abstract shapes. The first column on the right is labeled 'A.' and the last column on the left is labeled 'B.'

B.

Hieroglyphic text arranged in 12 vertical columns, read from right to left. The columns contain various symbols including birds, tools, and abstract shapes. The text is organized into several groups, with some groups enclosed in rounded rectangular frames.

Column 1 (rightmost): A group of symbols including a bird, a staff, and a circle, enclosed in a rounded rectangle.

Column 2: A group of symbols including a bird, a staff, and a circle, enclosed in a rounded rectangle.

Column 3: A group of symbols including a bird, a staff, and a circle, enclosed in a rounded rectangle.

Column 4: A group of symbols including a bird, a staff, and a circle, enclosed in a rounded rectangle.

Column 5: A group of symbols including a bird, a staff, and a circle, enclosed in a rounded rectangle.

Column 6: A group of symbols including a bird, a staff, and a circle, enclosed in a rounded rectangle.

Column 7: A group of symbols including a bird, a staff, and a circle, enclosed in a rounded rectangle.

Column 8: A group of symbols including a bird, a staff, and a circle, enclosed in a rounded rectangle.

Column 9: A group of symbols including a bird, a staff, and a circle, enclosed in a rounded rectangle.

Column 10: A group of symbols including a bird, a staff, and a circle, enclosed in a rounded rectangle.

Column 11: A group of symbols including a bird, a staff, and a circle, enclosed in a rounded rectangle.

Column 12 (leftmost): A group of symbols including a bird, a staff, and a circle, enclosed in a rounded rectangle.

Hieroglyphic inscription of Chnemu-Hetep, consisting of four vertical columns of text. The text is arranged in a regular grid.

Hieroglyphic text arranged in 12 vertical columns, reading from right to left. The script consists of various symbols including birds, animals, and geometric shapes. Two columns contain text enclosed in oval cartouches.

Hieroglyphic text arranged in 15 vertical columns, read from right to left. The characters include various symbols such as birds (falcon, ibis, crane), tools (scepter, staff, bow), and abstract shapes. The script is a form of ancient Egyptian hieroglyphs.



INSCRIPTIONS ON THE BASE OF THE
OBELISK OF HĀTSHEPSU.





C. I.

7.

8.

2.

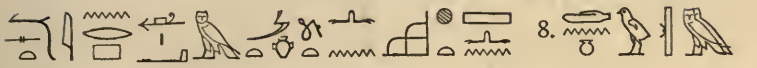
3.


4.

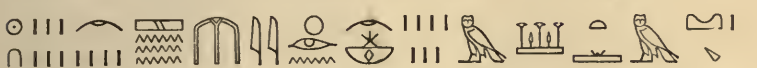
5.

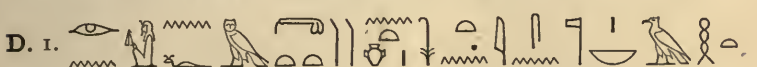
6.


7.

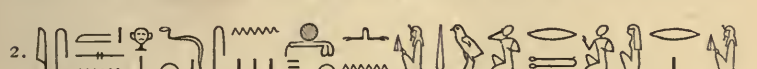








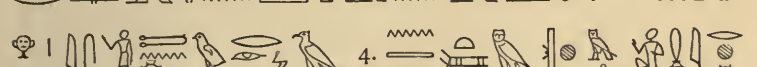
D. I. 

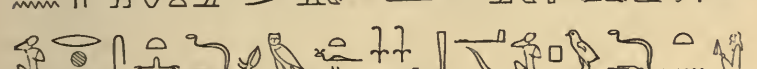


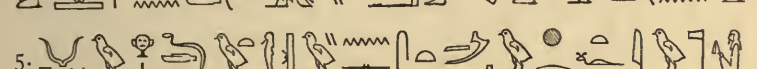
2. 

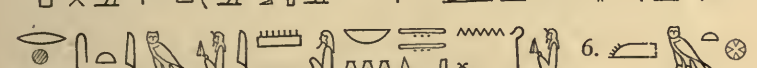


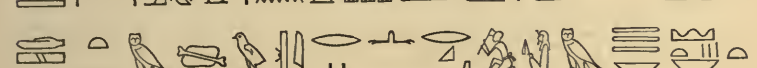





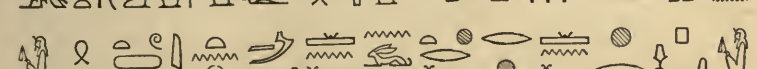


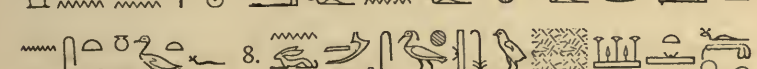
5. 

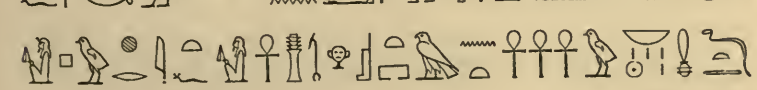






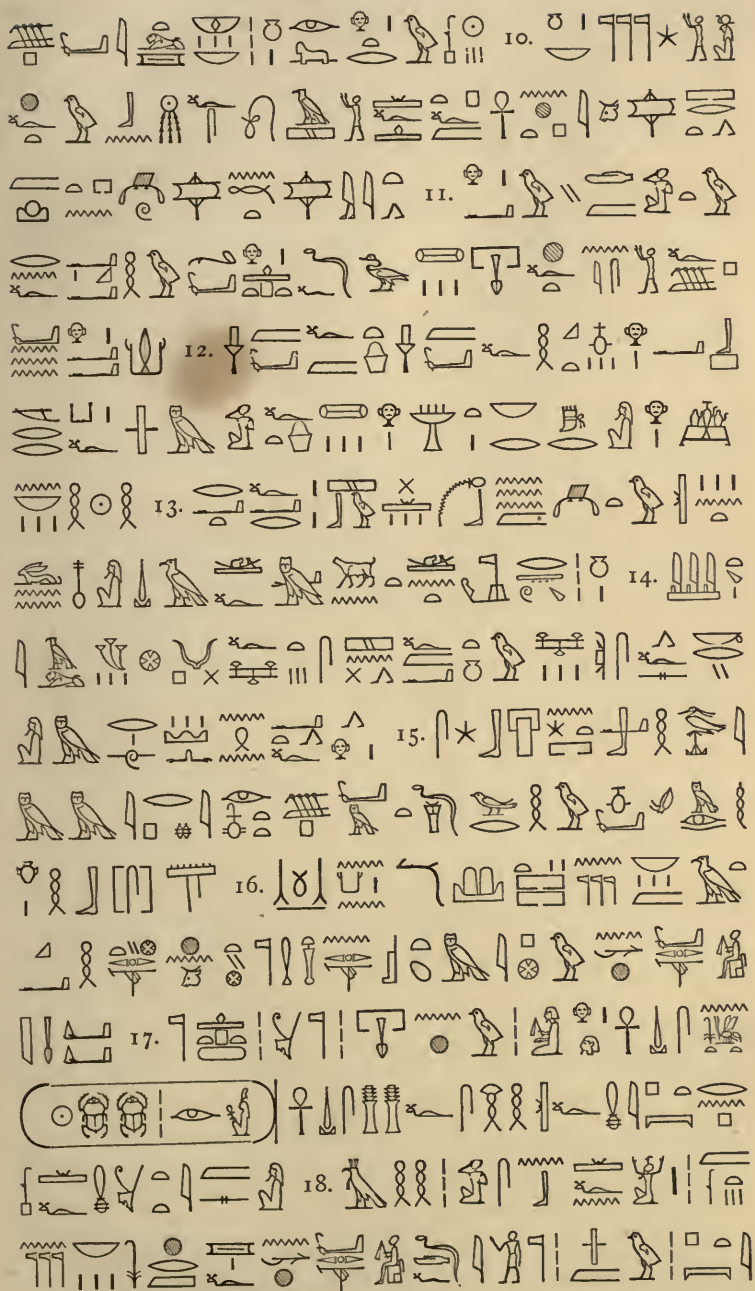


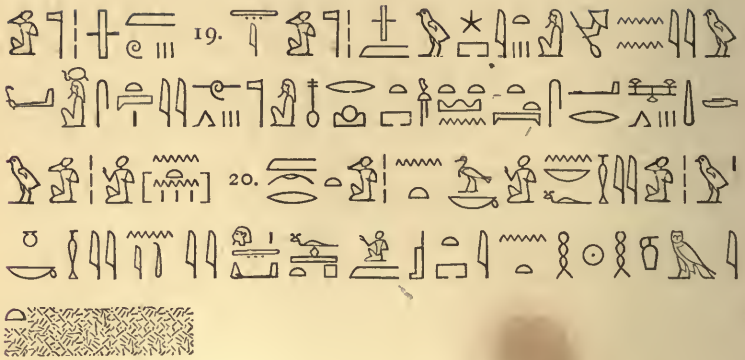




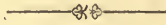
10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19.

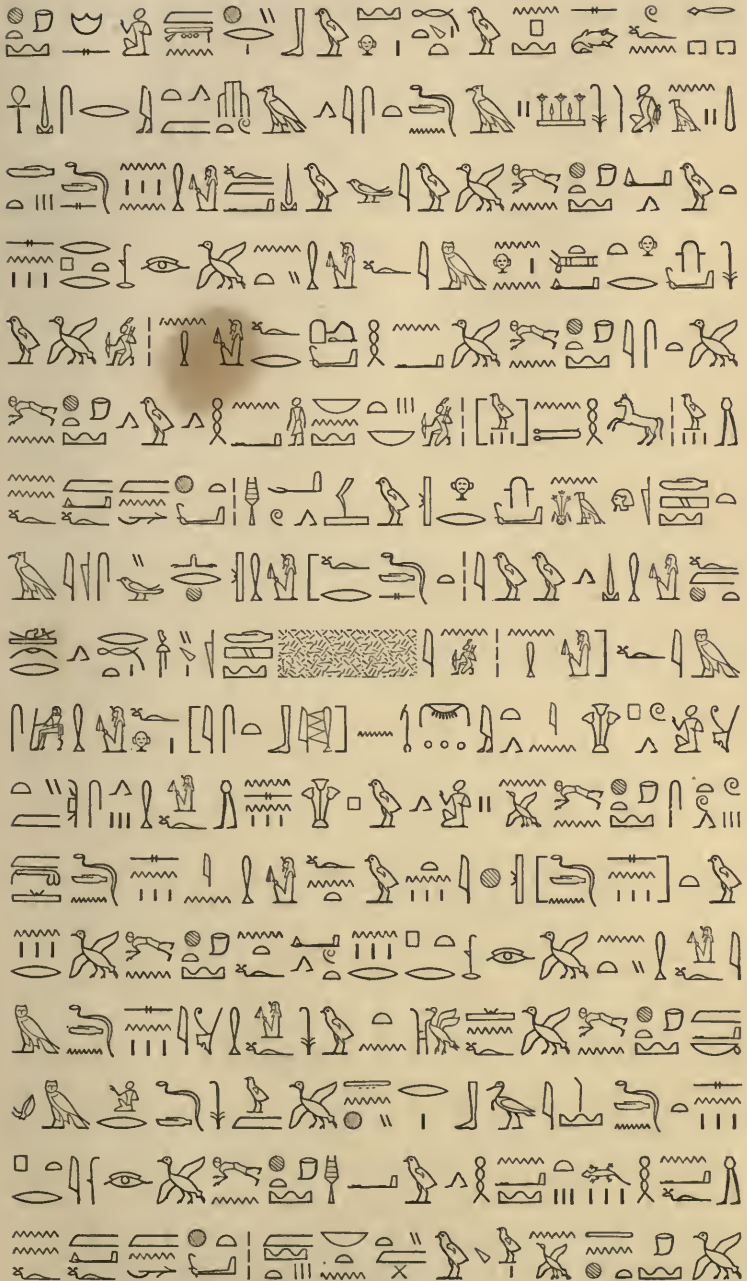
The image displays a collection of Egyptian hieroglyphs arranged in horizontal rows. Each row contains a sequence of symbols, with some rows beginning or ending with a number (10 through 19). The symbols include various birds (such as falcons and ibises), human figures in different poses, tools, and other iconographic elements. The arrangement appears to be a transcription of a larger inscription on a stela.

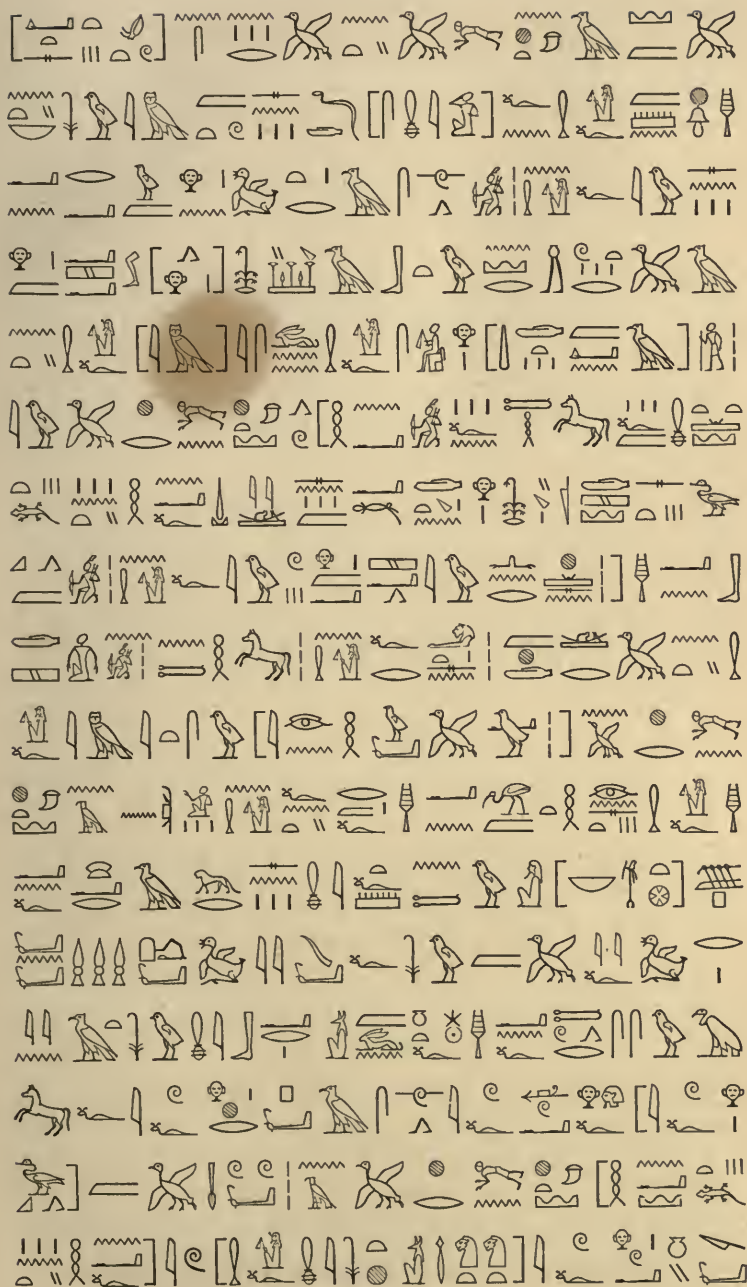




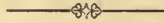
THE BATTLE OF KADESH.







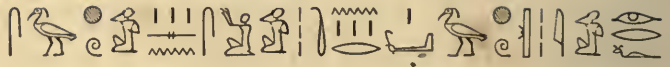
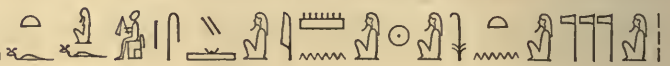


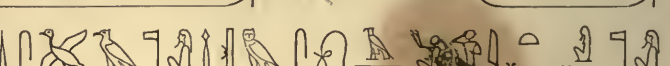
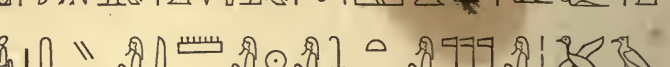
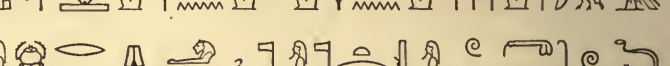
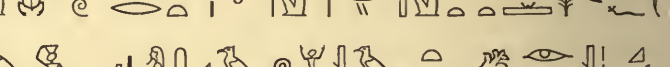
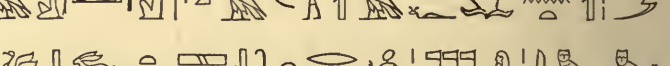
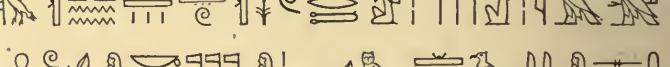
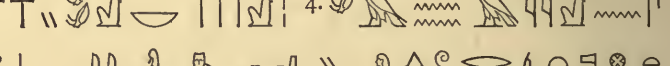
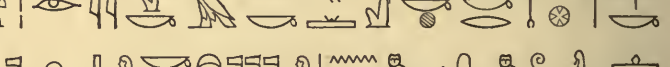
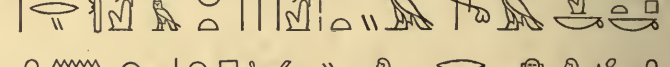
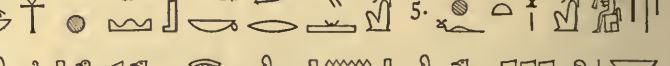
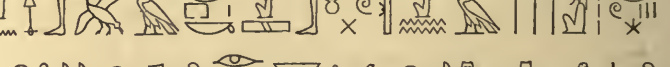
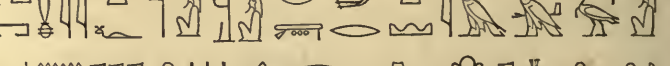
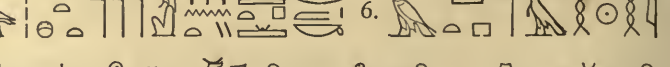
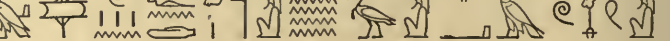
ANNALS OF RAMESES III.



I. 1.

 2.

* I am unable to transcribe the hieratic characters which occur here.

III. 1.                  

7. 8. 9. 10. 11.

IV. 1.

This page contains 11 lines of Egyptian hieroglyphs, numbered 7 through 11, and a section labeled IV. 1. The hieroglyphs are arranged in a regular grid and include various symbols such as birds (falcon, ibis, goose), eyes, lotus flowers, and other standard Egyptian characters. Some symbols are partially obscured or faded, particularly in line 8. The text is written in a clear, black ink on a light-colored background.

2.


 3.


 4.


 5.

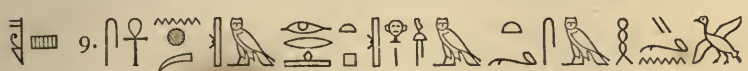
 6.

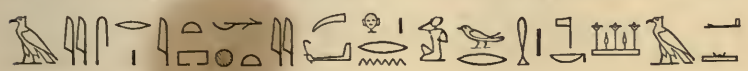
 7.




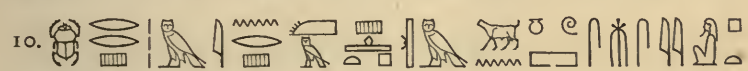


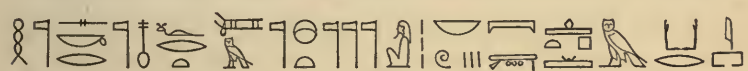








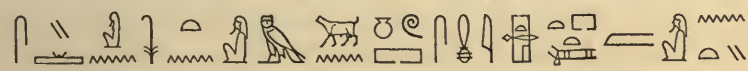


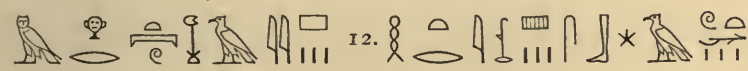
 10. 

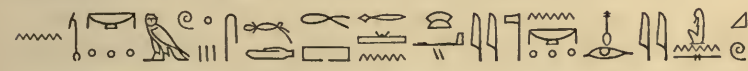


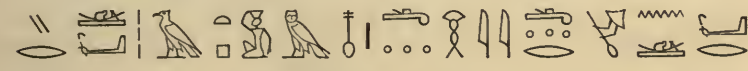


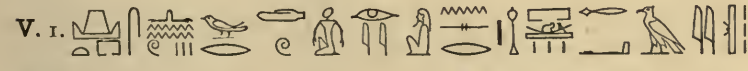


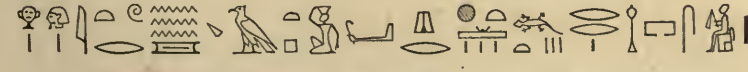





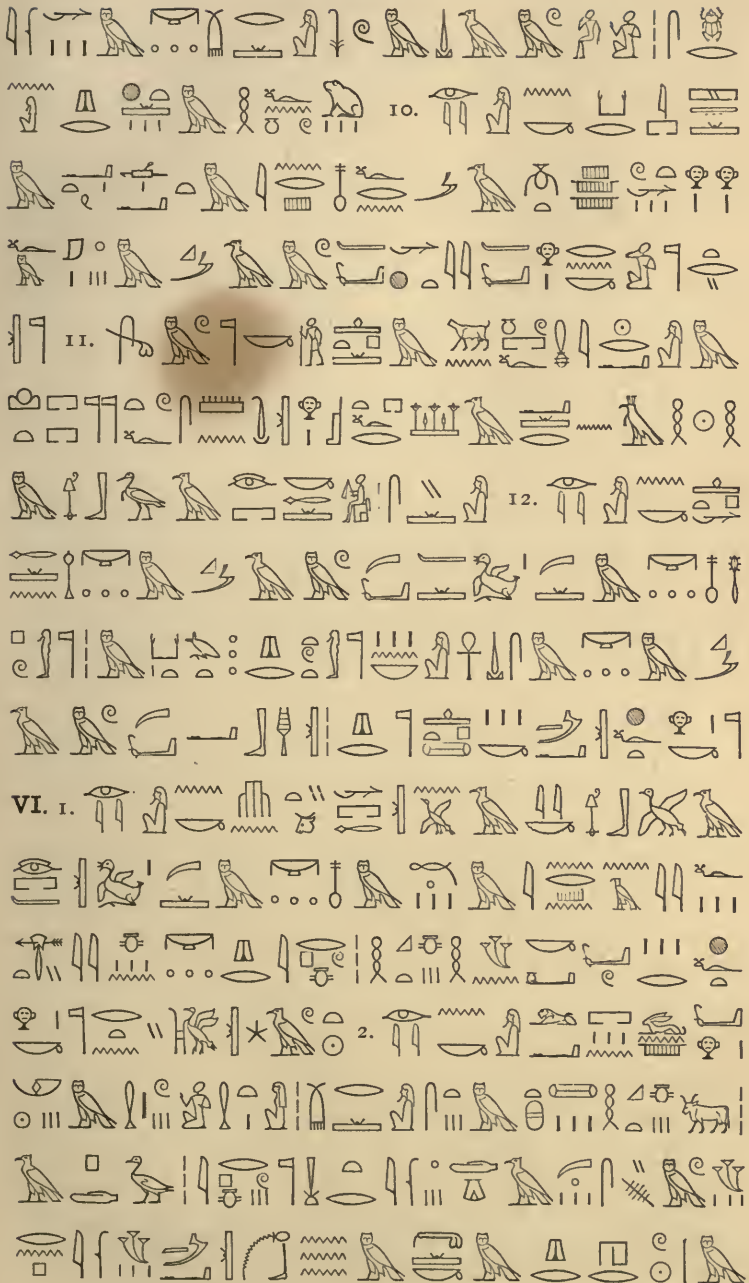





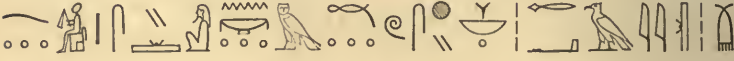
 V. I. 

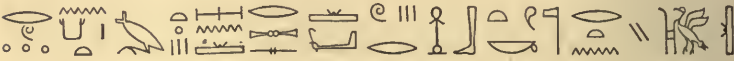


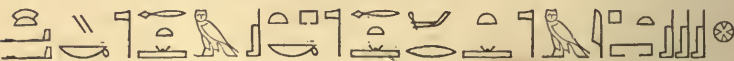








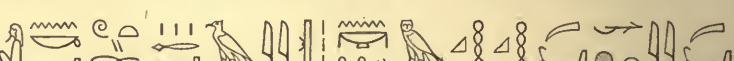





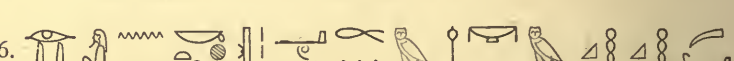


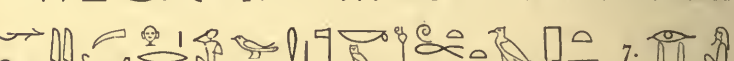
4. 







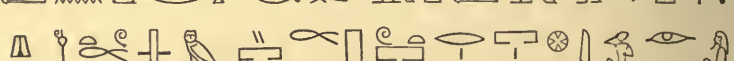


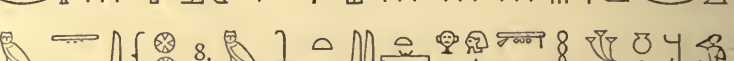
6. 

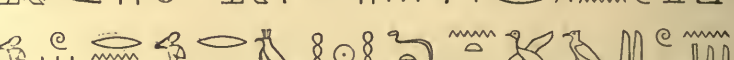





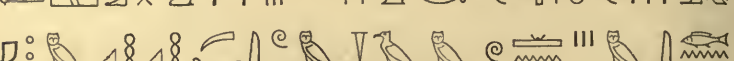


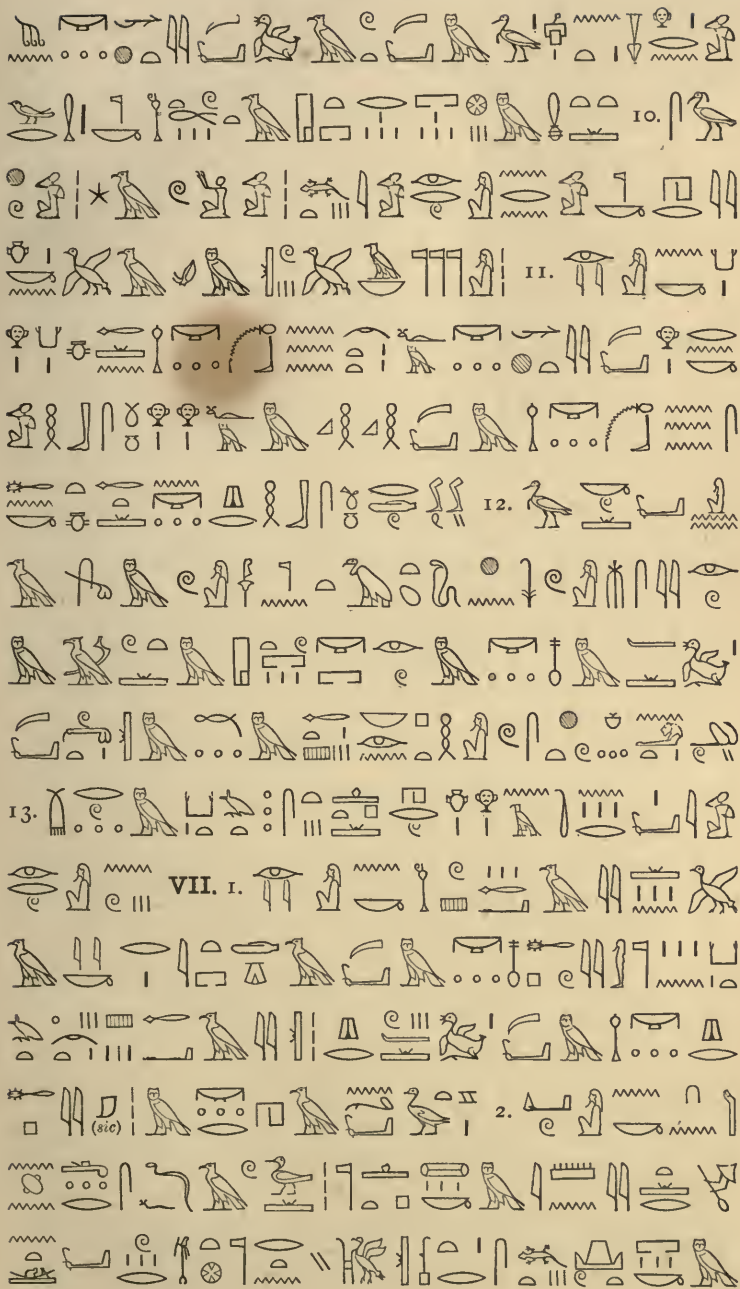


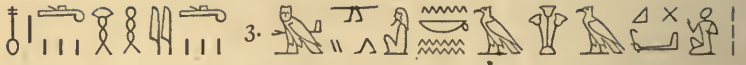















3. 

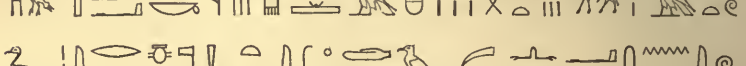


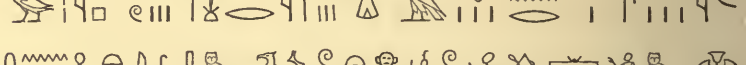


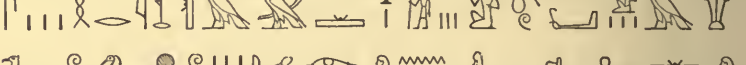


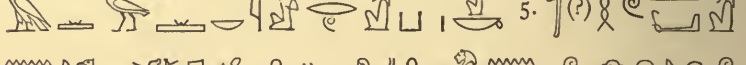


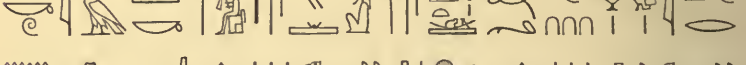


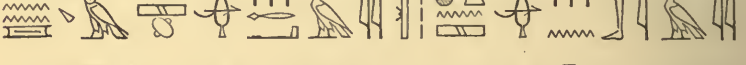


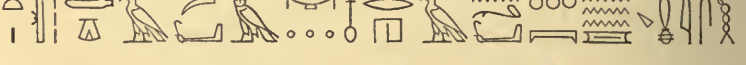


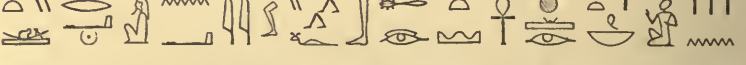


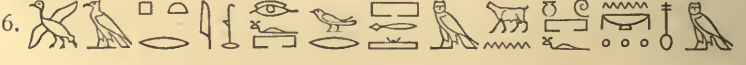





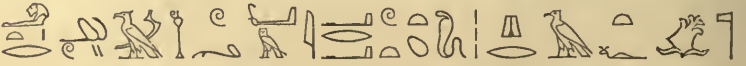





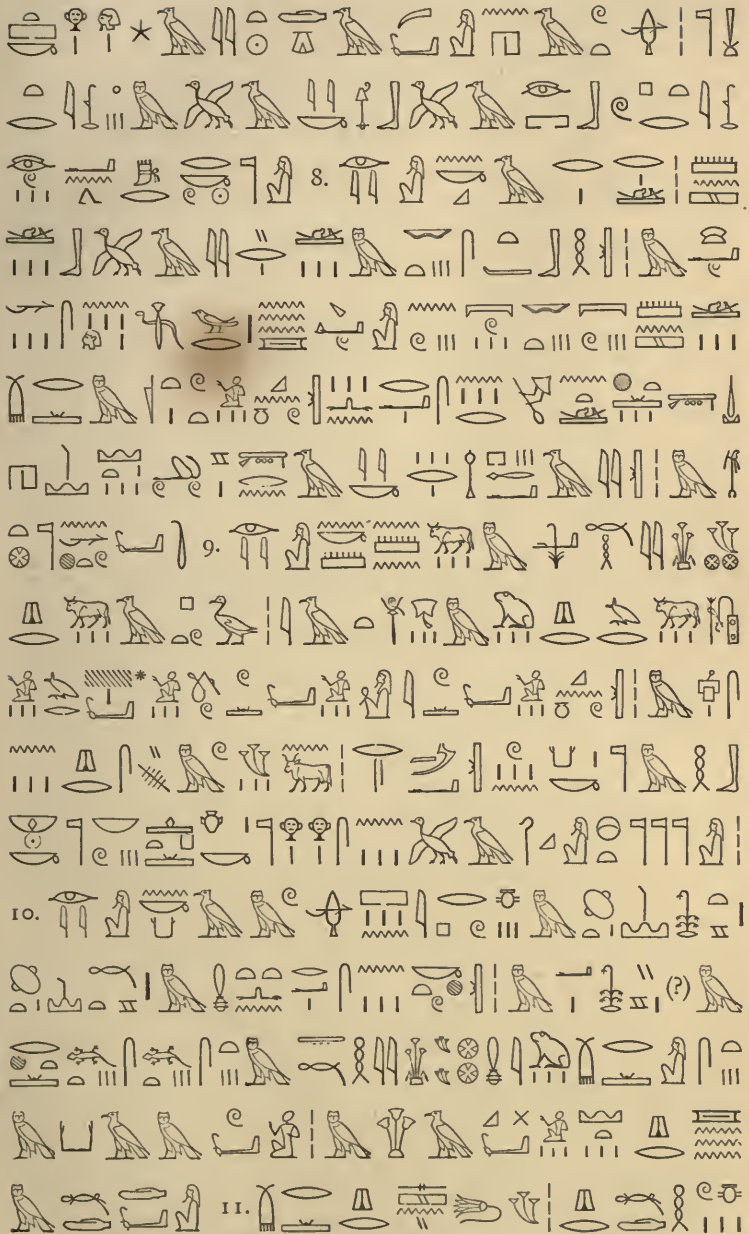








 7. 



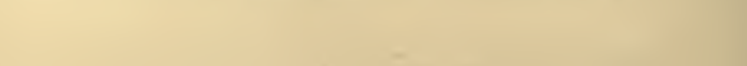
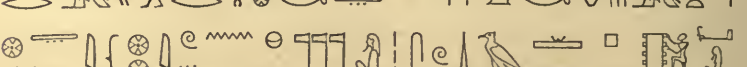
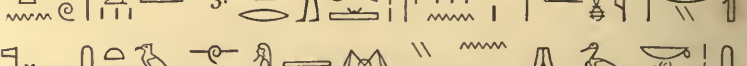
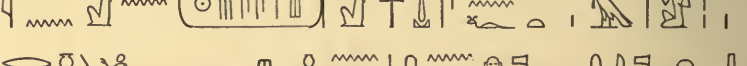
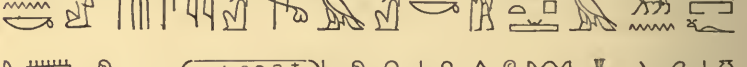
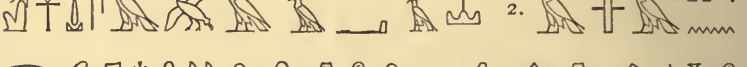
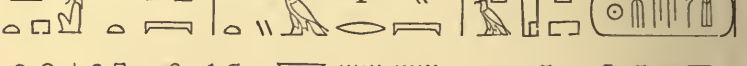
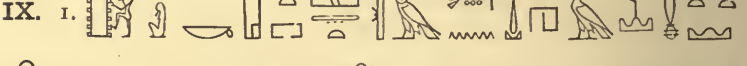
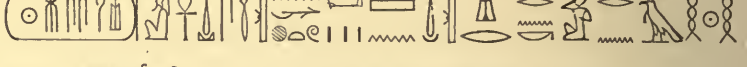
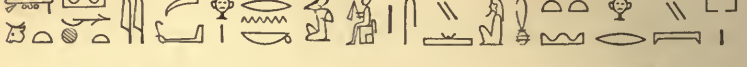
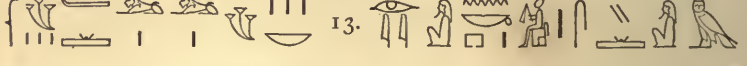
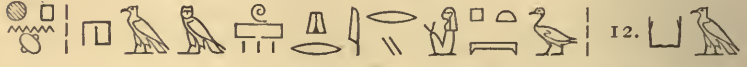
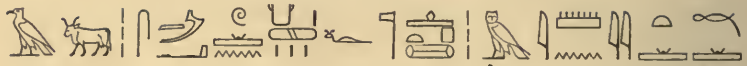
* I am unable to transcribe the hieratic sign which occurs here.

4
12.
13.
VIII. I.
2.
3.
4.
5.




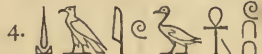
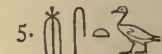


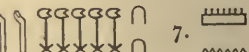
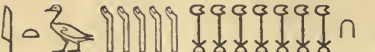


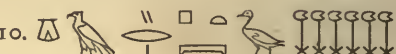






Hieroglyphic text consisting of 11 horizontal lines of symbols. The symbols are arranged in a regular grid and include various Egyptian hieroglyphs such as birds, eyes, fish, and human figures.

The text is organized into 11 distinct lines, each containing a sequence of hieroglyphs. The symbols are rendered in a simple, black-and-white line-art style.

The lines are numbered 1 through 11, with the numbers placed at the beginning of each line.

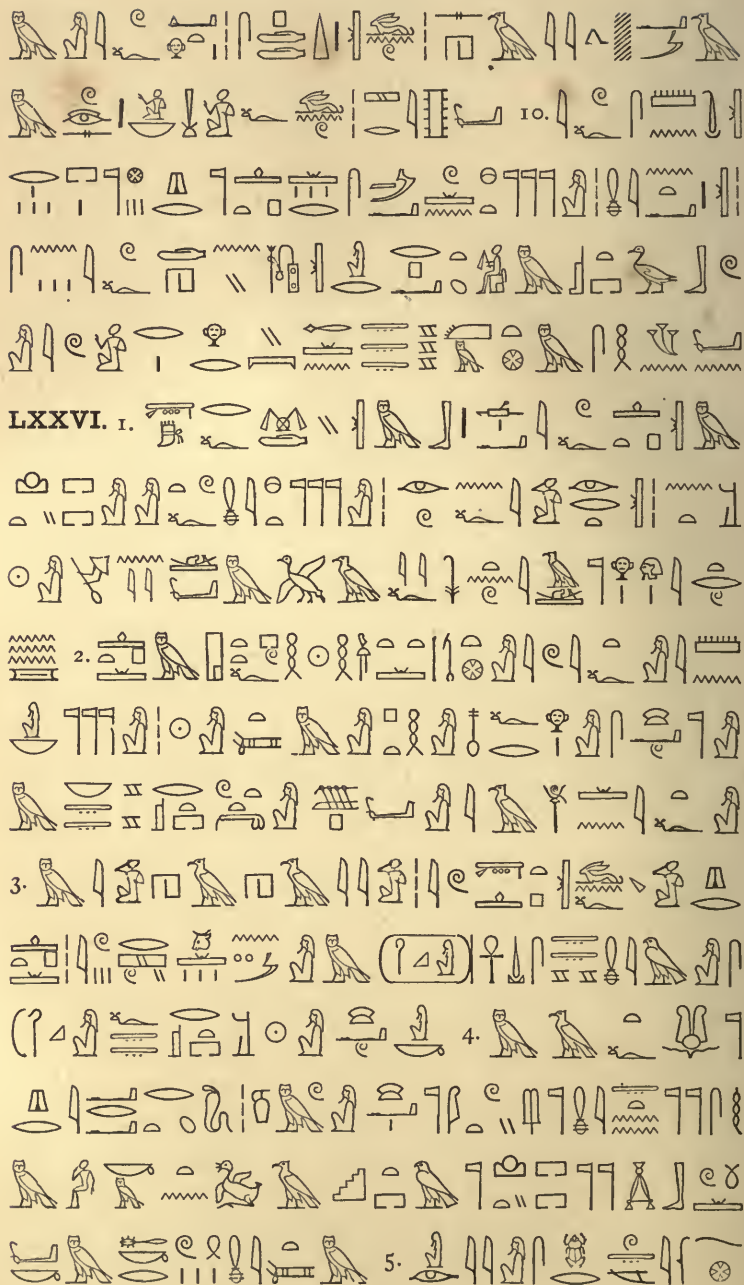


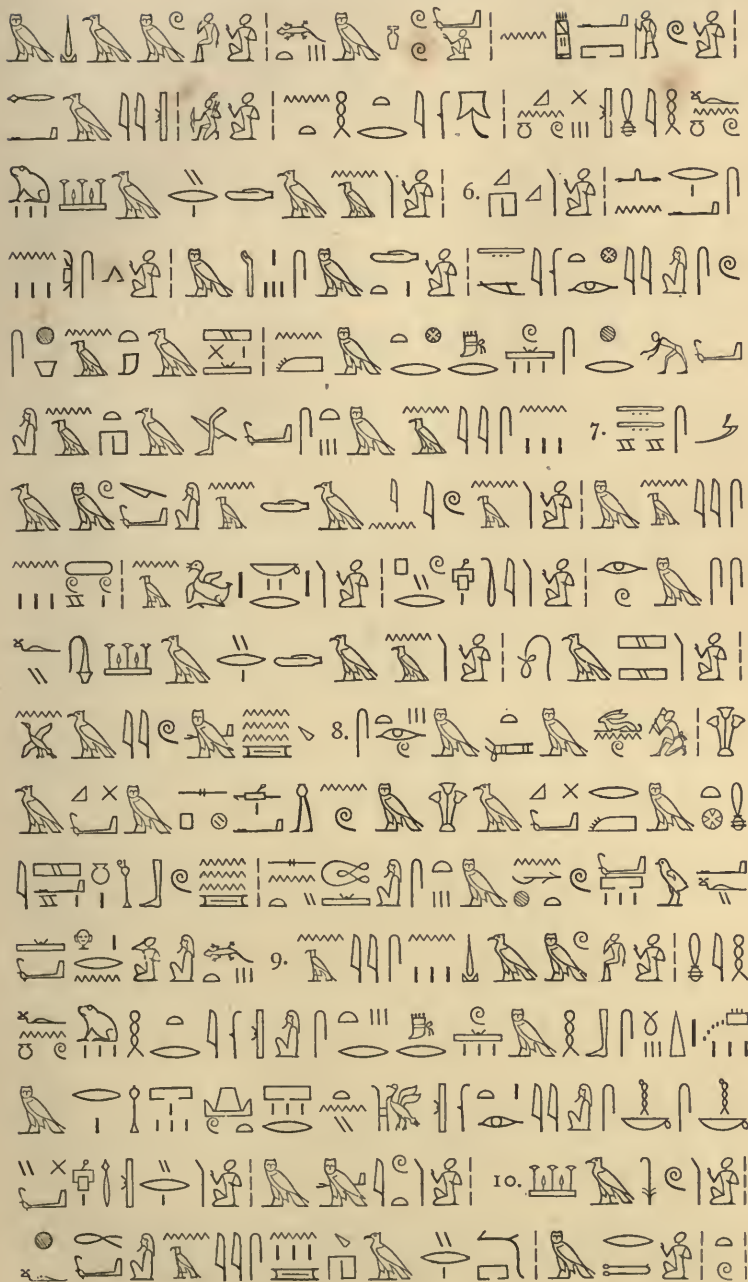
5. 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- XX. a. 1.**
2. 3. 4.
5. 6.
7. 8. 9. 10.
11. 12.
13. 14. 15.
16. 17.

- XX. b. 1.  2. 
3.  4.  5. 
-  6.  7. 
-  8. 
9.  10. 
-  11.  *
12. 
13.  14. 
15. 

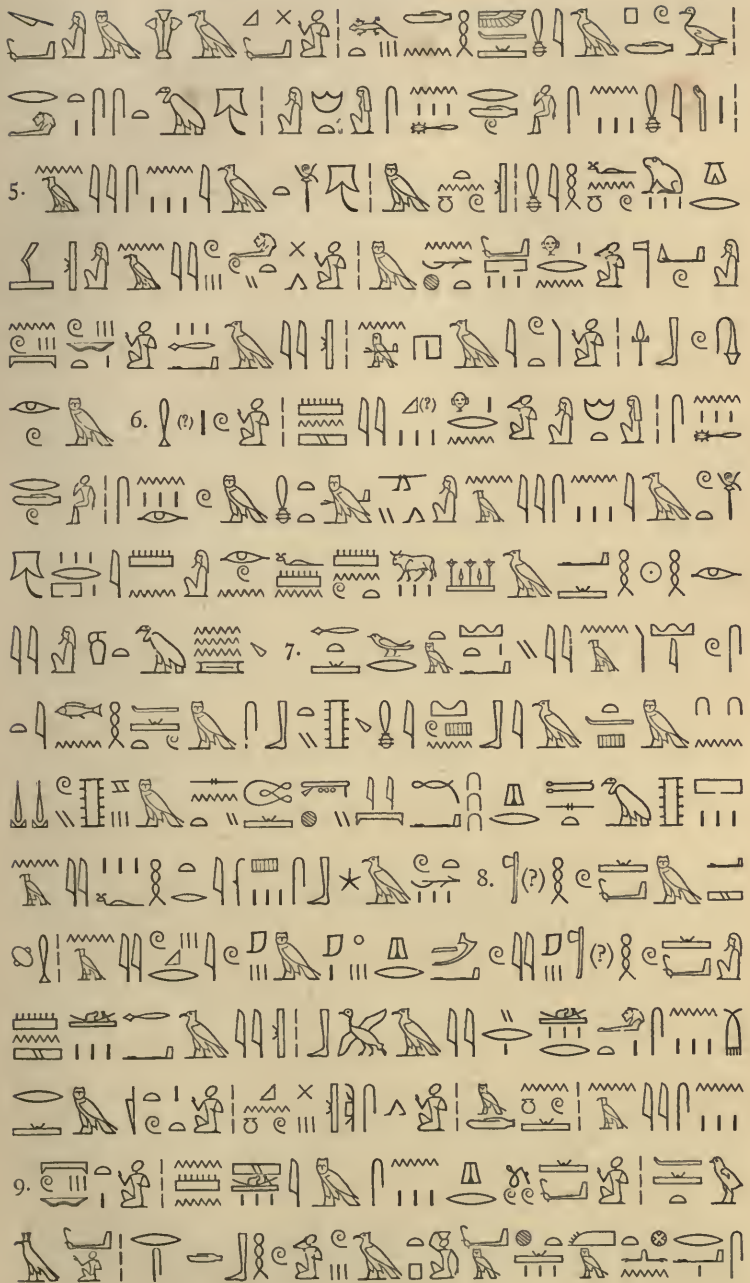
- LXXV. 1. 
- 
- 
2. 
- 
- 
3. 
- 

* The sum of the numbers of feathered fowl amounts to 126,254.









3.

 4.

 5.

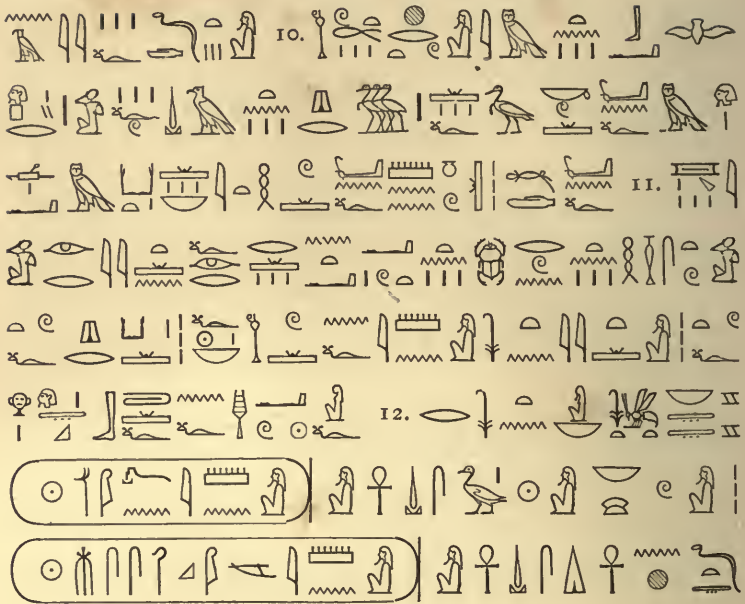
 6.

 7.

 8.

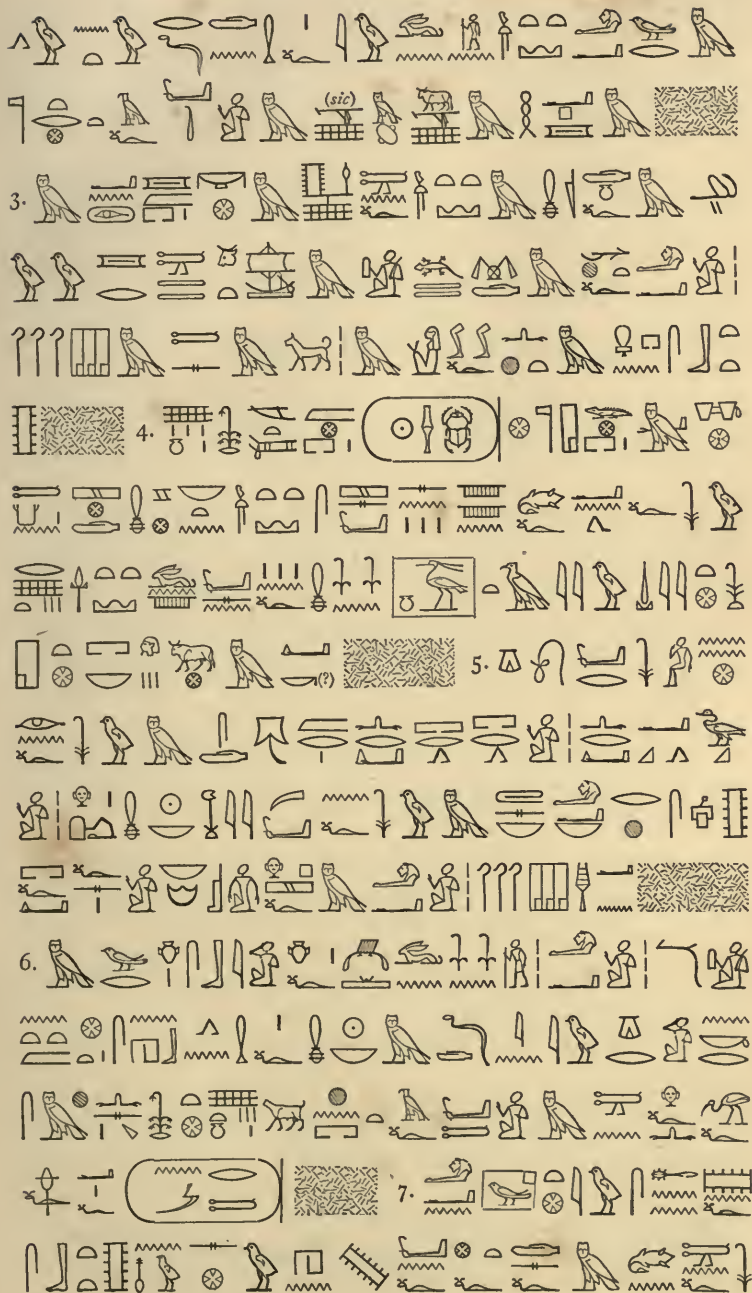
 9.

 0

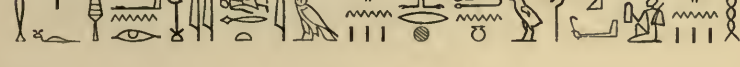
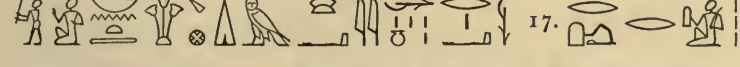
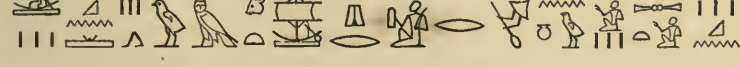
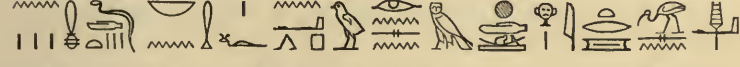
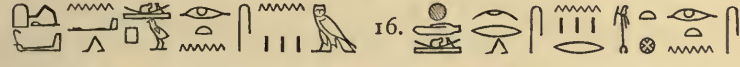
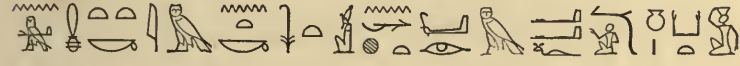
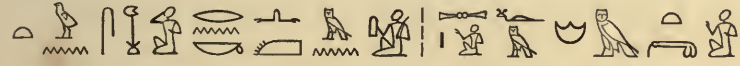
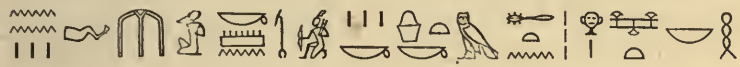
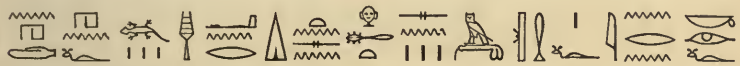
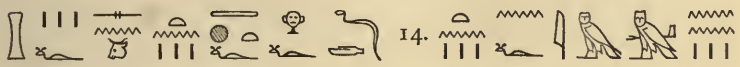
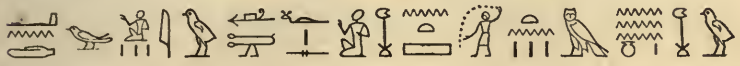
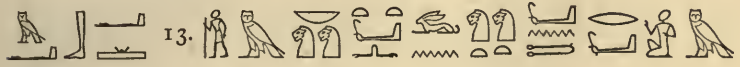


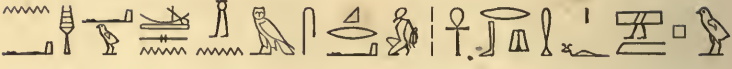
THE STELE OF PI-ĀNXI-MERI-ĀMEN.




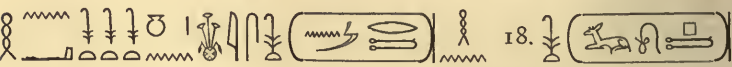


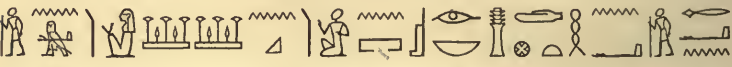
[Hieroglyphic symbols: bird, bowl, staff, etc.]
 [Hieroglyphic symbols: bird, staff, bowl, etc.]
 8. [Hieroglyphic symbols: staff, bowl, bird, etc.]
 [Hieroglyphic symbols: staff, bird, bowl, etc.]
 [Hieroglyphic symbols: staff, bird, bowl, etc.]
 [Hieroglyphic symbols: staff, bird, bowl, etc.]
 9. [Hieroglyphic symbols: staff, bird, bowl, etc.]
 [Hieroglyphic symbols: staff, bird, bowl, etc.]
 [Hieroglyphic symbols: staff, bird, bowl, etc.]
 [Hieroglyphic symbols: staff, bird, bowl, etc.]
 10. [Hieroglyphic symbols: staff, bird, bowl, etc.]
 [Hieroglyphic symbols: staff, bird, bowl, etc.]
 [Hieroglyphic symbols: staff, bird, bowl, etc.]
 [Hieroglyphic symbols: staff, bird, bowl, etc.]
 11. [Hieroglyphic symbols: staff, bird, bowl, etc.]
 [Hieroglyphic symbols: staff, bird, bowl, etc.]
 [Hieroglyphic symbols: staff, bird, bowl, etc.]
 [Hieroglyphic symbols: staff, bird, bowl, etc.]
 12. [Hieroglyphic symbols: staff, bird, bowl, etc.]

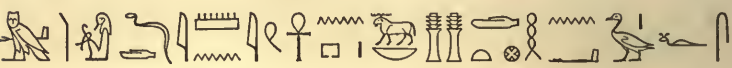











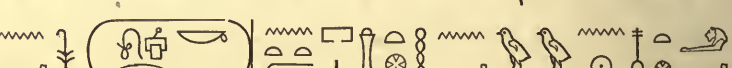





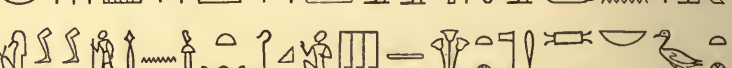


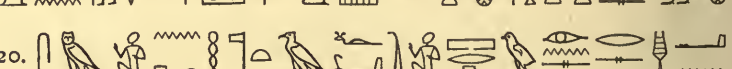


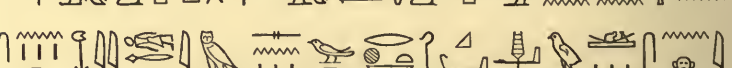


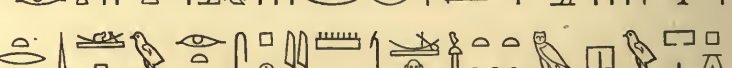


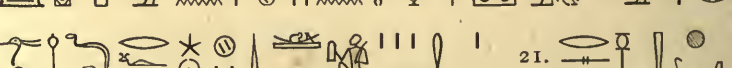


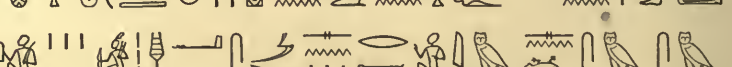


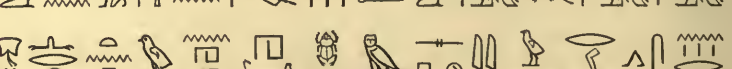










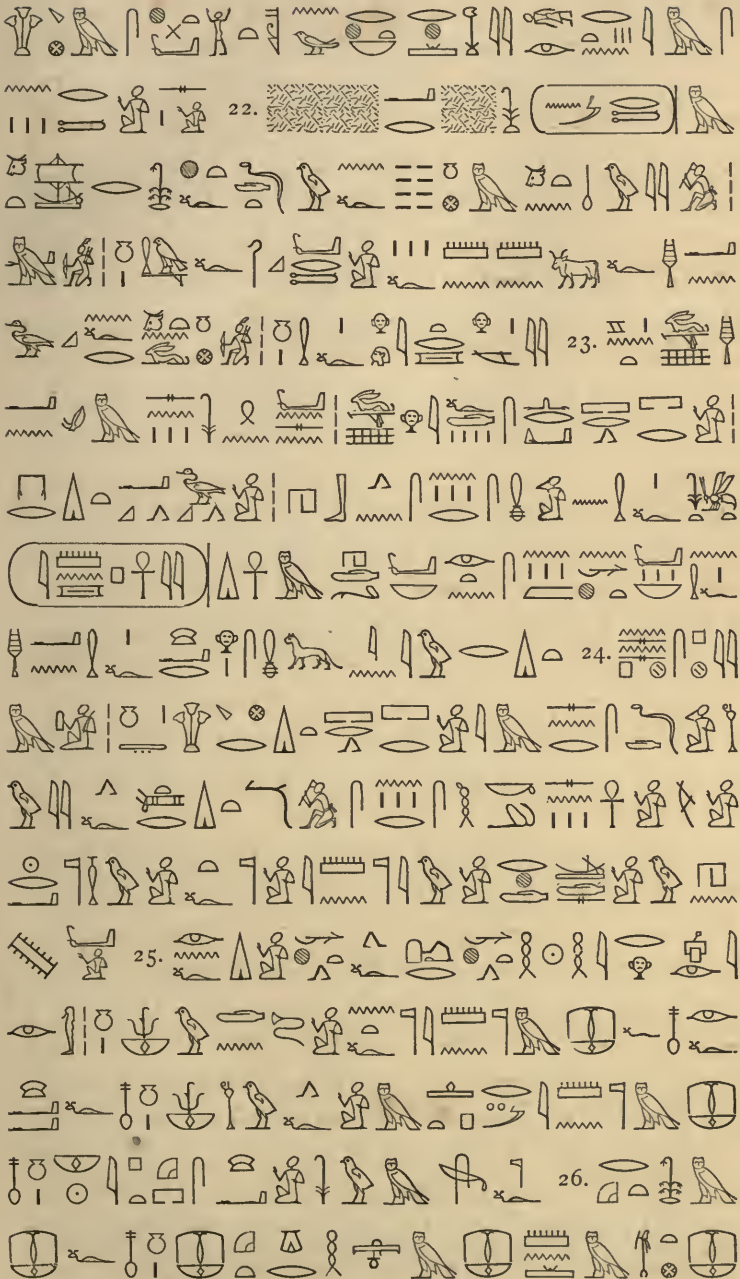


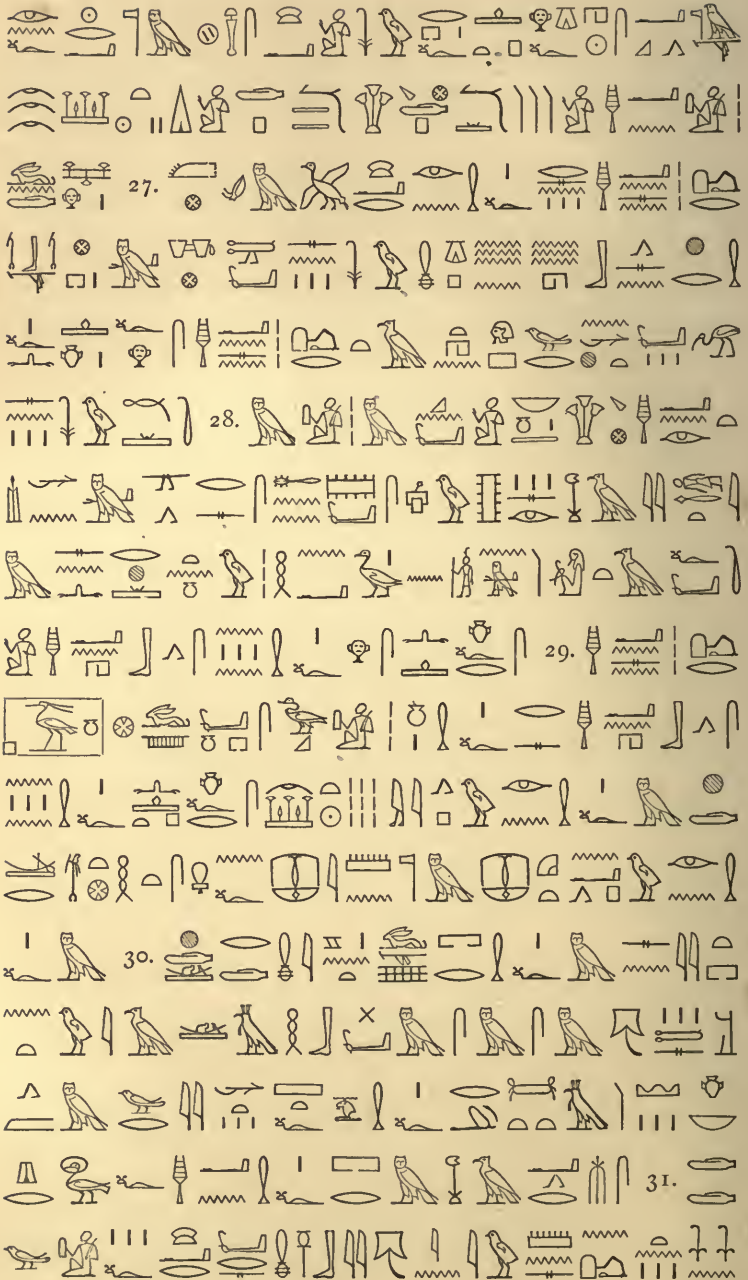
18.

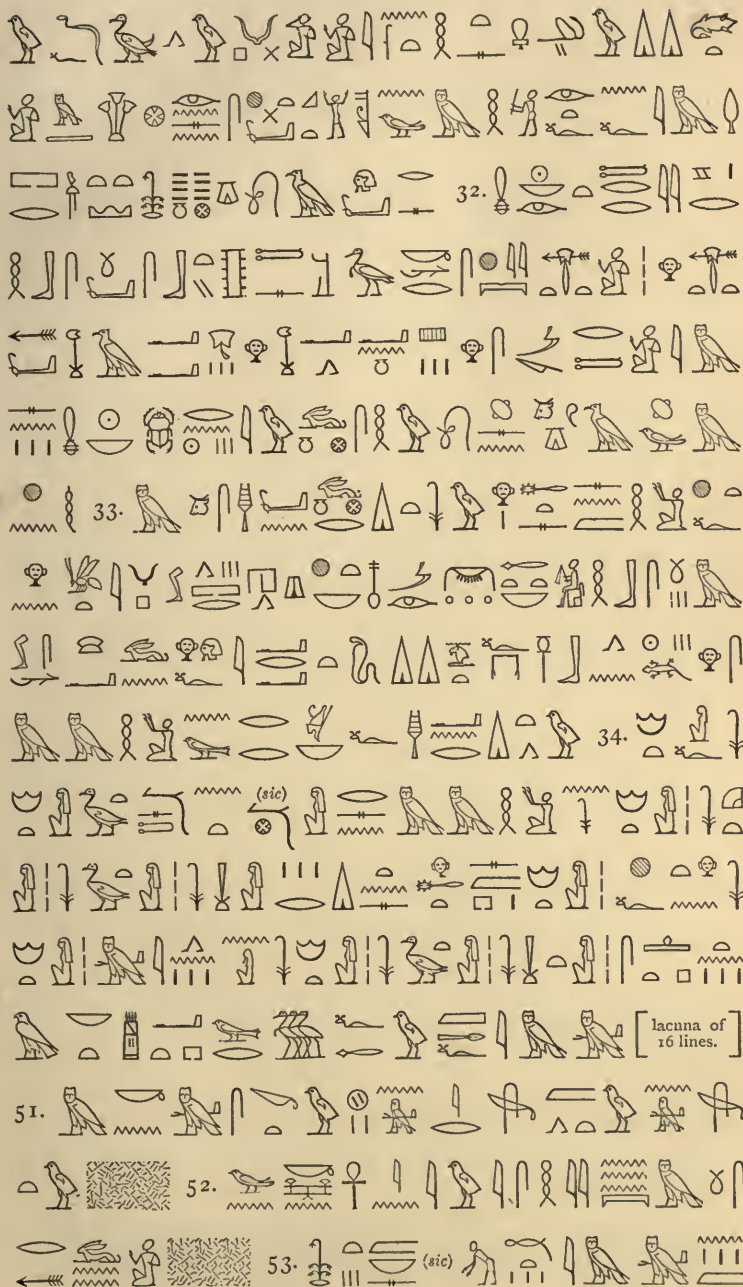
19.

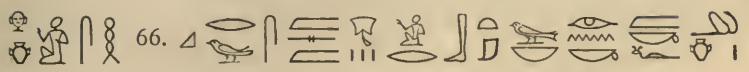
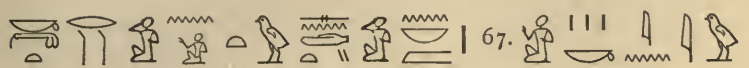


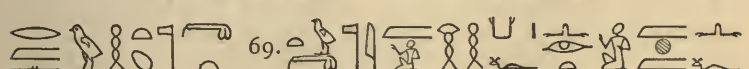

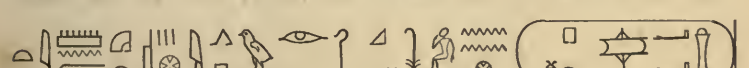
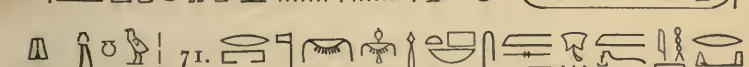
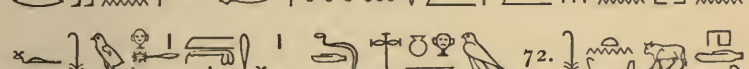
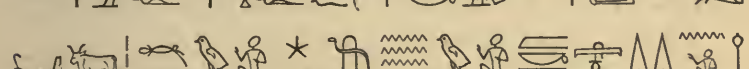
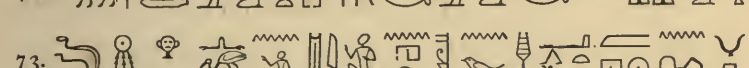
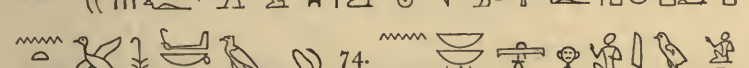

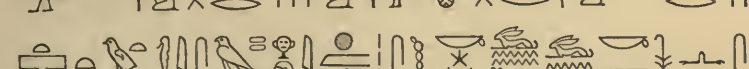
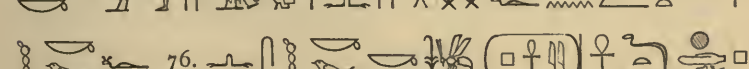
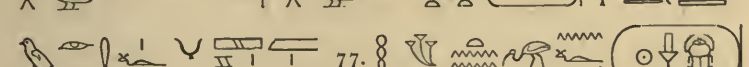
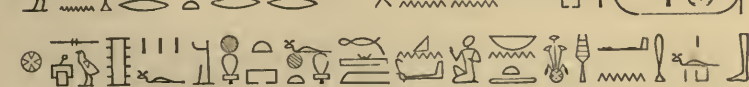
20.

21.







 66.  67.  68.  69.  70.  71.  72.  73.  74.  75.  76.  77.  78.  79.  80.  81.  82.

78.

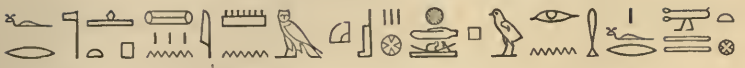
79.

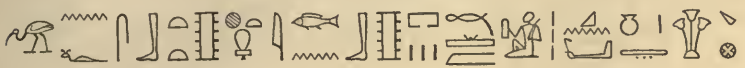
80.

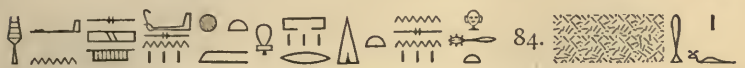
81.

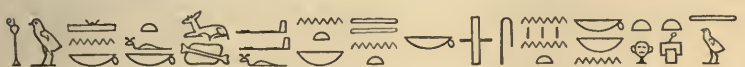
82.


83.







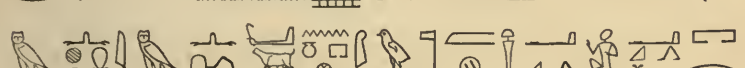

84.

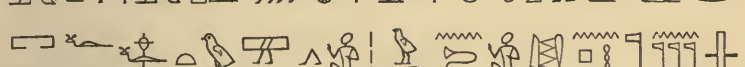


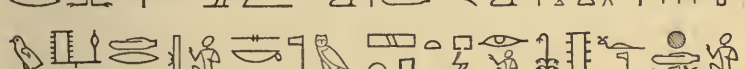

85.

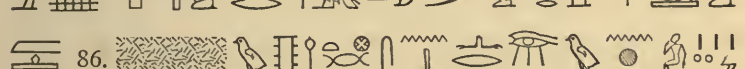

86.



87.



87.

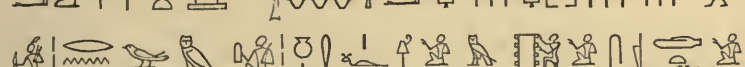

87.



87.



87.

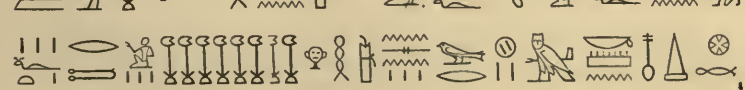

87.


87.

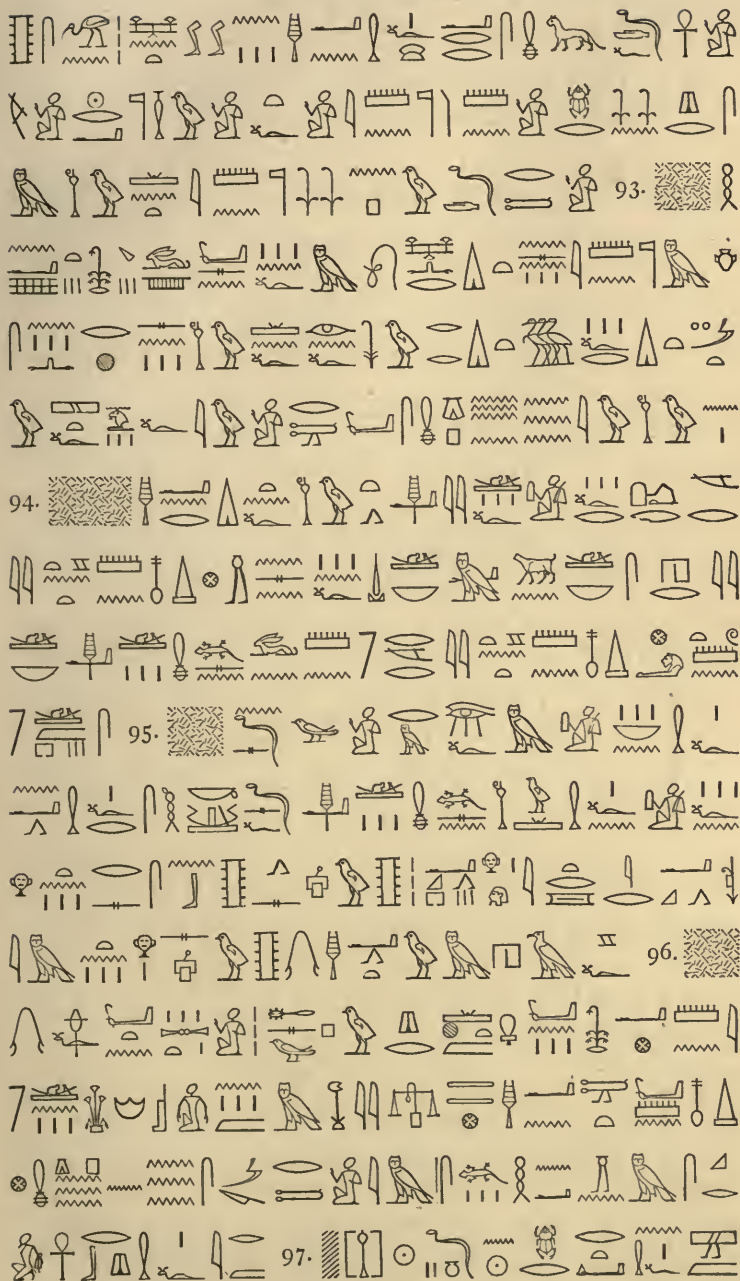

87.

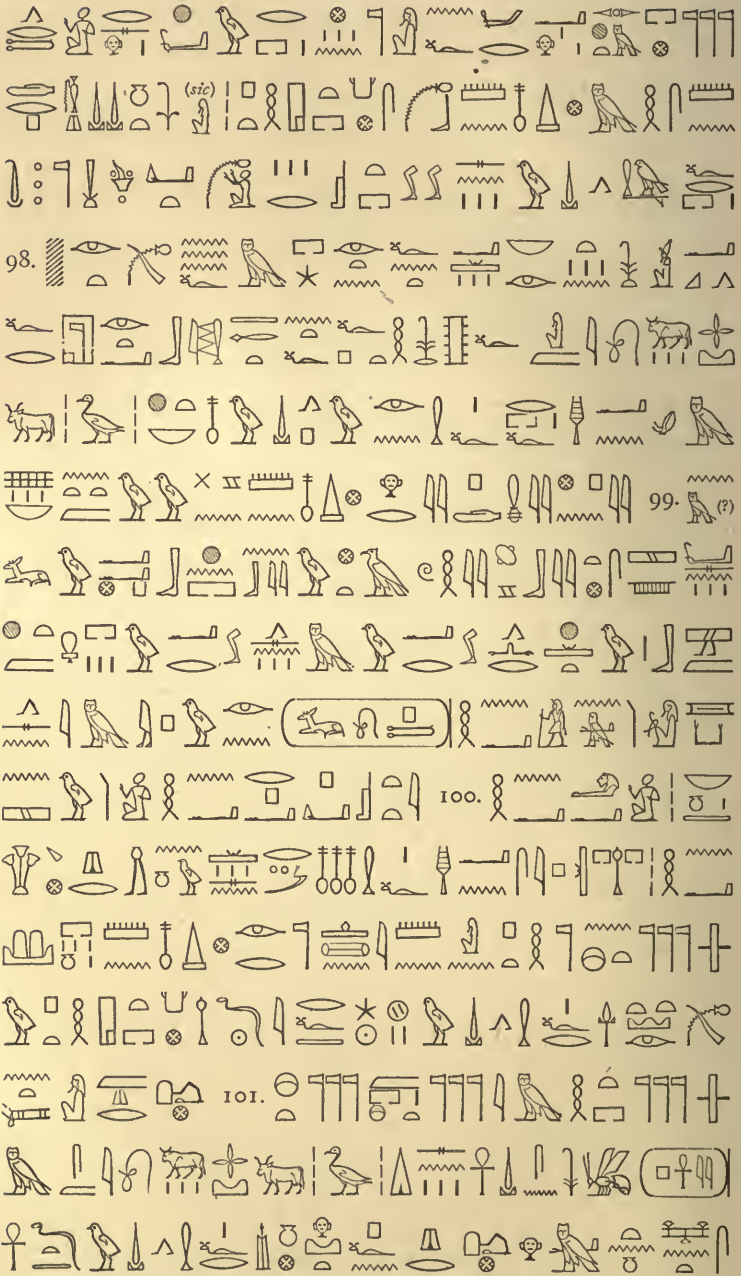

87.

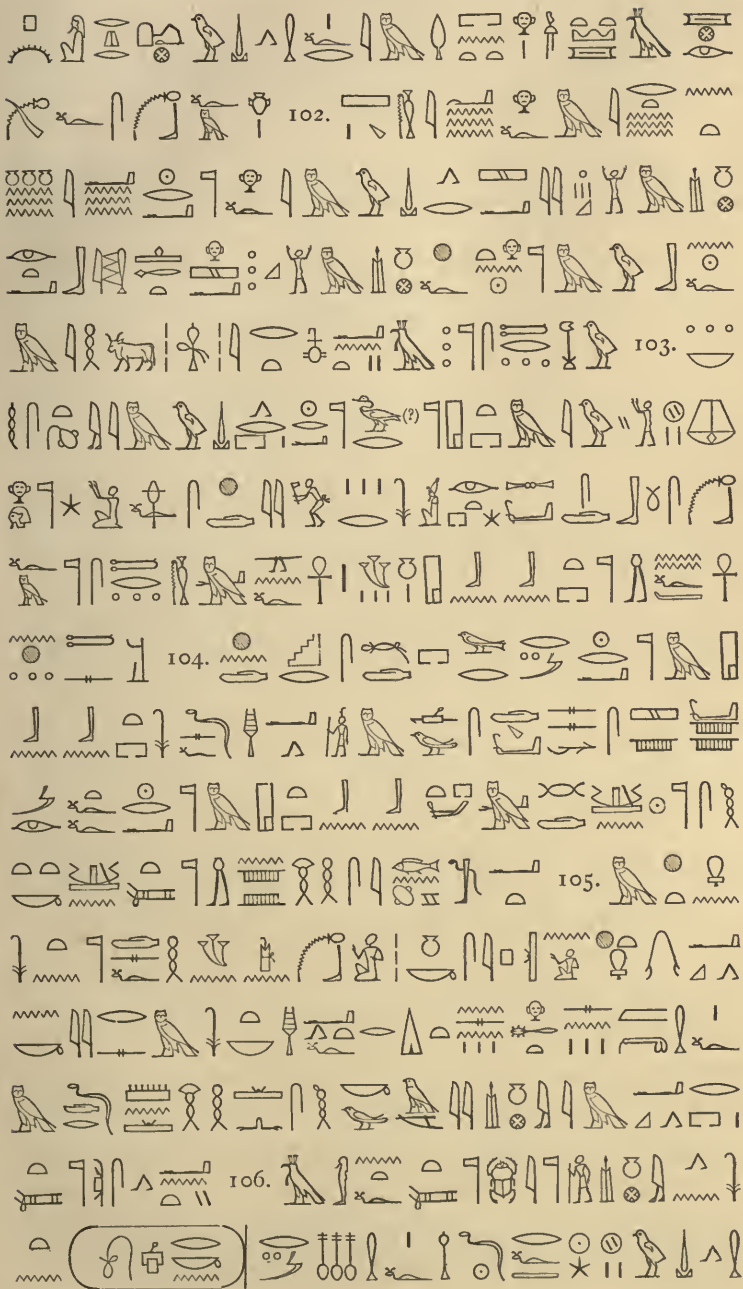

87.

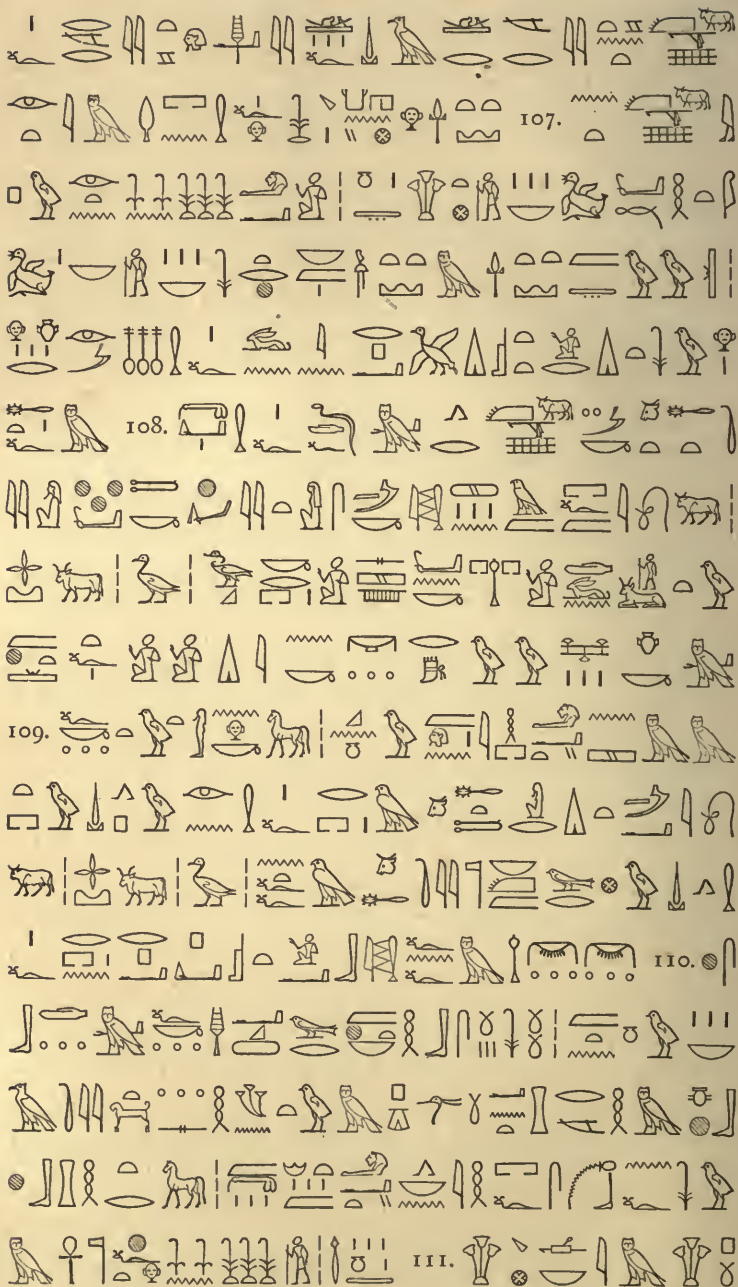

87.



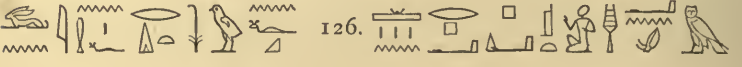
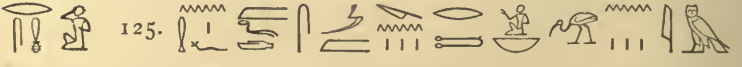
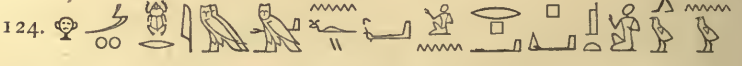
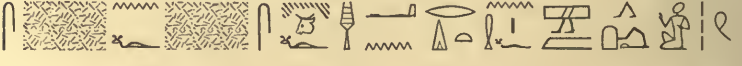
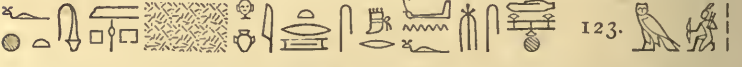
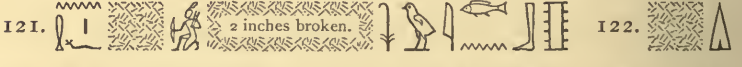
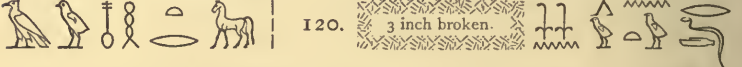
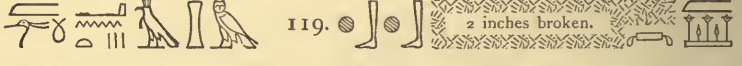
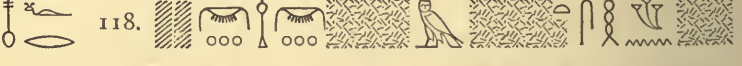
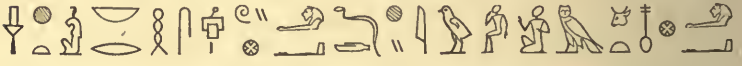
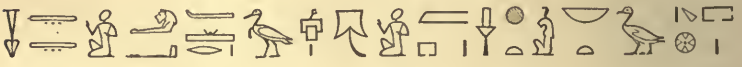
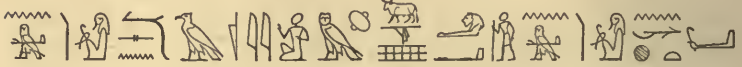
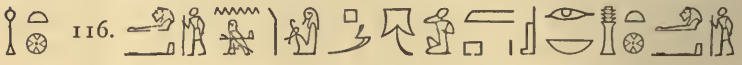
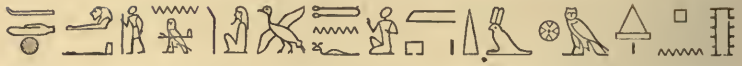












116.

117.

118.

119.

120.

121.

122.

123.

124.

125.

126.

2 inches broken.

3 inch broken.

2 inches broken.

127.

128.

129.

130.

131.

132.

133.

134.

(sic)

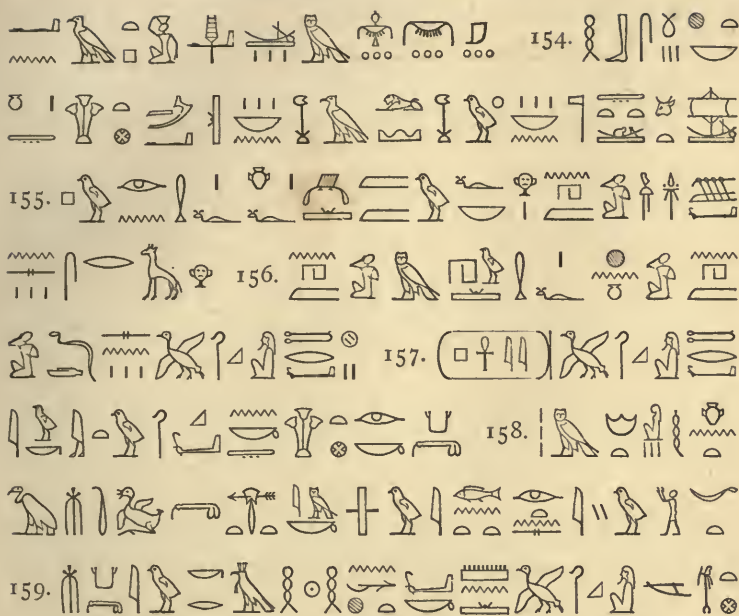
135.

136.

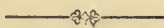
137.

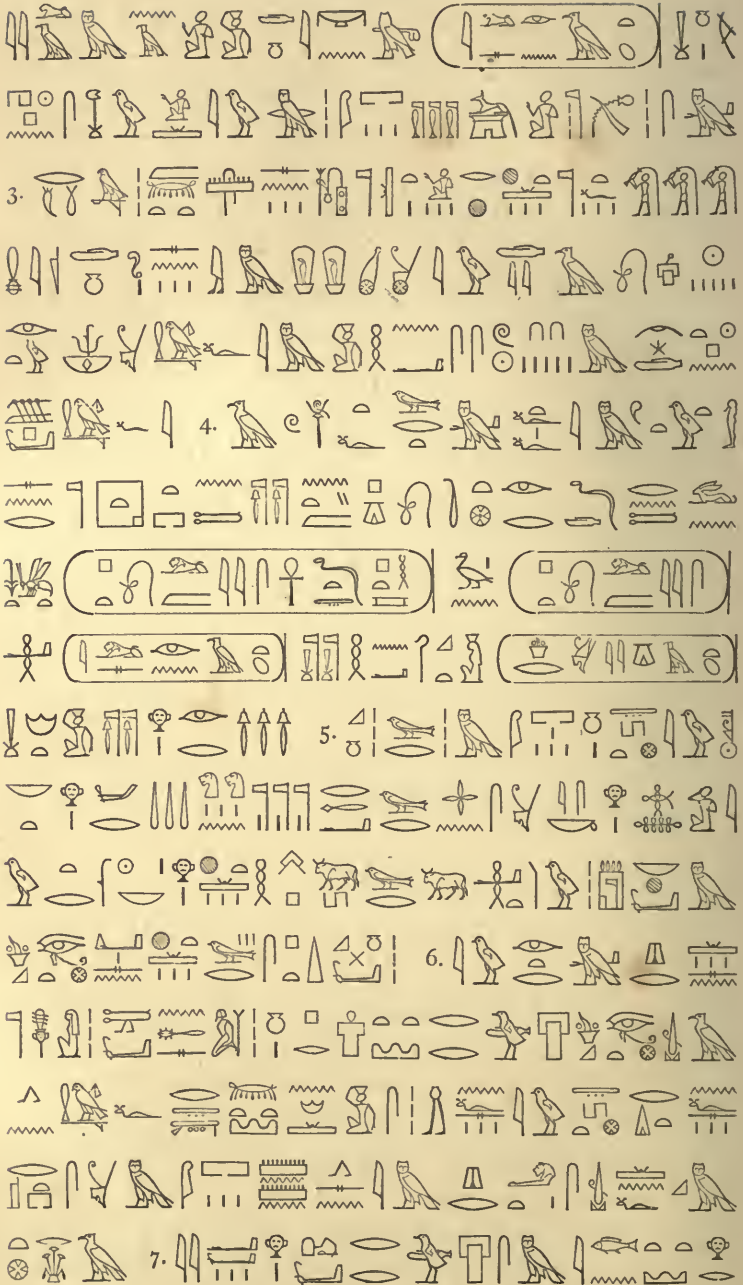
138.


139.




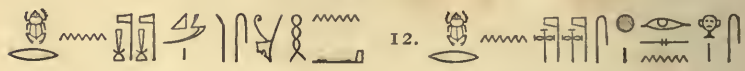
THE DECREE OF CANOPUS.













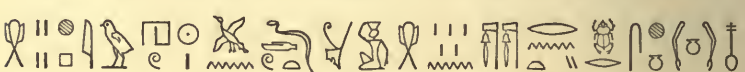


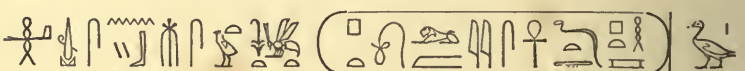


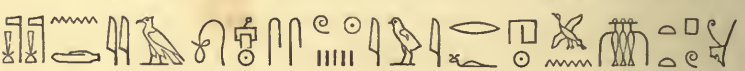


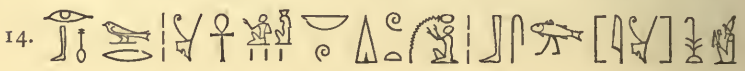


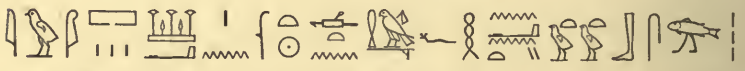


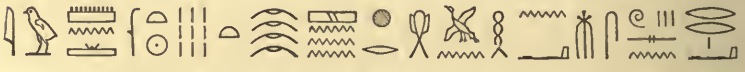





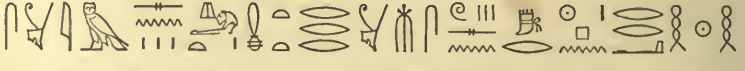


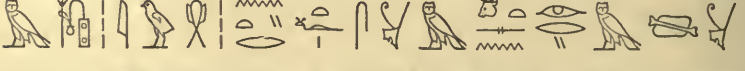


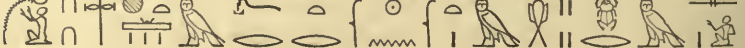












16. 16.


17.

18.

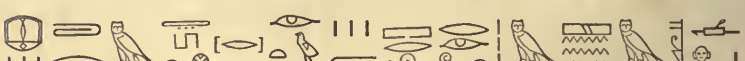
19.

20.







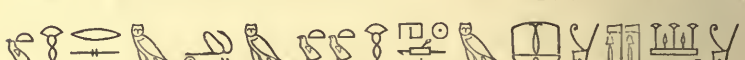





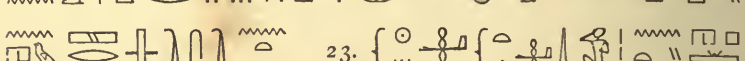







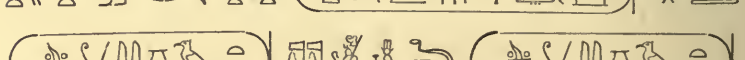




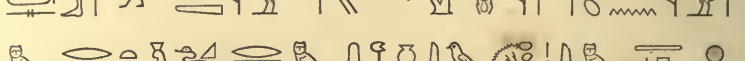




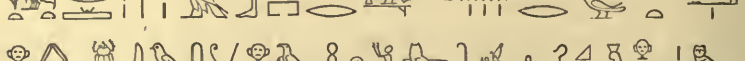


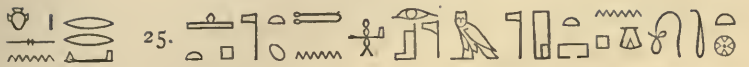
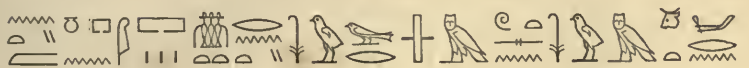
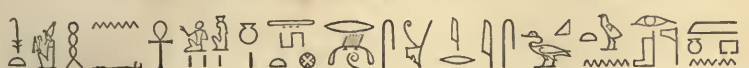

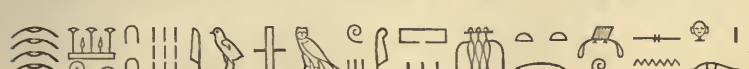
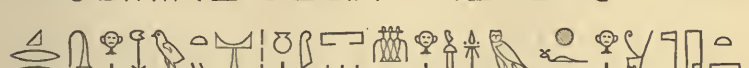

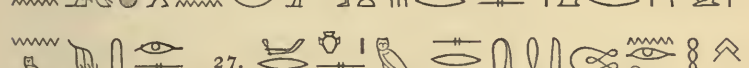


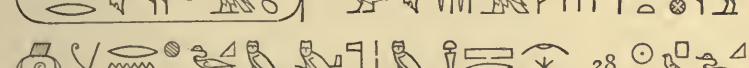
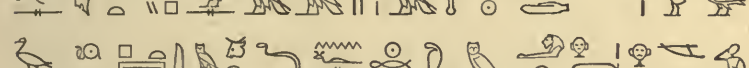


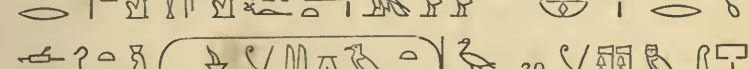
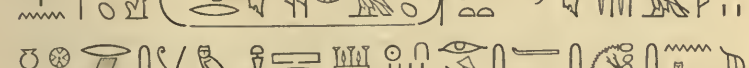
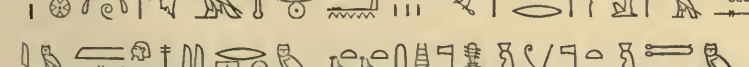









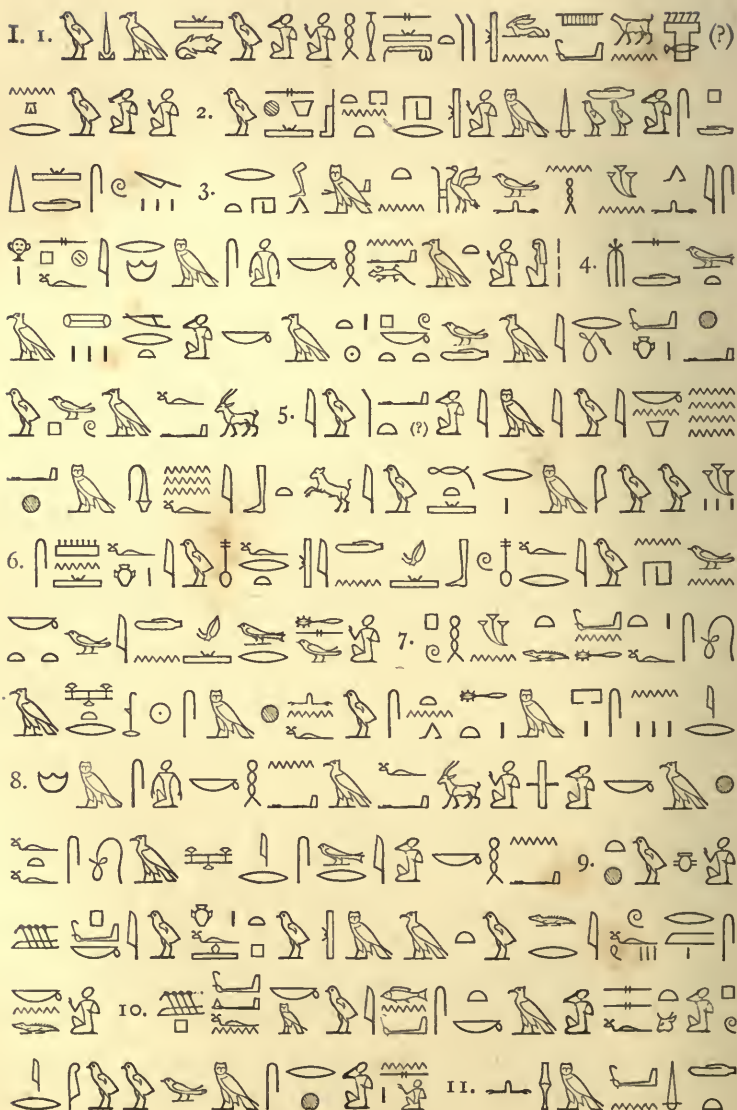


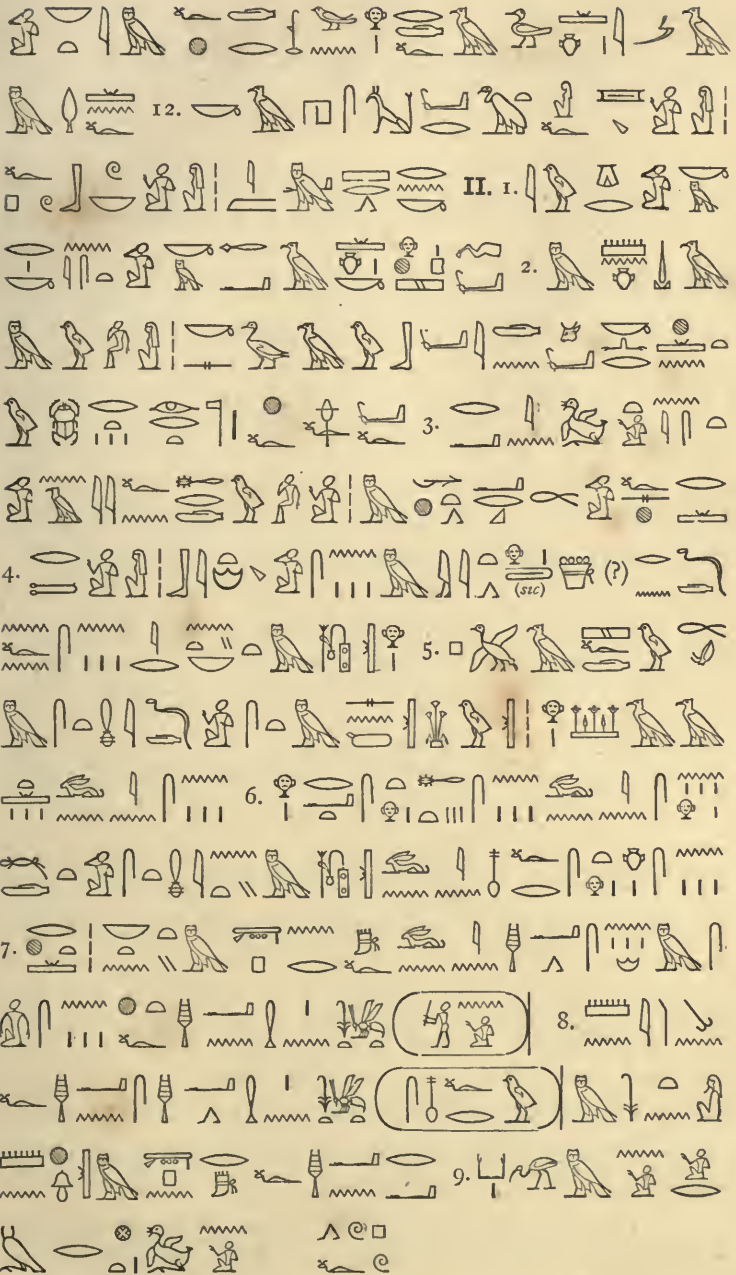
 25. 

 26. 


 27. 


 28. 

 29. 



34. [Hieroglyphs] (sic) [Hieroglyphs]
[Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] 35. [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs]
[Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] 36. [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs]
[Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] 37. [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs]
[Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs]
[Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs]
[Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs]
[Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs]
[Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs] [Hieroglyphs]

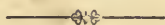
THE PRECEPTS OF KAKEMNA.

— 0 —





THE PRECEPTS OF PTAH-HETER.



IV. I. ★ 1
 2.
 3.
 4.
 5.
V. I. 1.
 2.
 3.
 4.
 5.

6.

 7.

 8.

 9.

 10.

 12.

 13.

 14.

⋈ 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 VI. 1. 29 30 31 32 33 34

35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54

55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 2. 65 66 67 68 69 70

71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89

90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 3. 100 101 102 103 104 105 106

107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125

126 127 4. 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145

146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 5. 164 165

166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185

186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 6. 204 205 206 207 208 209 210

211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231

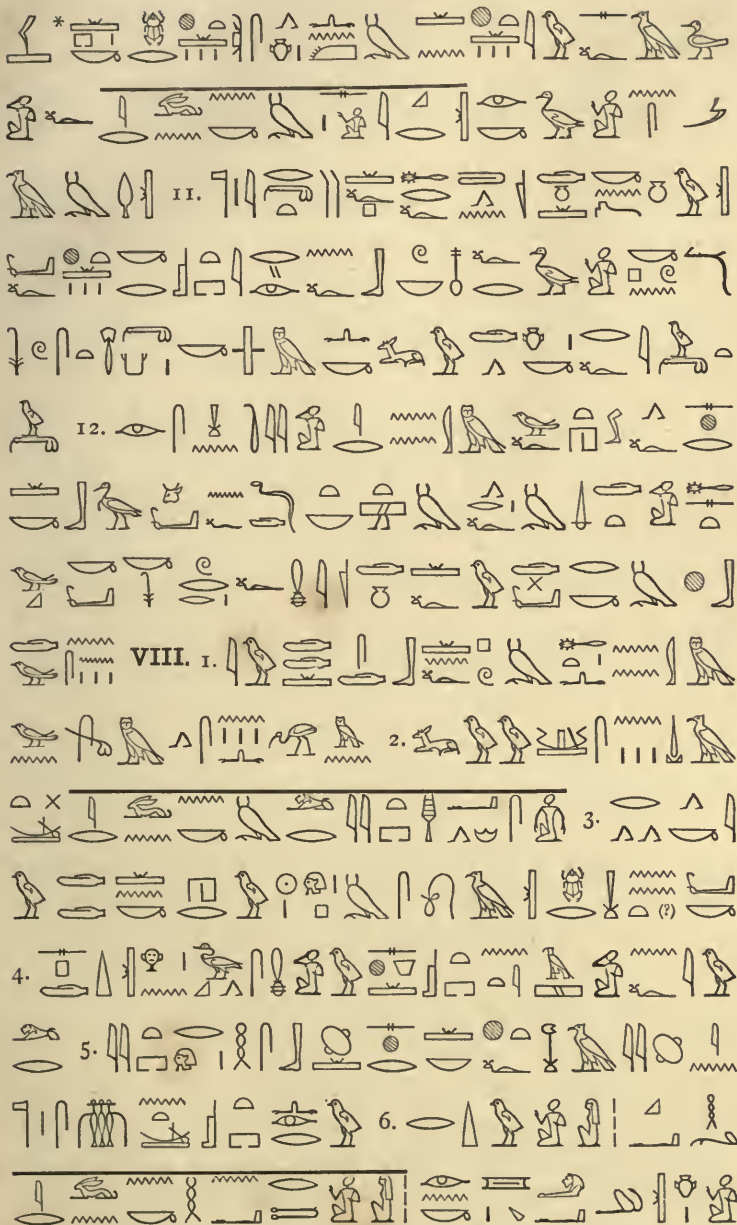
232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 7. 250 251 252 253 254 255 256

257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278

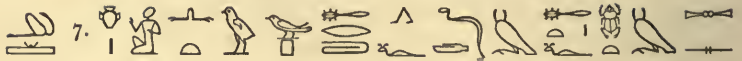
279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 8. 297 298 299 300 301 302 303

304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325


326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 9. 344 345 346 347 348

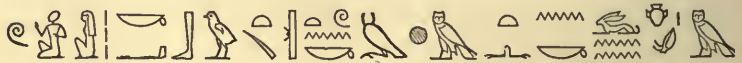


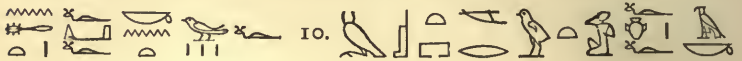
* The facsimile has {

7. 

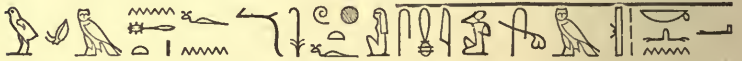
8. 

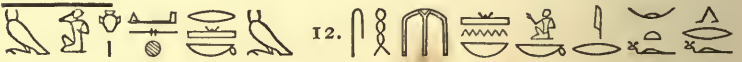
9. 



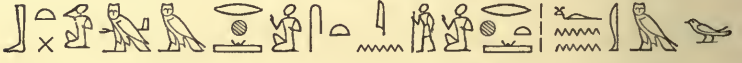
10. 

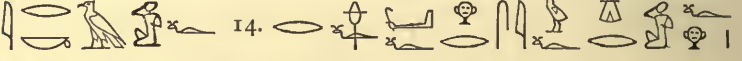
11. 

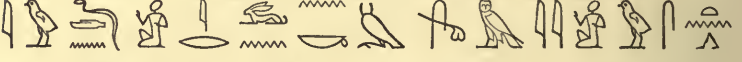


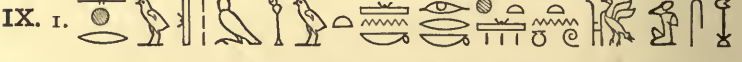
12. 


13. 

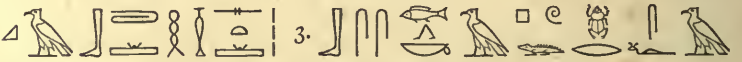


14. 

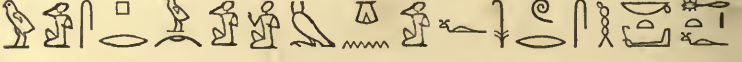




IX. 1. 

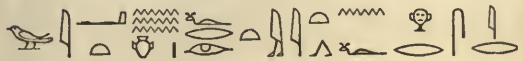
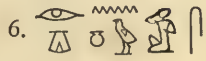
2. 


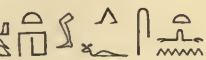
3. 

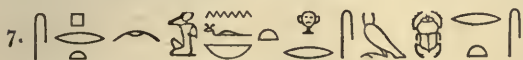
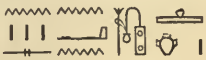
4. 

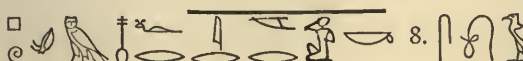
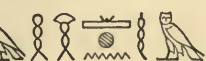



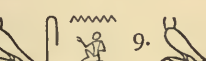
5.  5. 

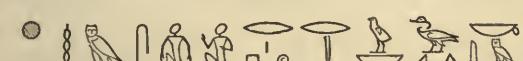

6.  6. 

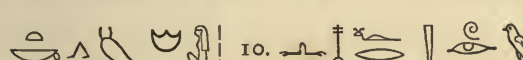

7.  7. 

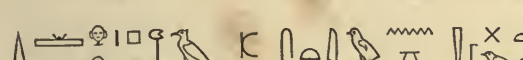
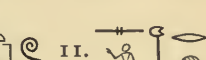
8.  8. 

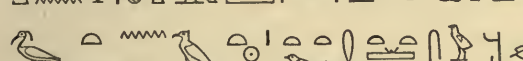

9.  9. 


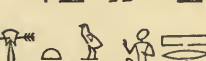
10.  10. 

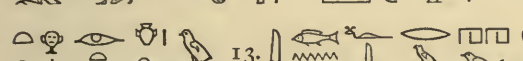
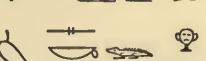
11.  11. 

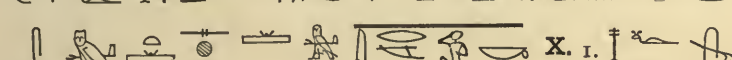
12.  12. 


13.  13. 

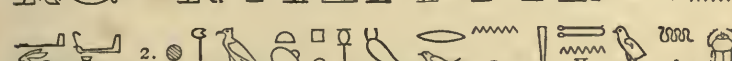
X. I.  X. I. 

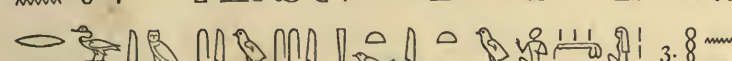
2.  2. 

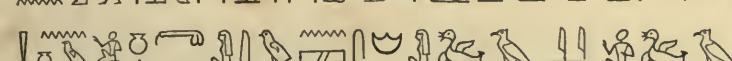
3.  3. 





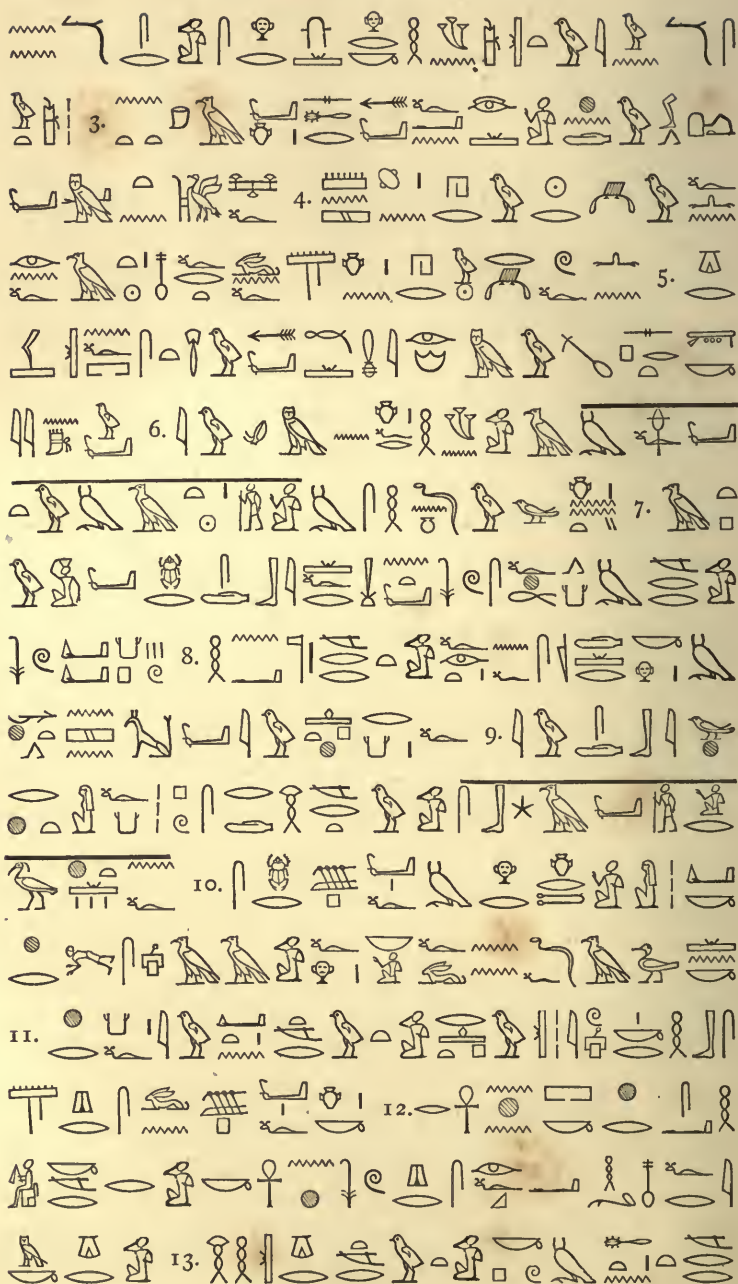






4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. XI. 1. 2.

3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. XII. 1. 2.



XIII. 1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.


11.


12.

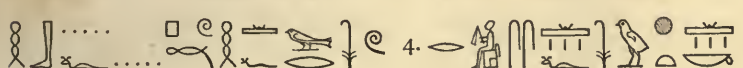
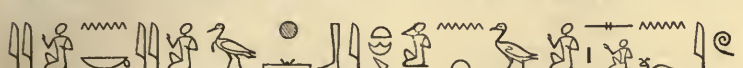
XIV. 1.

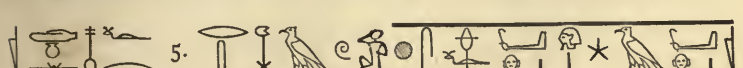

2.

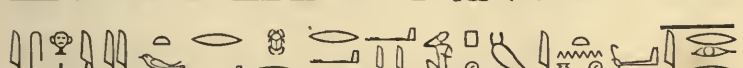
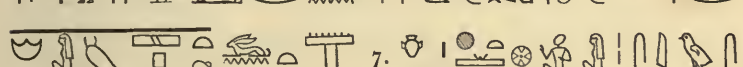
3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. XV. I. 2.


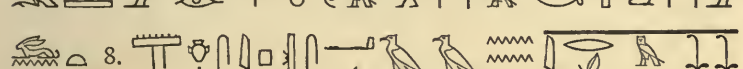


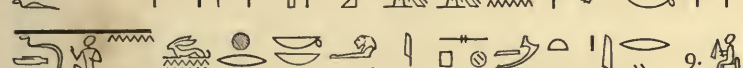

 3. 

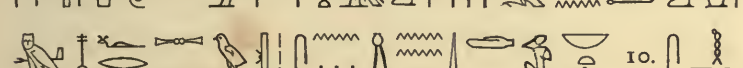
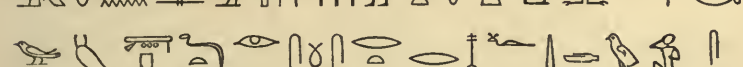

 4. 




 5. 

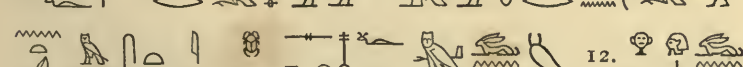
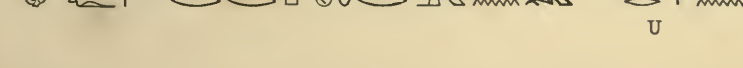

 6. 

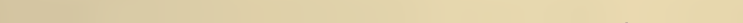

 7. 

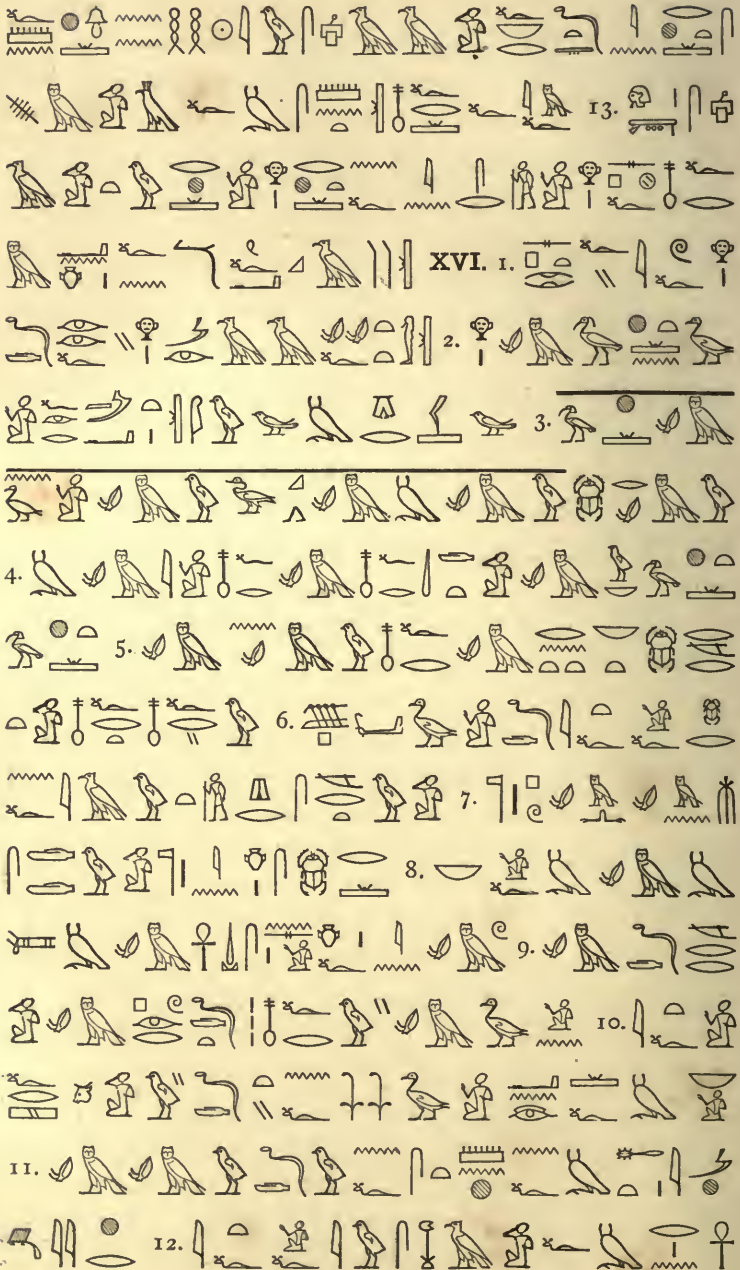

 8. 

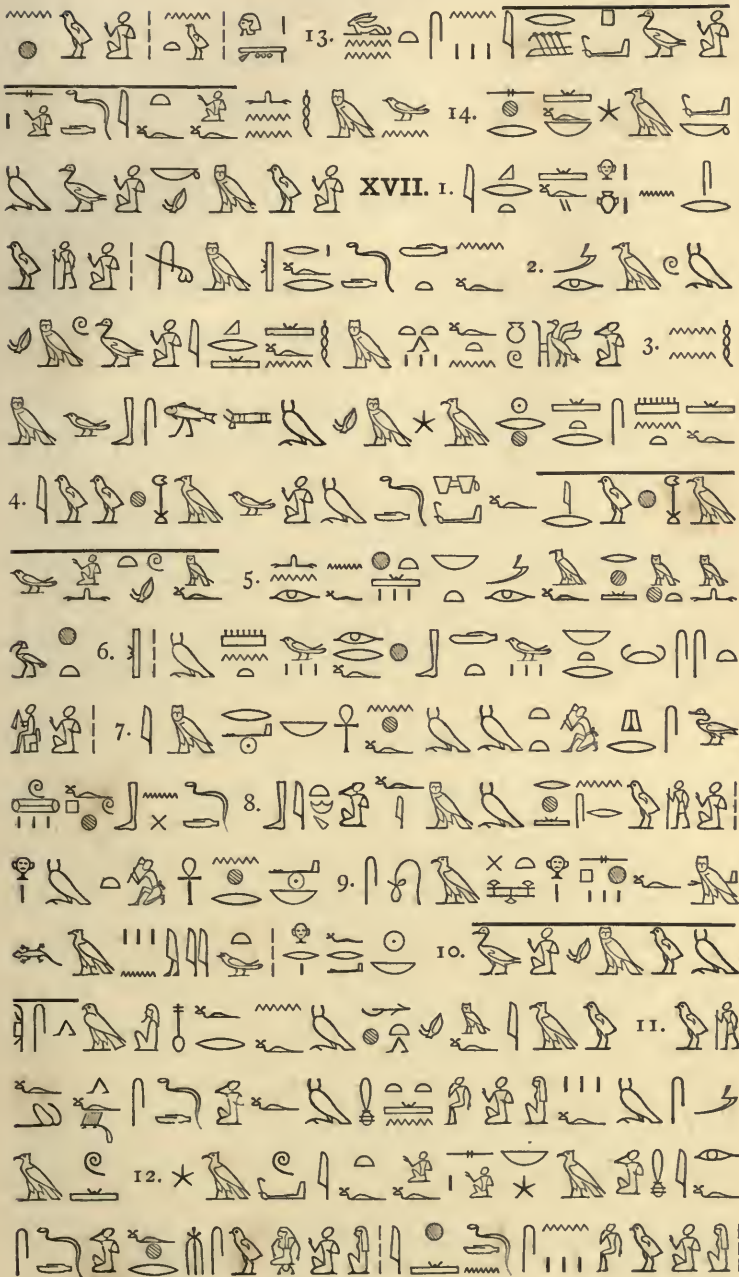

 9. 

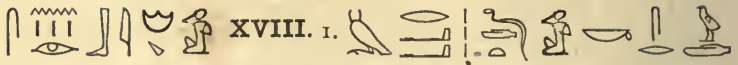

 10. 


 11. 

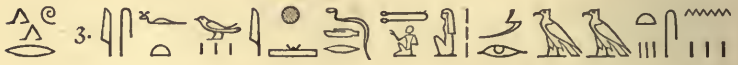

 12.





XVIII. 1. 

2. 

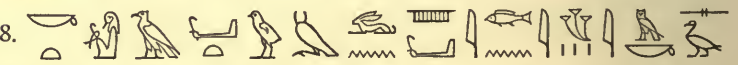
3. 

4. 

5.  6. 

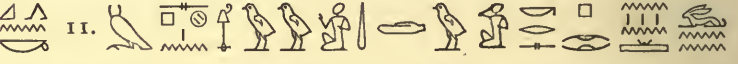
7. 

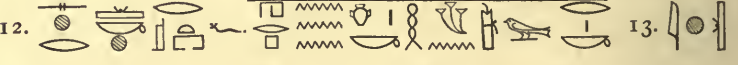
8. 

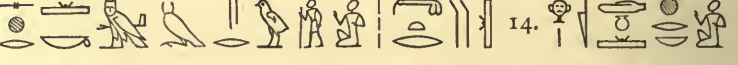
9. 

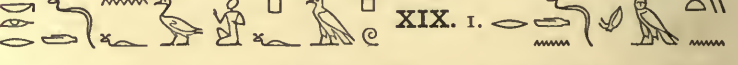
10. 

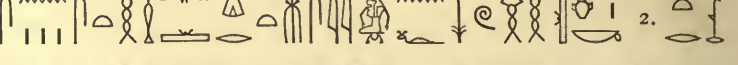
11. 

12. 

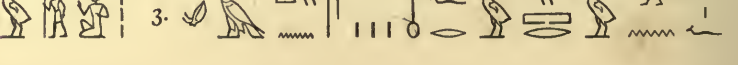
13. 

14. 

XIX. 1. 

2. 

3. 





4. 5. 6. 7. 8. XXI. I. 2. 3. (?)

The page contains 18 lines of hieroglyphic text. The first line begins with a scale of justice, followed by a cross, a bird, and other symbols. The second line starts with a circled '4'. The third line starts with a square. The fourth line starts with a circled '5'. The fifth line starts with a bird. The sixth line starts with a bird. The seventh line starts with a bird and a circled '6'. The eighth line starts with a bird. The ninth line starts with a bird. The tenth line starts with a bird. The eleventh line starts with a bird. The twelfth line starts with a bird. The thirteenth line starts with a bird. The fourteenth line starts with a bird. The fifteenth line starts with a bird. The sixteenth line starts with a bird. The seventeenth line starts with a bird and a circled '2'. The eighteenth line starts with a bird.

4. 4.

 5.

 6. (?)

 7.

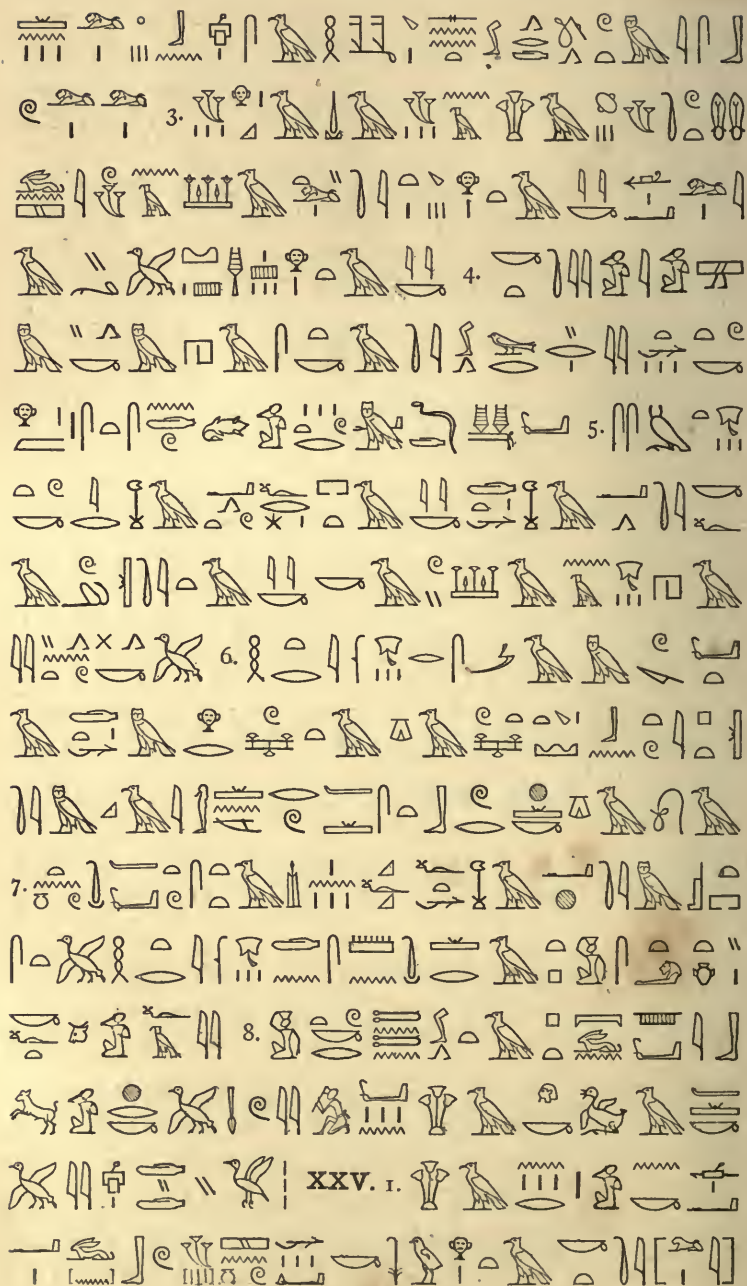
 8.

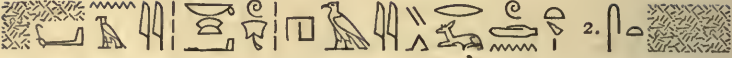
XXII. I.


 (?) 2.


 3.


 4.

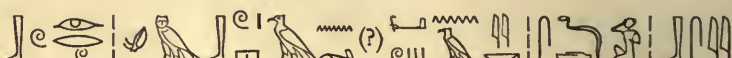





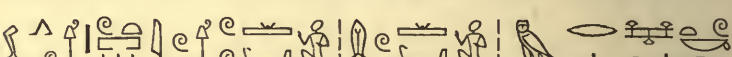


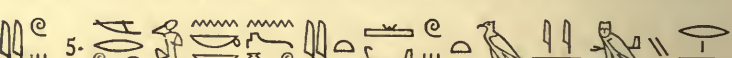


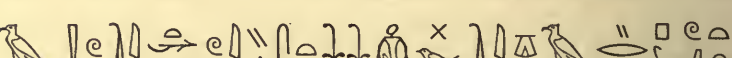


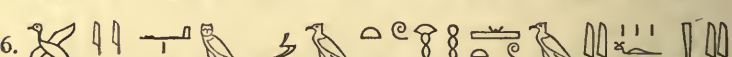








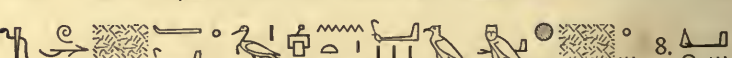





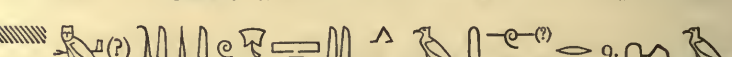


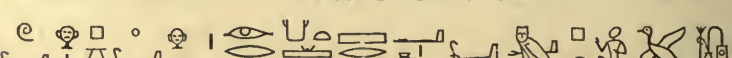


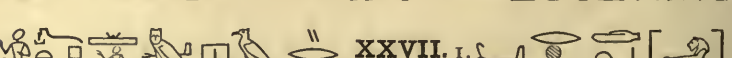


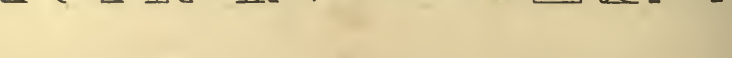




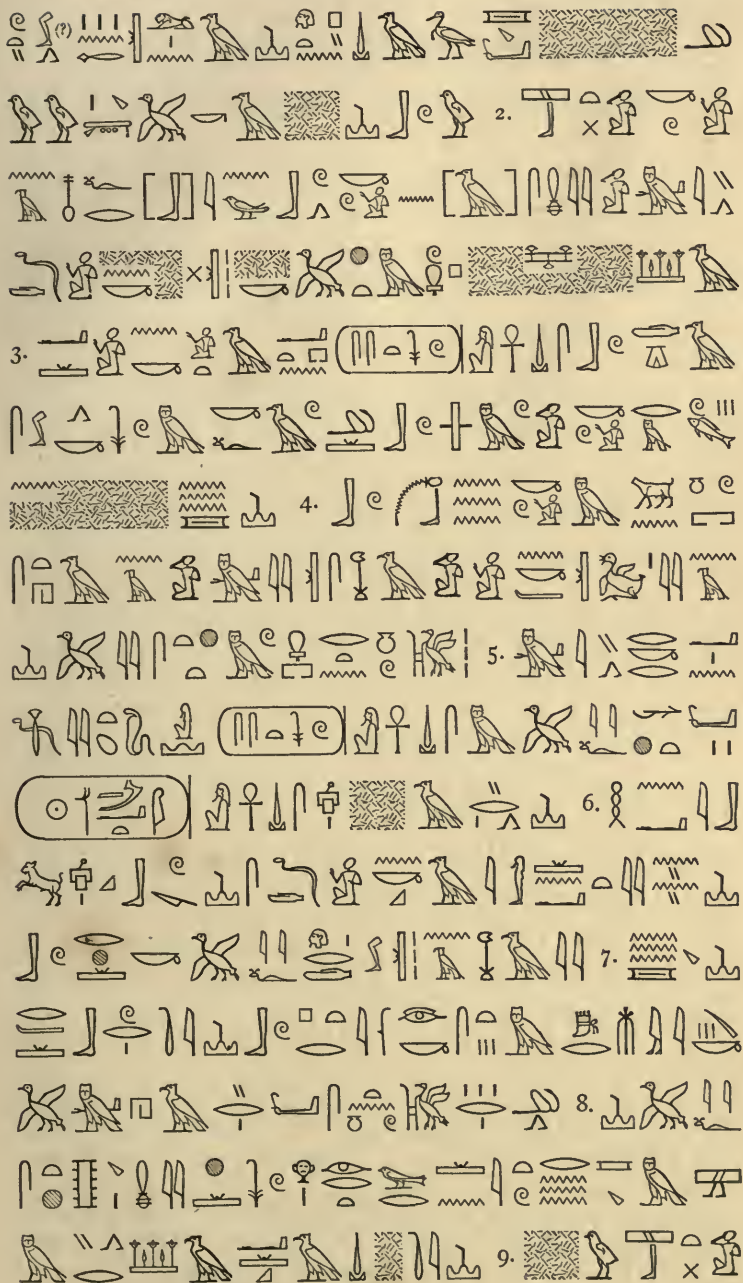


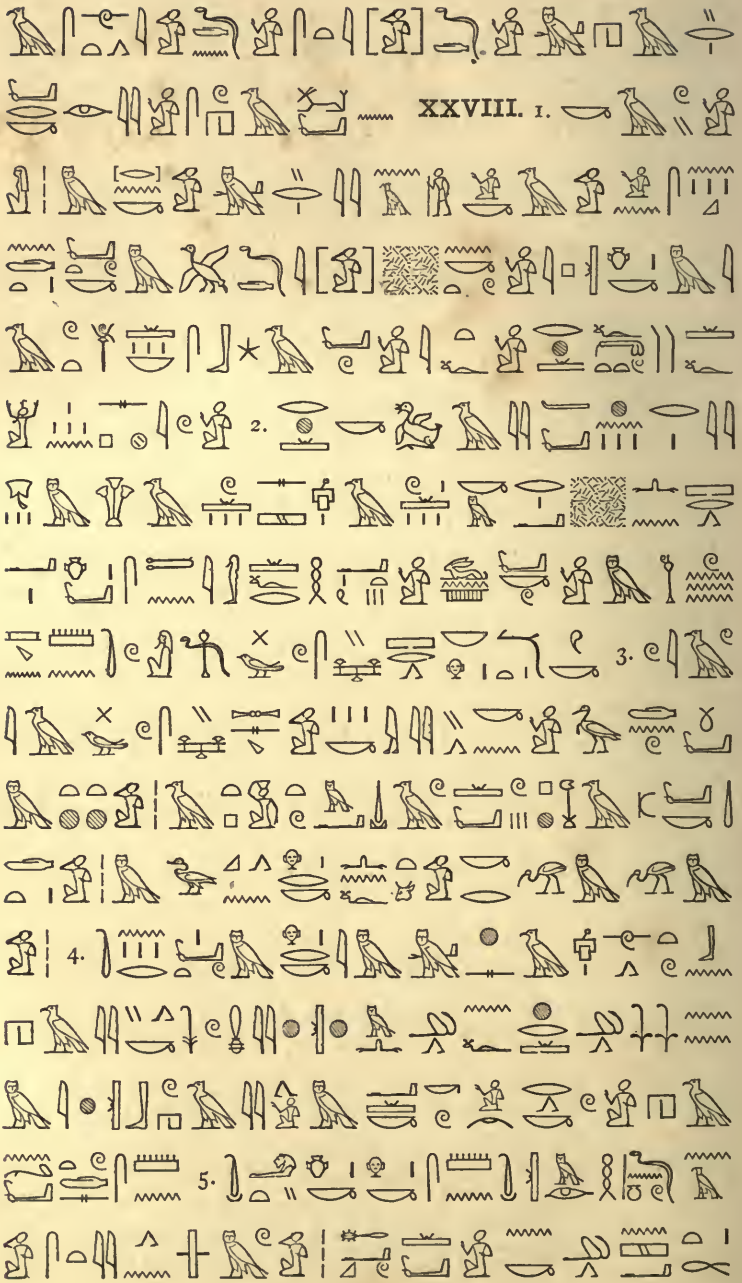






XXVII. I.





HYMN TO AMEN-RĀ.

I. *

* In the papyrus the dots are written in red ink.



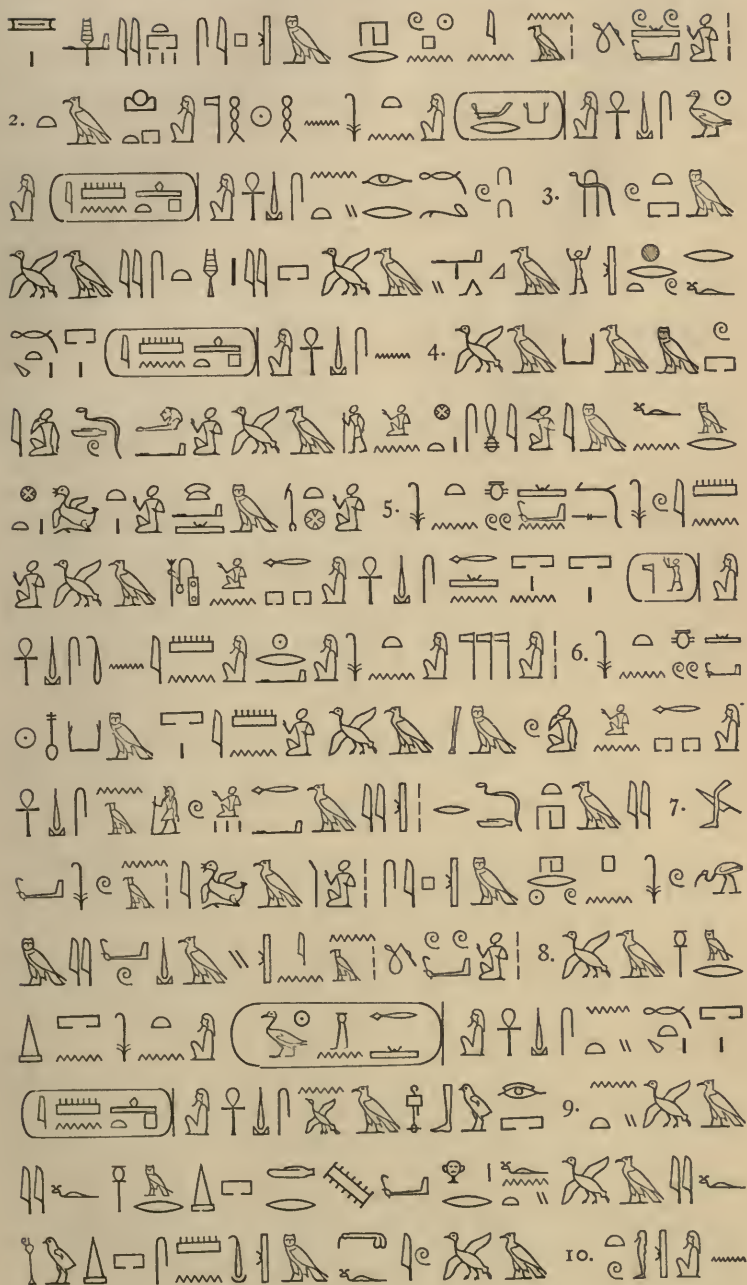
[Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.] VI. [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]
 [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.] VII. [Hieroglyphs: Ankh, Bird, Staff, Eye, etc.]

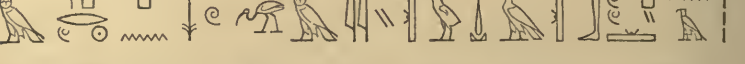
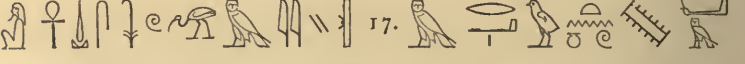
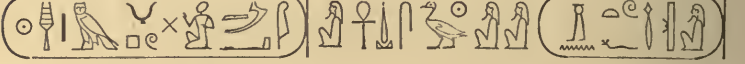
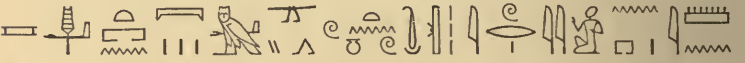
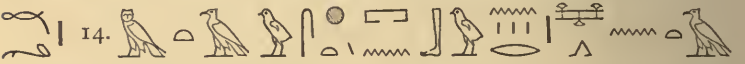
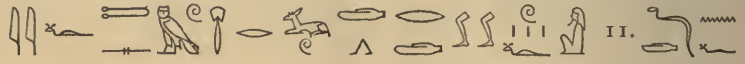
[Hieroglyphic text consisting of 20 horizontal lines of symbols, including birds, human figures, and various ritual objects. The symbols are arranged in a regular grid pattern across the lines.]

VIII.



Hieroglyphic text arranged in 20 horizontal lines. The text is a hymn to Amen-Rā. The characters are arranged in a regular grid. The 11th line contains the Roman numeral 'XI'. The text is written in a cursive style typical of ancient Egyptian hieroglyphs.





II.

12.

13.

14.

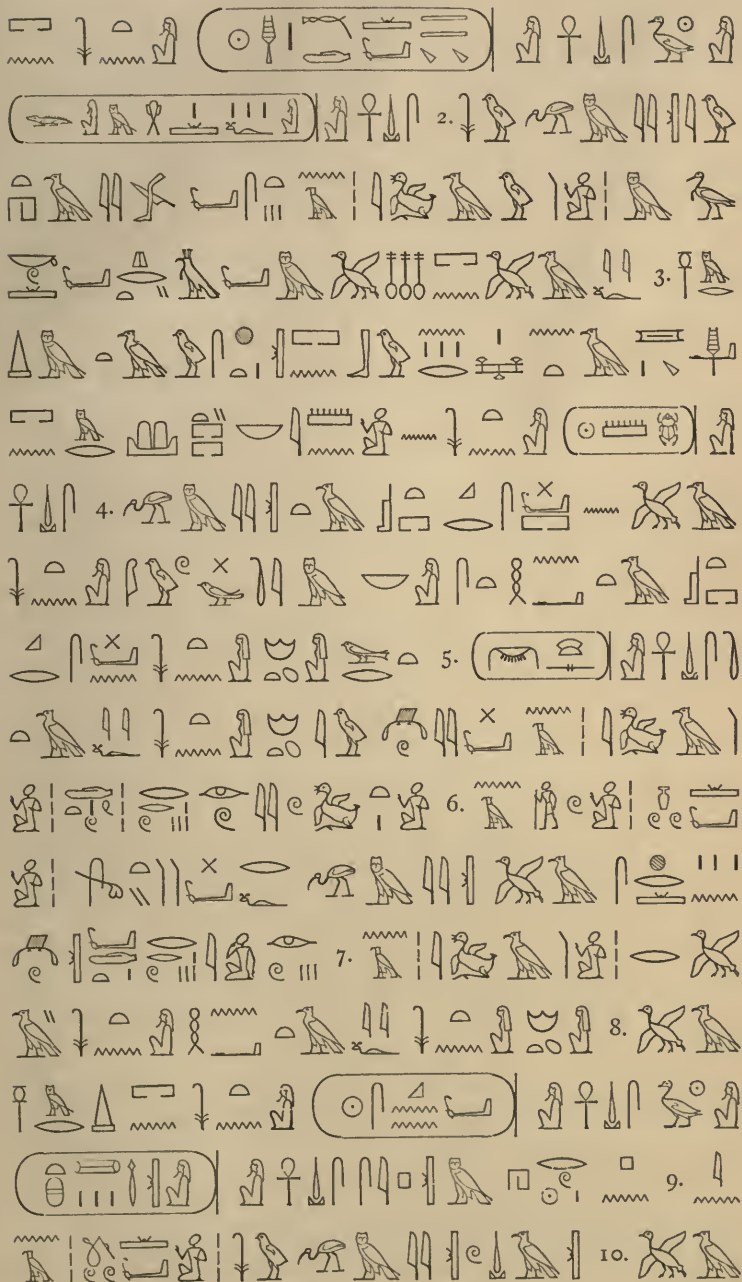
15.

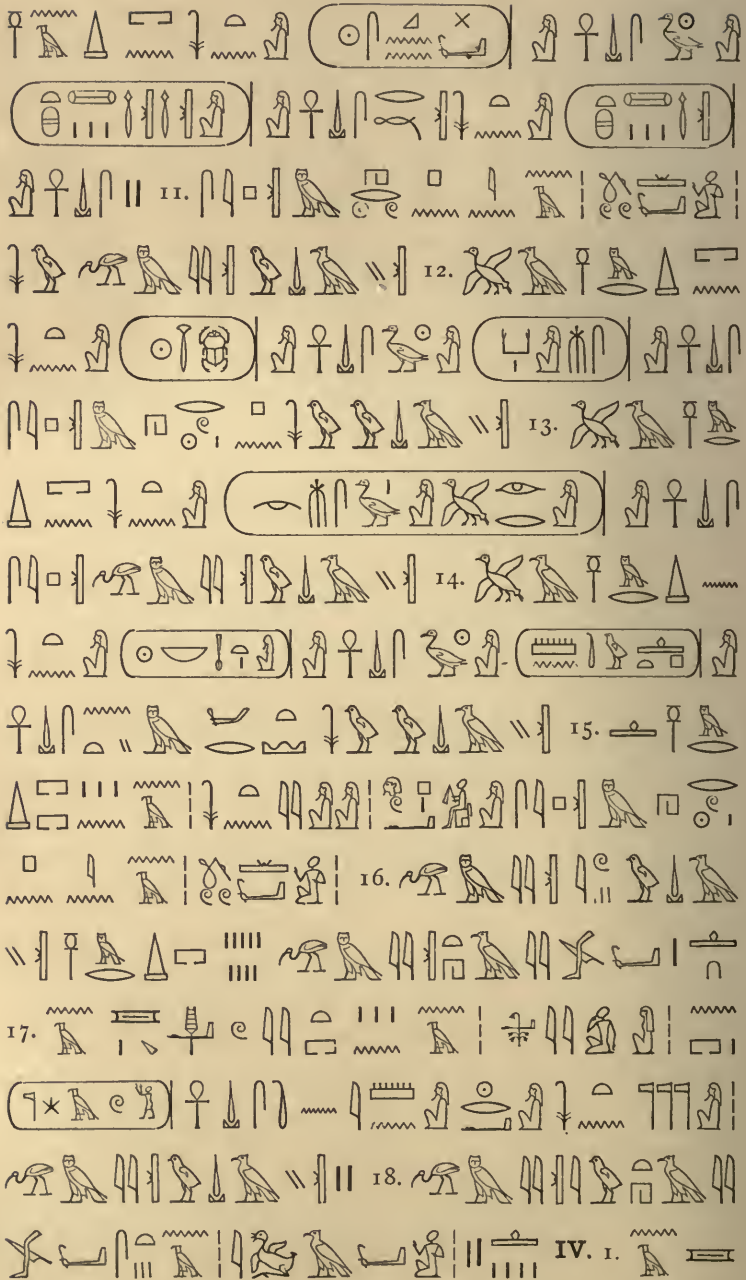
16.

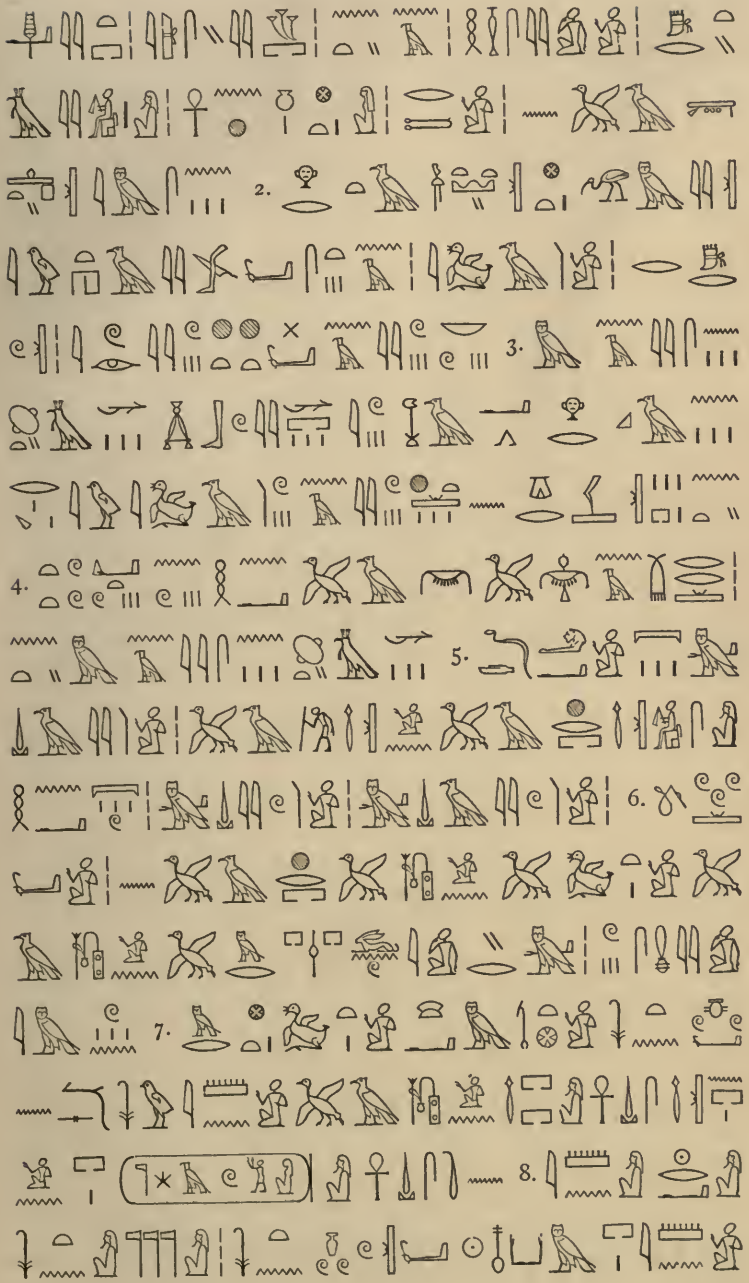
17.

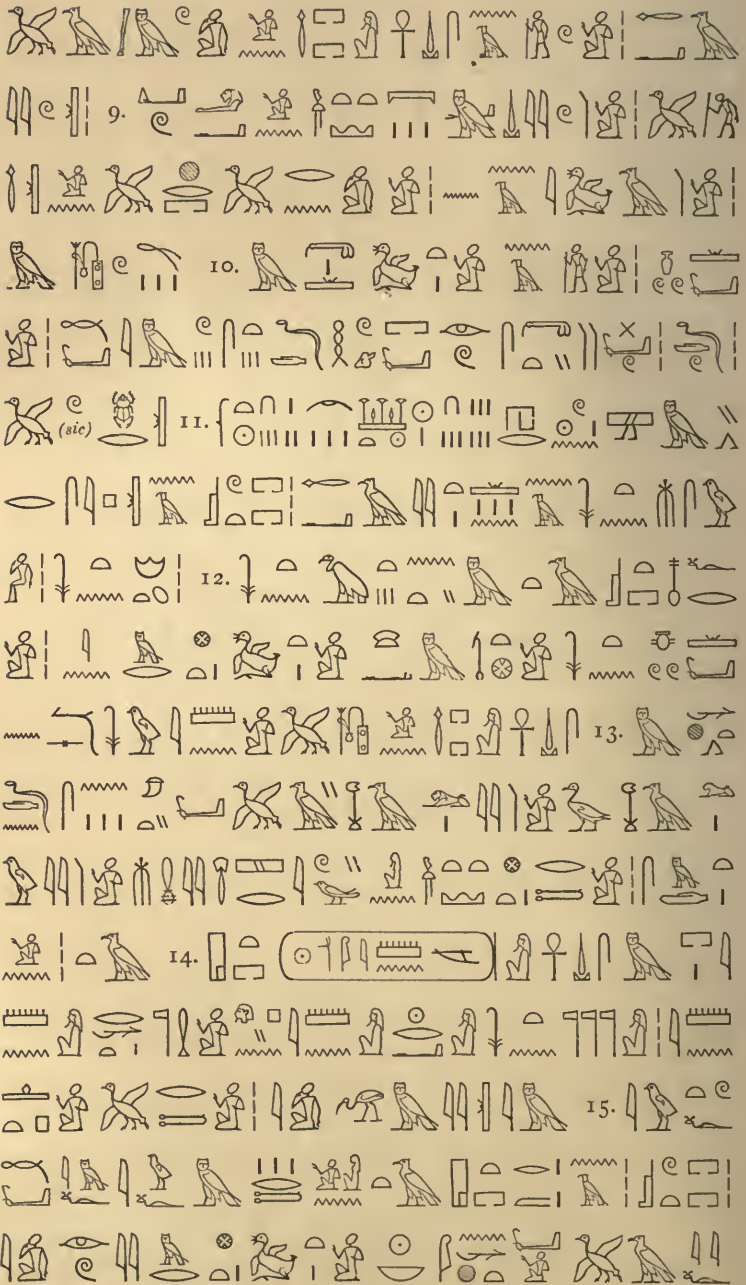
18.

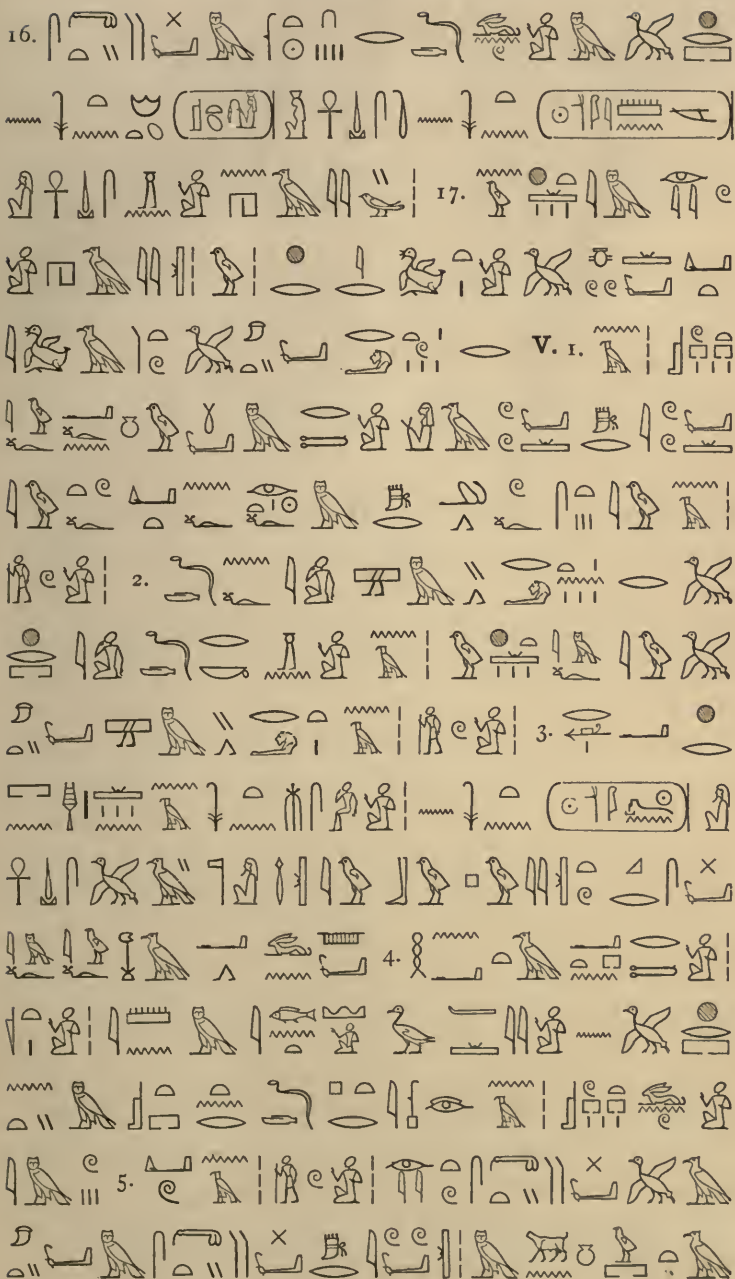
III. I.

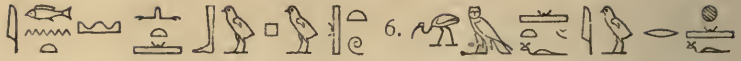


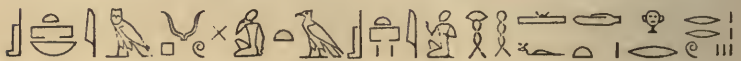


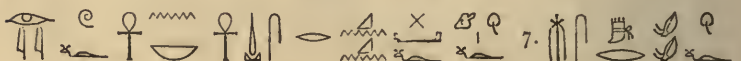






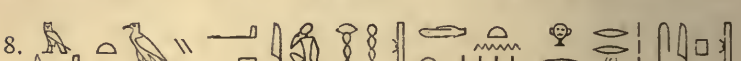
6. 

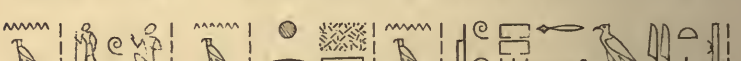


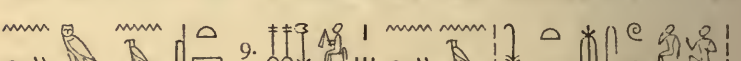
7. 



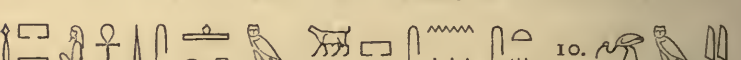


8. 



9. 

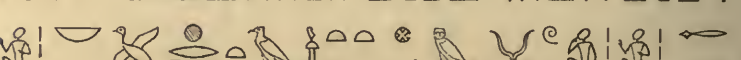


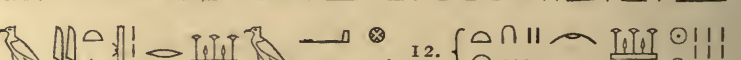
10. 

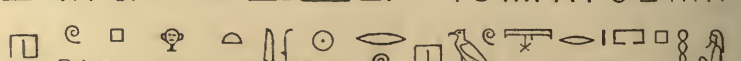


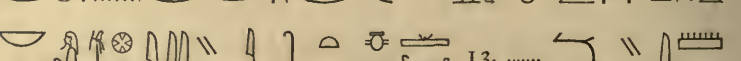


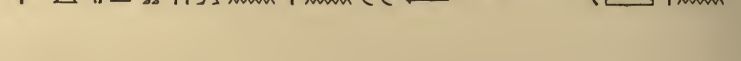
11. 

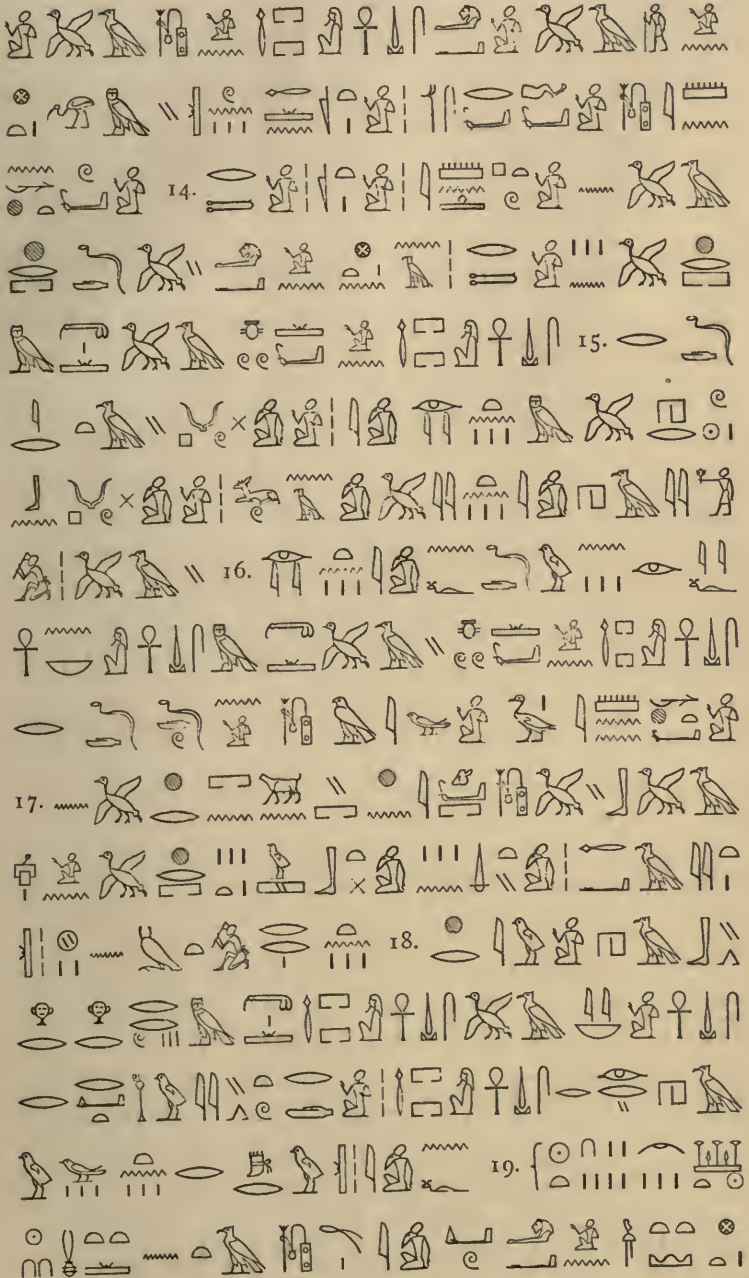


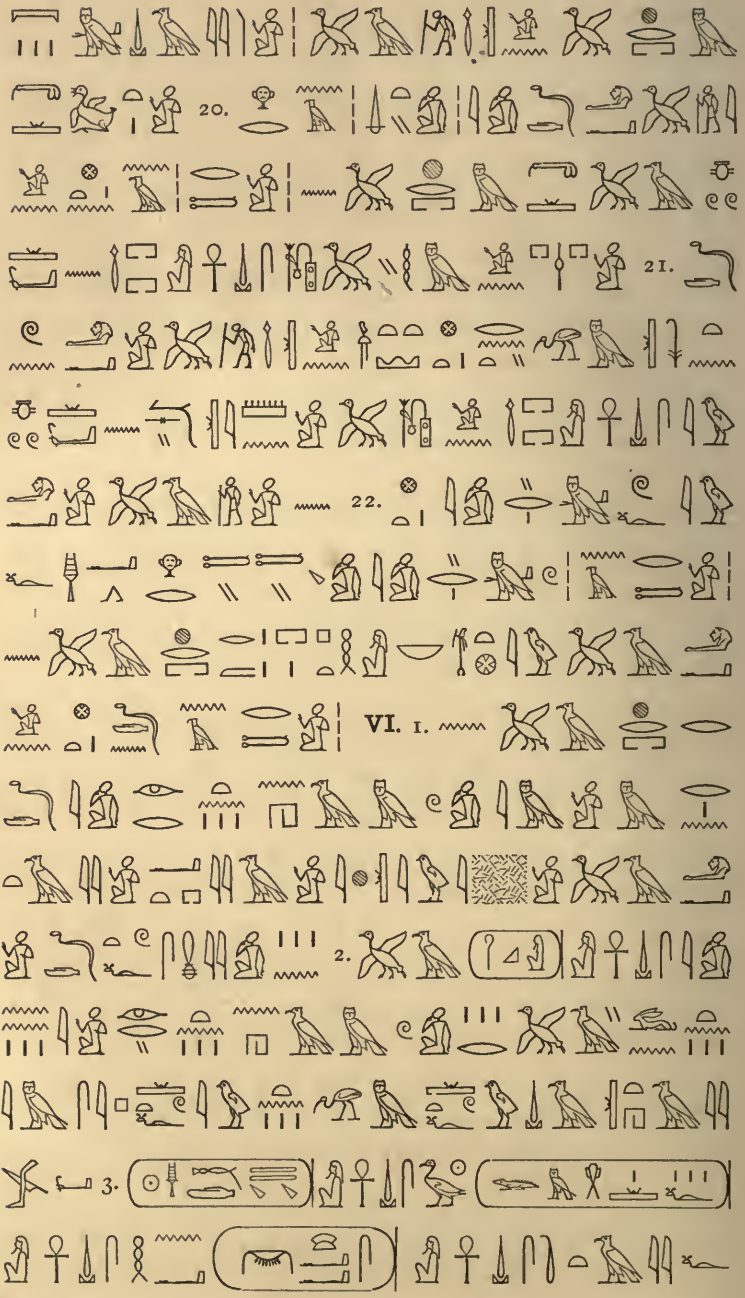
12. 

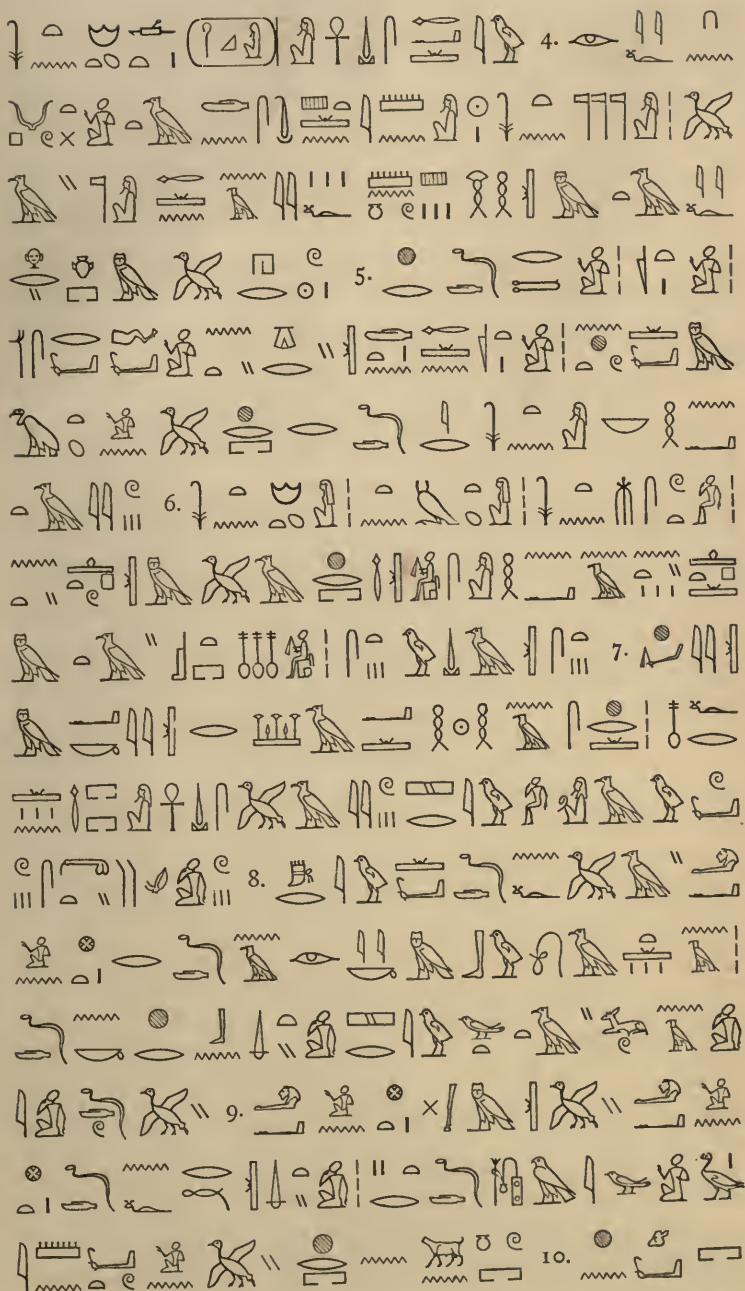


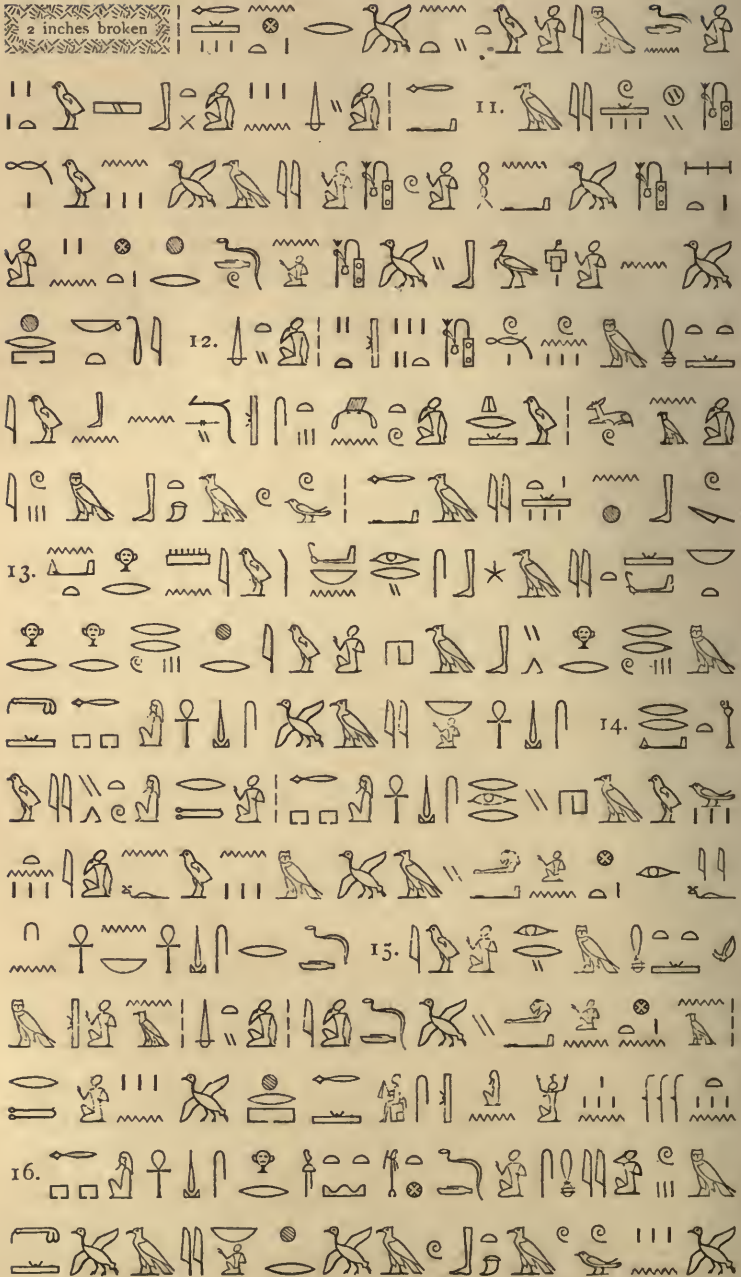
13. 

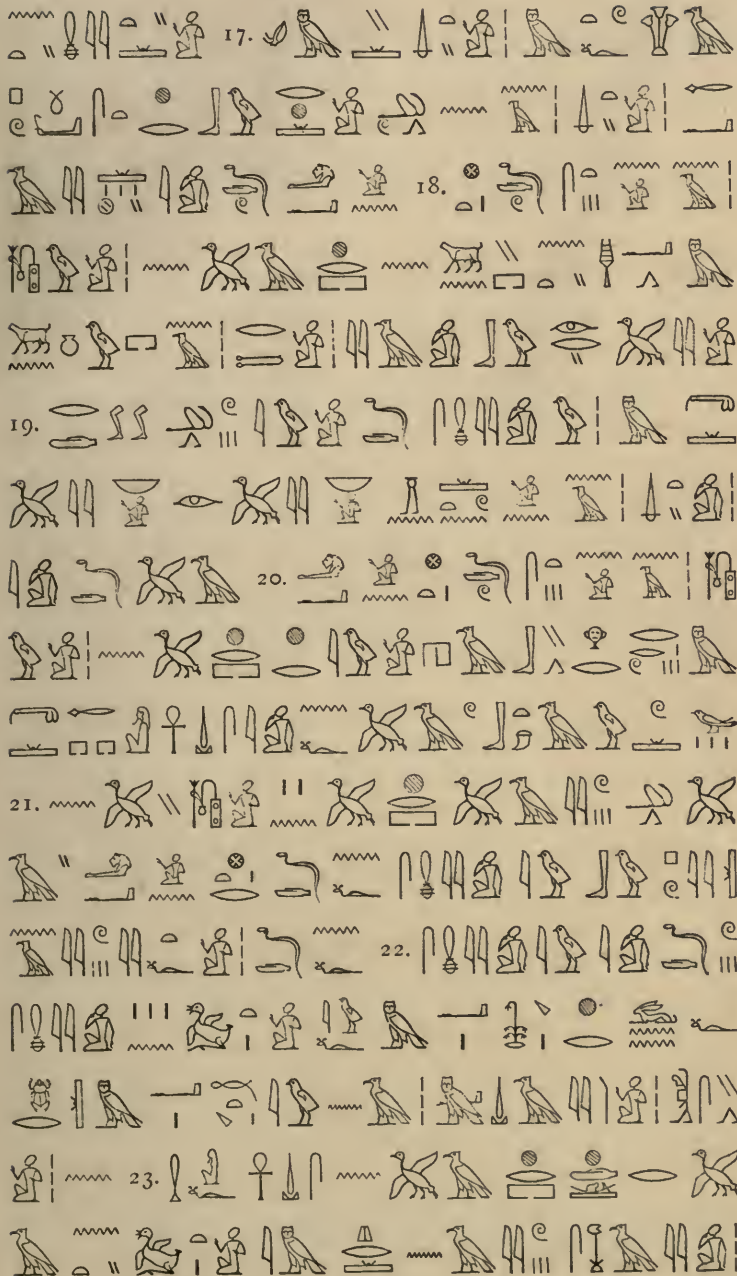


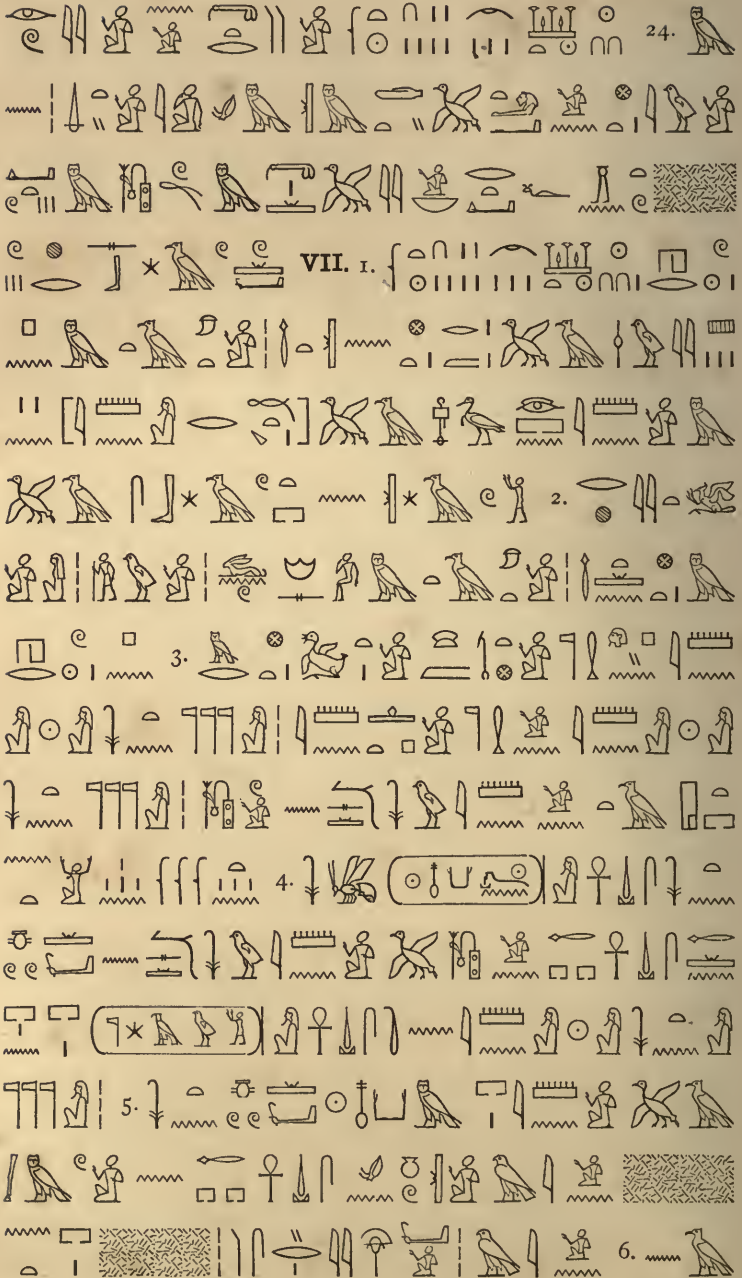




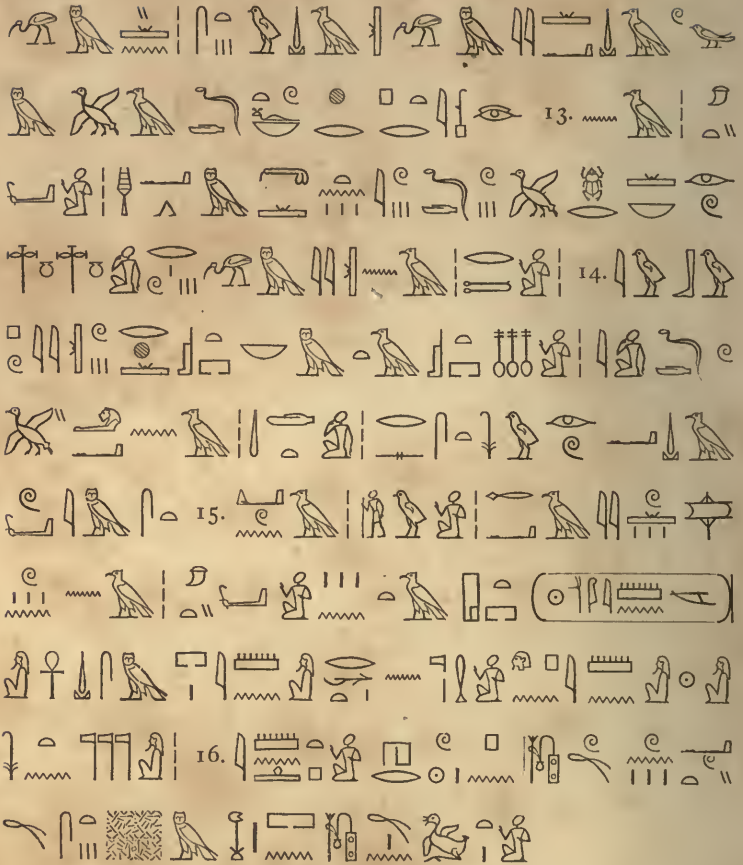












13

C168-A

University of California
SOUTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY
405 Hilgard Avenue, Los Angeles, CA 90024-1388
Return this material to the library
from which it was borrowed.

APR 07 1997



A 000 630 908 2



Unive
So
L